

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



CITROËN C3 PICASSO



INTRUCTIUNI DE UTILIZARE PE INTERNET!

CITROËN SERVICE
<http://service.citroen.com>

CITROËN permite consultarea documentatiei de bord online, in mod gratuit si simplu, oferindu-va acces la istoric si la ultimele informatii.

Conectati-va la <http://service.citroen.com>:

- 1 | selectati limba dorita,
- 2 | dati clic pe linkul din zona "Acces persoane private", pentru a consulta Documentația de bord; se va deschide o fereastră, prin intermediul careia aveti acces la toate instructiunile de utilizare,
- 3 | selectati vehiculul dorit, alegeti tipul de caroserie si apoi data editiei instructiunilor de utilizare,
- 4 | in final, dati clic pe rubrica dorita.

Va atragem atentia...

Vehiculul dumneavoastra contine o parte din echipamentele descrise in acest document, in functie de nivelul de echipare, de versiune si de caracteristicile proprii tarii de comercializare.

Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric nespecificate de CITROËN, poate provoca o defectare a sistemului electronic al vehiculului dumneavoastra. Vă rugăm să rețineți aceasta particularitate și vă recomandăm să luați legătura cu un reprezentant CITROËN, pentru a vă fi prezentate echipamentele și accesoriile agreate.

Legenda



avertizare de siguranță



informație complementara



contributie la protecția mediului



trimitere la pagina indicata

CITROËN prezinta pe toate continentele

o gama bogata,

imbinand tehnologia si spiritul novator permanent,

pentru o apropiere moderna si creativa a mobilitatii.

Va multumim si va felicitam pentru alegerea facuta.

La volanul noului vehicul,

cunoscand fiecare echipament,

fiecare comanda si fiecare reglare,

va veti face mai confortabile si mai placute

deplasarile si calatoriile.

Drum bun!

CUPRINS

FAMILIARIZARE 4 → 19

CONDUCERE ECO 20 → 21

1 - VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI 22 → 34

Tablou de bord combinat	22
Martori	23
Indicatoare	31
Butoane de reglare	34

2 - ECRANE MULTIFUNCȚIE 35 → 46

Ecrane fara sistem audio	35
Ecrane cu sistem audio	37
Calculator de bord	44

3 - CONFORT 47 → 59

Ventilatie	47
Dezghetarea lunetei	49
Încălzire	49
Aer conditionat manual	49
Aer condiționat	51
Cartus parfumat	53
Scaune fata	54
Bancheta spate	56
Retrovizoare	58
Reglare volan	59

4 - DESCHIDERI 60 → 72

Cheie cu telecomanda	60
Mecanisme de actionare a geamurilor	64
Uși	66
Portbagaj	68
Plafon vitrat panoramic	69
Rezervor de carburant	70
Selector de carburant (Diesel)	72

5 - VIZIBILITATE 73 → 81

Comenzi de iluminat	73
Reglare proiectoare	76
Comenzi ștergătoare de parbriz	77
Plafoniere	80
Iluminat de portbagaj	81

6 - AMENAJĂRI 82 → 91

Amenajari fata	82
Amenajari spate	86
Amenajari portbagaj	89

7 - SIGURANȚĂ COPII 92 → 100

Scaune pentru copii	92
Scaune ISOFIX pentru copii	97
Siguranta copiilor	100

CUPRINS

8 - SIGURANȚĂ 101 → 111

Semnalizatoare de direcție	101
Semnal de avarie	101
Avertizor sonor	101
Apel de urgență sau de asistență	102
Sisteme de asistare la franare	102
Sisteme de control al traiectoriei	103
Centuri de siguranță	104
Airbaguri	108

10 - VERIFICĂRI 127 → 134

Capota	128
Pana de carburant (Diesel)	128
Motoare pe benzina	130
Motoare Diesel	131
Verificarea nivelurilor	132
Controale	133

12 - CARACTERISTICI TEHNICE 166 → 173

Motorizari pe benzina	166
Mase vehicule pe benzina	167
Motorizare GPL	168
Mase GPL	169
Motorizari Diesel	170
Masele vehiculelor Diesel	171
Dimensiuni	172
Elemente de identificare	173

9 - CONDUCERE 112 → 126

Frână de staționare	112
Cutie manuala cu 6 trepte	112
Indicator de schimbare a treptei	113
Cutie de viteze manuala pilotata cu 6 trepte	114
Asistare la pornirea in panta	117
Stop & Start	118
Limitator de viteza	121
Regulator de viteza	123
Asistare la parcare cu spatele	125

11 - INFORMAȚII PRACTICE 135 → 165

Kit de reparatie provizorie a pneurilor	135
Inlocuirea unei roti	140
Inlocuirea unui bec	144
Inlocuirea unei sigurante	150
Baterie	157
Mod economie de energie	159
Inlocuirea unei lamele de stergator de geam	159
Remorcarea vehiculului	160
Atasarea unei remorci	162
Montarea barelor de pavilion	163
Accesorii	164

AUDIO și TELEMATICĂ 174 → 230

Urgență sau asistență	175
MyWay	177
Autoradio	209

INDEX ALFABETIC 231 → 234

LA EXTERIOR

Asistare la parcare cu spatele

Acest echipament va avertizeaza in cazul detectarii unui obstacol situat in spatele vehiculului, la deplasarea cu spatele.

» 125

Acoperis panoramic din sticla

Acest tip de acoperis vă asigură o vizibilitate și o luminozitate incomparabile în habitaclu.

» 69

Stop & Start

Acest sistem trece motorul momentan in veghe pe timpul opririlor in circulatie (semafoare, ambuteiaje, altele...). Motorul porneste automat imediat ce doriti sa porniti din nou. Sistemul Stop & Start permite reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante si nivelul sonor, la opriri.

» 118

Sisteme ASR si ESP

Aceste echipamente sunt asociate pentru a asigura stabilitatea directionala a vehiculului, in limitele legilor fizicii.

» 103

Iluminat de insotire (Follow me home)

Dupa ce ati taiat contactul, luminile din fata raman aprinse o scurta perioada de timp, pentru a va usura iesirea din vehicul in caz de luminozitate redusa.

» 75, 76



DEȘCHIDERE

Cheie cu telecomanda



A. Deplierea/Plierea cheii.



Blocare deschideri

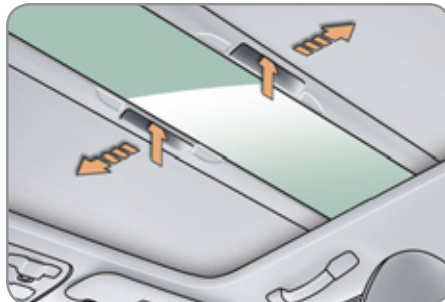
(o apăsare; aprindere continuă a luminilor semnalizatoare de direcție).



Deblocarea deschiderilor vehiculului

(clipire rapidă a luminilor semnalizatoare de direcție).

Acoperis vitrat panoramic



Ridicați manerul transparentului vizat și eliberați-l.

Fiecare transparent este echipat cu un rulu care îl reține în momentul în care acesta este eliberat.

Rezervor de carburant



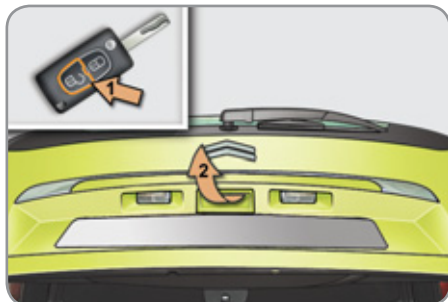
1. Deschiderea trapei de la carburant.
2. Deschiderea și agățarea bușonului de la rezervor.

Capacitatea rezervorului:

- aproximativ 50 litri (benzina),
- aproximativ 48 litri (Diesel),
- (în funcție de versiune: aproximativ 30 litri (benzina sau Diesel)).

DEȘCHIDERE

Portbagaj



1. Deblocarea deschiderilor vehiculului.
2. Deschiderea portbagajului.

» 68

Planșeu de portbagaj mobil

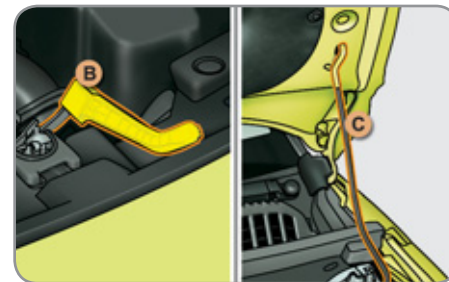


Acest planșeu de portbagaj mobil, cu două poziții, va permite:

- maximizarea volumului portbagajului,
- compartimentarea portbagajului (depozitarea panoului de mascare bagaje...),
- obținerea unui planșeu plan de la pragul ușii portbagajului, până la spătarul scaunelor din față, când bancheta spate este escamotată și deplasată la maxim înapoi.

» 90

Capota motorului



- A. Comanda interioară.
- B. Comanda exterioară.
- C. Tija capotei.

» 128

LA INTERIOR

Aer conditionat automat cu 2 zone

Acest echipament permite reglarea unui nivel de confort diferit între postul de conducere și locul pasagerului din față. El gestionează automat acest nivel, în funcție de condițiile climatice exterioare.

» 51

Odorizant de interior

Acest odorizant asigură difuzarea parfumului pe care l-ați ales în întregul habitacul, datorită amplasării sale în duza de aerisire.

» 53

Limitator/regulator de viteză

Aceste două echipamente permit controlul vitezei vehiculului, în funcție de valorile programate.

» 121/123

Sisteme audio și de comunicație

Aceste echipamente beneficiază de ultimele noutăți tehnologice: sistem audio compatibil MP3, sistem audio și de navigație MyWay, prize auxiliare, apel de urgență sau de asistență.

» 175



POST DE CONDUCERE



1. Comanda regulatorului de viteză/ limitator de viteză.
2. Comanda reglajelor volanului.
3. Comenzile de iluminat și a semnalizatoarelor de direcție.
4. Combina de bord.
5. Airbag șofer.
Avertizor sonor.
6. Maneta de viteze.
7. Comanda de deschidere capotă.
8. Comenzi oglinzi retrovizoare exterioare.
Comenzile sistemului de ridicare geamuri.
Comanda neutralizării acționării geamurilor din spate și blocarea usilor din spate.
9. Caseta cu siguranțe fuzibile.
10. Reglare manuală a proiectoarelor.
11. Duză de dezghețare geam de usa față.
12. Duză de dezghețare parbriz.

POST DE CONDUCERE



1. Antifurt și contact.
2. Comandă sistem audio in spatele volanului.
3. Comenzi ștergătoare/spălătoare geamuri/calculator de bord.
4. Aeratoare centrale orientabile și obturabile.
5. Compartiment de depozitare. Odorizant.
6. Senzor lumină.
7. Airbag pasager.
8. Aerator lateral orientabil și obturabil.
9. Dezactivare airbag pasager.
10. Torpedo.
11. Buton de control dinamic al stabilității (ESP/ASR).
Buton de asistență la parcare.
Buton de închidere centralizată.
Buton de lumini de avarie.
Buton Stop & Start
12. Comenzi de încălzire/aer condiționat.
13. Instalatie audio.
14. Apel de urgenta sau de asistenta.
15. Priza 12 V (maxim 100 W).
16. Priza USB/Priza Jack.
17. Suport pentru pahare.
18. Comenzi încălzire scaune.
19. Frâna de staționare.

O BUNA INSTALARE

Reglarea scaunului conducatorului

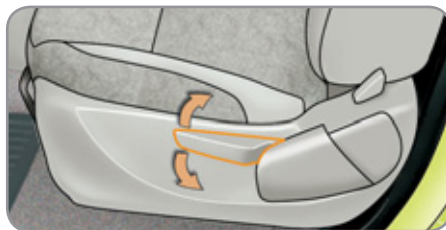
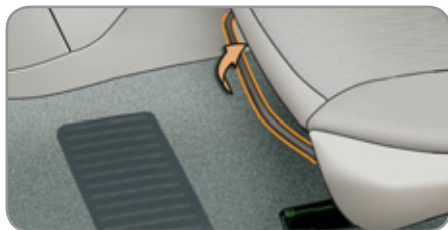
Longitudinal



Inaltime



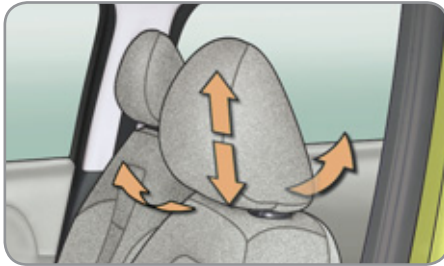
Inclinare spatar



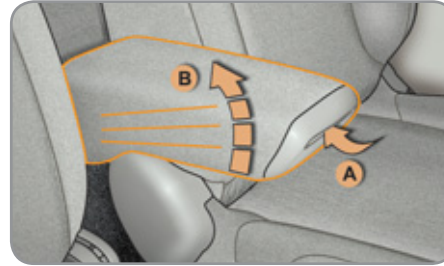
» 54

Reglaje complementare ale scaunului din fata

Inaltime tetiera

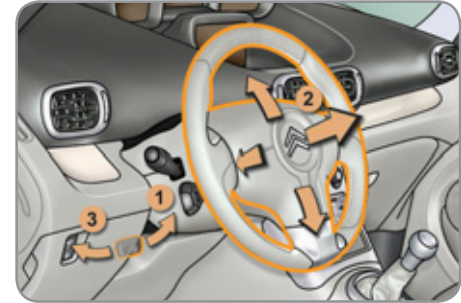


Cotiera



- A. Deblocarea cotierei.
- B. Reglarea cotierei.

Reglare volan



- 1. Deblocarea comenzii.
- 2. Reglarea înălțimii și a adâncimii.
- 3. Blocarea comenzii.

» 59

Reglarea retrovizoare exterioare



Funcționează cu contactul pus.

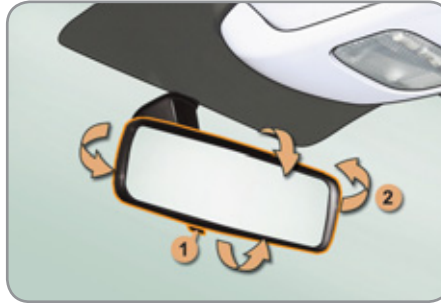
De pe locul conducătorului, selectați retrovizorul deplasând comanda 1 la stânga sau la dreapta, apoi reglați poziția oglinzii acționând comanda 2.

Dezaburirea-degivrarea retrovizoarelor este cuplată cu aceeași funcție pentru luneta.

Rabaterea retrovizoarelor

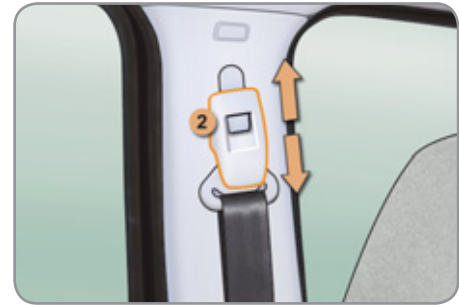
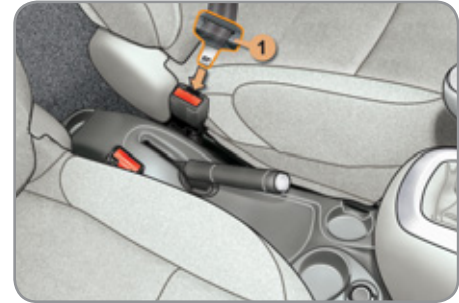
Când vehiculul este oprit, retrovizoarele se pot rabate manual sau electric.

Reglarea retrovizorului interior



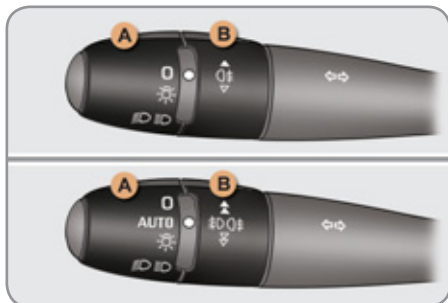
1. Selectarea poziției de "zi" a oglinzii.
2. Orientarea oglinzii retrovizoare.

Centura fata



1. Blocare.
2. Reglare pe înălțime.

Iluminat



Inel A

- 0** Lumini stinse.
- AUTO** Aprindere automată a farurilor.



Lumini de poziție.



Fază scurtă/Fază lungă.

Inel B



Lumini de ceață spate.

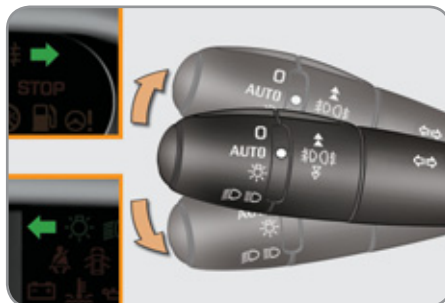
sau



Lumini anticeață față și de ceață spate.

» 73

Lumini de semnalizare a direcției



Ridicați sau coborâți comanda de iluminat, trecând de punctul de rezistență; indicatorii de direcție corespunzători pâlăie până la revenirea din poziția respectivă.

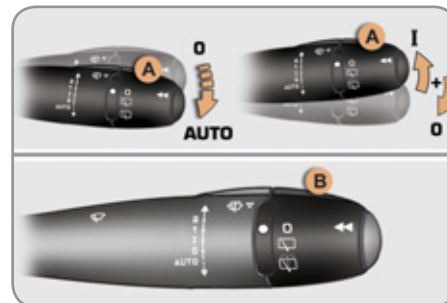
Funcția "autostrada"

Dati un impuls in sus sau in jos, fara a depasi punctul de rezistenta al comenzii de iluminat; luminile semnalizatoare de directie corespunzatoare se vor aprinde de trei ori.

Utilizarea acestei functii este disponibila indiferent de viteza, dar ea este deosebit de utila la schimbarea directiei de mers pe caile de circulatie rapida.

» 101

Stergatoare de geam



Comanda A: stergatoare de parbriz

» 77

Activarea modului de functionare "AUTO"

☞ Actionati comanda în jos și apoi eliberați-o.

Dezactivarea modului de functionare "AUTO"

☞ Actionati comanda în sus și readuceți-o în poziția "0".

» 79

Inel B: stergator de luneta



Oprire.



Stergere intermitentă.



Spălarea geamuri.

» 78

O BUNA VENTILARE

Sfaturi pentru reglari interioare

Doresc...	Incalzire sau Aer conditionat manual				
	Repartizare aer	Debit aer	Recirculare aer/Intrare aer din exterior	Temperatura	A/C manual
CALD					
RECE					ON
DEZABURIRE DEZGHETARE					ON

Aer condiționat automat: folosiți de preferință funcționarea automată, apăsând pe tasta "AUTO", după ce ati ales nivelul de confort dorit.

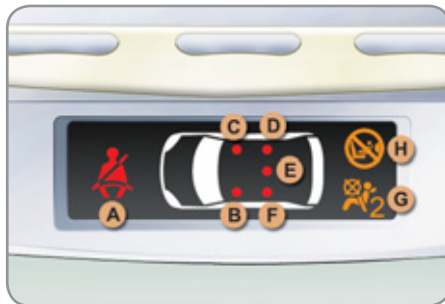
O BUNA SECURIZARE A PASAGERILOR

Airbag frontal pasager



1. Introducerea cheii.
2. Selectarea poziției:
"OFF" (dezactivare), cu scaunul pentru copii "cu spatele în direcția de mers",
"ON" (activare), cu pasagerul din față sau cu scaunul pentru copii "cu fața în direcția de mers".
3. Scoaterea cheii menținând poziția.

Centuri și airbag frontal de pasager



- A. Marotor de necuplare/decuplare centuri față și/sau spate.
- B. Marotor de centură față stânga.
- C. Marotor de centură față dreapta.
- D. Marotor de centură spate dreapta.
- E. Marotor de centură spate centru.
- F. Marotor de centură spate stânga.
- G. Marotor de dezactivare airbag frontal pasager.
- H. Marotor de activare airbag frontal pasager.

Siguranta electrica pentru copii



- Aprinderea matorului luminos **A** semnalează activarea sigurantei electrice pentru copii.

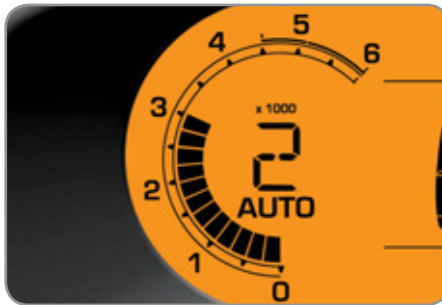
Cutie de viteze manuala pilotata cu 6 trepte



Aceasta cutie de viteze cu sase trepte ofera, la alegere, confortul automatizarii sau placerea schimbarii manuale a treptelor.

1. Maneta de viteze.
2. Comanda in spatele volanului "-".
3. Comanda in spatele volanului "+".

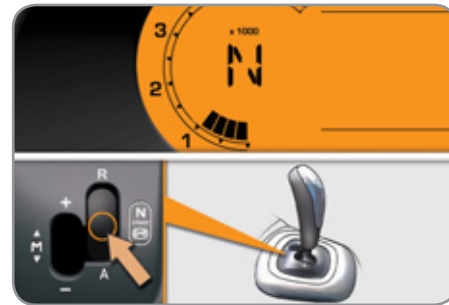
Afisare pe tabloul de bord



Treapta de viteza cuplata sau modul de conducere selectat apare pe tabloul de bord.

- N.** Neutru (Punct mort).
- R.** Revers (Mers inapoi).
- 1 - 6.** Trepte cuplate.
- AUTO.** Mod automatizat.

Pornire



- ☞ Selectati pozitia **N** si apasati ferm pe pedala de frana la pornirea motorului.
- ☞ Selectati modul automatizat (pozitia **A**) sau modul manual (pozitia **M**), deplasand maneta de viteze **1**, sau
cuplati mersul inapoi, impingand maneta de viteze **1** catre pozitia **R**.
- ☞ Eliberati frana de stationare.
- ☞ Retrageti progresiv piciorul de pe pedala de frana, apoi accelerati.

Stop & Start

Trecerea motorului in mod STOP

ECO Martorul "ECO" se aprinde pe tabloul de bord si motorul trece automat in veghe **cu o cutie de viteze manuala pilotata**:

- la o viteza mai mica de 8 km/h, cand apasati pedala de frana sau treceti maneta de viteze in pozitia **N**.

In unele cazuri deosebite, modul STOP poate fi indisponibil; martorul "ECO" clipeste cateva secunde, apoi se stinge.

Trecerea motorului in mod START

ECO Martorul "ECO" se stinge si motorul porneste automat **cu o cutie de viteze manuala pilotata**:

- cu maneta de viteze in pozitia **A** sau **M**, la eliberarea pedalei de frana,
- sau cu maneta de viteze in pozitia **N** si pedala de frana eliberata, la deplasarea manetei in pozitia **A** sau **M**,
- sau la cuplarea mersului inapoi.

In unele cazuri deosebite, modul START se poate declansa automat; martorul "ECO" clipeste cateva secunde, apoi se stinge.

Neutralizare/Reactivare



Puteti neutraliza sistemul in orice moment, apasand pe comanda "ECO OFF"; martorul tastei se aprinde.

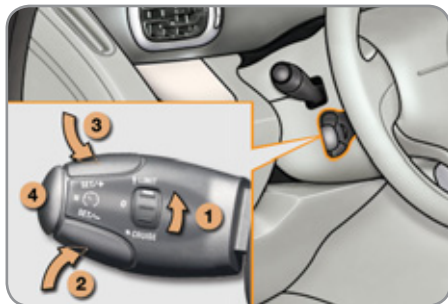


Sistemul se reactiveaza automat la fiecare noua pornire cu cheia.



Inainte de alimenta cu carburant, sau inaintea oricarei interventii in compartimentul motorului, este imperativa taierea contactului cu cheia.

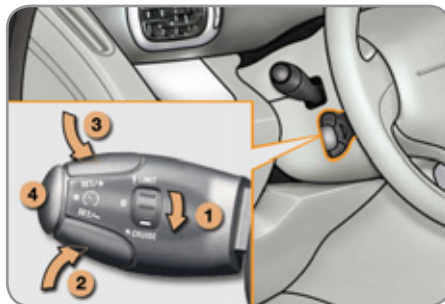
Limitator de viteză "LIMIT"



1. Selectare/Oprire mod limitare.
2. Micșorarea valorii programate.
3. Creșterea valorii programate.
4. Pornire/Oprire limitare.

Reglajele trebuie să se facă cu motorul pornit.

Regulator de viteză "CRUISE"



1. Selectare/Oprire mod regulator.
2. Programarea unei viteze/Micșorarea valorii programate.
3. Programarea unei viteze/Creșterea valorii programate.
4. Oprire/Reluare reglare.

Pentru a fi programată sau activată, viteza vehiculului trebuie să fie mai mare de 40 km/h, cel puțin în treapta a IV-a de viteze pe cutia de viteze manuală.

Afisare pe tabloul de bord combinat



Modul regulator sau limitator de viteză apare pe tabloul de bord, când acest mod este selectat.



Regulator de viteză



Limitator de viteză

CONDUCERE ECO

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutină ce permit automobilistului să optimizeze consumul de carburant și emisiile de CO₂.

Optimizați utilizarea cutiei de viteze

Cu o cutie de viteze manuală, demarați ușor, angajați imediat următoarea treaptă de viteză și alegeți să rulați schimbând mai devreme treptele. Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat, indicatorul de schimbare a treptei vă invită să treceți la o treaptă superioară; dacă este afișat pe tabloul de bord, urmați-l.

Cu o cutie de viteze automată, sau secvențială, rămâneți pe poziția Drive "D" sau Auto "A", în funcție de tipul de selector, fără a apăsa puternic sau brusca pedala de accelerație.

Adoptați un stil de conducere lejer

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați progresiv pe pedala de accelerație. Aceste maniere de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO₂ și atenuarea fondului sonor produs de circulație.

În condiții de circulație fluidă, dacă dispuneți de comanda "Cruise" la volan, selectați regulatorul de viteză de la minimum 40 km/h.

Controlați utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitaclul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile și pornind ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat.

De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise.

Utilizați echipamentele ce vă permit limitarea temperaturii în habitaclu (mascarea trapei de pavilion, stururi...).

Întrerupeți aerul condiționat, dacă acesta nu este automat, imediat ce s-a atins temperatura de confort dorită.

Oprii comenzile de degivrare și dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat.

Oprii cât mai repede posibil comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele anticeată aprinse când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Evitați menținerea motorului pornit, mai ales în timpul iernii, înainte de a angaja prima treaptă de viteză; vehiculul dumneavoastră se încălzește mult mai repede în timpul rulării.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, joc video...), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant.

Debransați dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

Limitati cauzele supraconsumului

Repartizați greutatea în vehicul; plasați-vă bagajele mai grele cât mai aproape de scaunele din spate.

Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale, suport de biciclete, remorcă...). Alegeți utilizarea unui portbagaj de acoperis închis.

Îndepărtați barele de pavilion și barele transversale după utilizare.

Imediat ce s-a încheiat iarna, demontați pneurile de iarnă și remontați pneurile de vară.

Respectati recomandarile de intretinere

Verificați regulat și la rece presiunea din pneuri, având ca referință eticheta situată pe rama usii șoferului.

Efectuați această verificare cu precădere:

- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Nu uitați, de asemenea, roata de rezervă și pneurile remorcii sau rulotei.

Efectuați regulat întreținerea vehiculului dumneavoastră (ulei, filtru de ulei, filtru de aer...) și urmați calendarul acestor operațiuni preconizate de constructor.

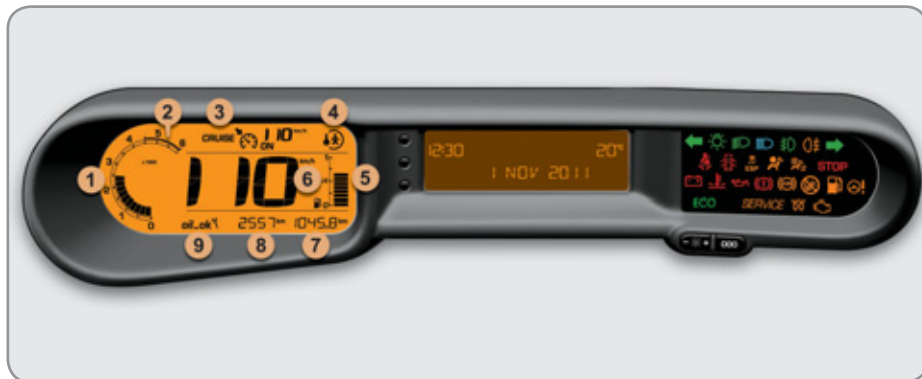
În momentul alimentării cu carburant, nu insistați după a treia întrerupere a pompei, pentru a evita revărsarea carburantului.

La volanul vehiculului nou, doar după ce parcurgeți primii 3 000 kilometri veți constata ameliorarea consumului mediu de carburant.

VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

TABLOU DE BORD COMBINAT BENZINA - DIESEL

1



Panou care grupează cadranul, ecranul multifuncțional și matorii de indicare a funcționării vehiculului.

Cadran numeric translucid

1. Turometru.

Indică turatia motorului (x 1 000 rot/min sau rpm).

2. Zona de turatii care indica necesitatea cuplarii treptei superioare de viteza.

3. Limitator de viteză

sau

Regulator de viteză.

(km/h sau mph)

4. Martor siguranta electrica pentru copii.

Indica, pentru cateva secunde, activarea sistemului de siguranta pentru copii (neutralizarea actionarii geamurilor si usilor din spate).

5. Nivel de carburant.

Indică cantitatea de carburant rămasă în rezervor.

6. Viteza vehiculului.

Indică viteza instantanee a vehiculului în circulație (km/h sau mph).

7. Totalizator kilometric zilnic.

(km sau mile)

8. Indicator de intretinere.

(km sau mile) apoi,
Totalizator de kilometri.
(km sau mile)

9. Indicator de nivel ulei motor.

Ecran multifuncțional



Acest ecran grupeaza mesajele de alerta si informatiile.

Zona de afisarea a matorilor

Aceasta zona grupeaza matorii ce indica functionarea vehiculului.

Buton de resetare a afisajului

Permite resetarea functiei selectate (contor de kilometri zilnic sau indicator de intretinere).

Buton de iluminat al tabloului de bord combinat

Actioneaza asupra intensitatii luminii la postul de conducere.



Pentru mai multe informații, consultați paragraful corespunzător butonului sau funcției și afișajului asociat.

VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

Martori

Repere vizuale care informează șoferul de punerea în funcțiune a unui sistem (martori de funcționare sau de dezactivare) sau de apariția unei anomalii (martor alertă).

La punerea contactului

Unii martori de alertă se aprind timp de câteva secunde la punerea contactului vehiculului.

Imediat după pornirea motorului, acești martori trebuie să se stingă.

În caz că persistă, înainte de a porni la drum, consultați martorul de alertă respectiv.

Avertizari asociate

Aprinderea anumitor martori poate să fie însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție.

Aprinderea acestui martor este de tip lumină fixă sau clipitoare.

Martori de funcționare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă punerea în funcțiune a sistemului corespunzător.









Unii martori pot avea ambele două tipuri de aprindere. Numai corelarea dintre tipul de aprindere și starea de funcționare a vehiculului permite să se stabilească dacă situația este normală sau dacă a apărut o anomalie.



Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Semnalizator de direcție stânga	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în jos.	
	Semnalizator de direcție dreapta	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în sus.	
	Lumini de poziție	continuu.	Comanda de iluminat este pe poziția "Lumini de poziție".	
	Fază scurtă	continuu.	Comanda luminilor este pe poziția "Fază scurtă".	
	Fază lungă	continuu.	Comanda luminilor este acționată spre dumneavoastră.	Trageți comanda pentru a reveni la luminile de întâlnire.

VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

1

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Proiectoare anticeață față	continuu.	Proiectoarele de ceață față sunt pornite.	Rotiți inelul comenzii de doua ori spre inapoi pentru a dezactiva proiectoarele de ceață.
	Faruri de ceață spate	continuu.	Farurile de ceață spate sunt pornite.	Rotiți inelul comenzii spre spate pentru a dezactiva farurile de ceață.
	Preîncălzire motor Diesel	continuu.	Contactul este pe pozitia a 2-a (Contact).	Așteptați stigerea înainte de pornire. Durata de afișare este determinată de condițiile climatice.
	Frână de staționare	continuu.	Frâna de staționare este trasă sau incomplet eliberată.	Eliberați frână de staționare, pentru a stinge martorul; cu piciorul pe pedala de frână. Respectați indicațiile de siguranță. Pentru mai multe informații asupra frânei de staționare, consultați capitolul "Conducere".
	Temperatura lichidului de racire	continuu, de culoare albastră	La pornirea motorului, indica faptul ca motorul este rece.	Dupa cateva minute de rulare, stingerea lui indica o temperatura normala a motorului. Pentru a proteja motorul, nu-l solicitati prea puternic cat timp acest martor nu s-a stins.
	Stop & Start	continuu.	La oprirea vehiculului (semafor, ambuteiaj, alte cauze...), sistemul Stop & Start a pus motorul în mod STOP.	Imediat ce doriți să porniți din nou, martorul se stinge și motorul repornește automat în mod START.
		aprinde intermitentă câteva secunde, apoi se stinge.	Modul STOP este momentan indisponibil. sau Modul START s-a declanșat automat.	Consultați capitolul "Conducere - § Stop & Start" pentru cazurile deosebite ale modului STOP și ale modului START.

VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Sistem de airbag pentru pasager	continuu.	Comanda situata pe plansa de bord, pe partea pasagerului este actionata pe pozitia "ON" . Airbagul frontal al pasagerului este activat. In acest caz, nu instalati un scaun pentru copii, amplasat "cu spatele in directia de mers".	Actionati comanda pe pozitia "OFF" , pentru a neutraliza airbagul frontal al pasagerului. In acest caz, puteti instala un scaun pentru copii, amplasat "cu spatele in directia de mers".
	Siguranta electrica pentru copii	temporar.	Siguranta pentru copii este activata.	Dupa activarea functiei si la fiecare punere a contactului, afisarea dureaza cateva secunde. Pentru mai multe informatii, consultati capitolul "Siguranta copii".

1



VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

Martori de neutralizare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă oprirea voluntară a sistemului corespunzător.

Aprinderea martorului poate fi însoțită de un semnal sonor și de apariția unui mesaj pe ecranul multifuncție.

1

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Sistem de airbag pasager	continuu.	Comanda, situată pe planșa de bord, pe partea pasagerului, este acționată pe poziția "OFF". Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat. In acest caz, puteti instala un scaun pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers".	Acționați comanda pe poziția "ON", pentru a activa airbagul frontal al pasagerului. In acest caz, nu instalați un scaun pentru copii dispus "cu spatele in directia de mers" pe locul pasagerului.
	ESP/ASR	continuu.	Este acționată tasta situată în mijlocul planșei de bord. Ledul său este aprins. Sistemul ESP/ASR este dezactivat. ESP: control dinamic al stabilității. ASR: antipatinare roți.	Apăsăți tasta, pentru a activa sistemul ESP/ASR. Ledul se stinge. Sistemul ESP/ASR este activat automat la pornirea vehiculului. In caz de dezactivare, sistemul se reactivează automat, începând cu viteza de aproximativ 50 km/h.

VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

Martori de avertizare

Motorul fiind pornit sau cu vehiculul în rulare, aprinderea unuia dintre matorii ce urmează indică apariția unei anomalii ce necesită intervenția șoferului.







Orice anomalie determină aprinderea unui mator de alertă necesită un diagnostic suplimentar prin citirea mesajului asociat pe ecranul multifuncție. Dacă întâmpinați probleme, nu ezitați să consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

1

Mator		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
STOP	STOP	continuu, singur sau asociat cu un alt mator de avertizare, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.	Aprinderea acestui mator este legata de o anomalie grava de franare, de direcție asistată, de presiunea uleiului din motor, sau de temperatura lichidului de răcire.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță, deoarece exista riscul opririi motorului în rulare. Opriti, tăiați contactul și apelați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
SERVICE	Service	temporar, insoțit de un semnal sonor și un mesaj pe ecran.	La apariția de anomalii minore care nu au un mator specific.	Identificați anomalia, consultând mesajul ce este afișat pe ecran, de exemplu: - nivelul uleiului din motor, - nivelul lichidului de spălare geamuri, - bateria telecomenzii, - starea becurilor, - saturarea filtrului de particule la vehiculele Diesel (vezi capitolul "Verificari - Ș Filtru de particule"). Pentru alte anomalii, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
		continuu, insoțit de un semnal sonor și un mesaj pe ecran.	Apariția unor anomalii majore care nu au un mator specific.	Identificați anomalia, consultând mesajul care este afișat pe ecran și consultați imperativ rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Franare	continuu, asociat cu matorul STOP.	Nivelul de lichid de frana în circuitul de frânare este insuficient.	Oprirea este imperativa, in cele mai bune conditii de siguranta. Completați nivelul cu lichid de frana recomandat de CITROËN. Daca problema persista, verificați circuitul la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.
		continuu, asociat cu matorii STOP și ABS.	Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.	Oprirea este imperativa, in cele mai bune conditii de siguranta. Verificați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.





VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

1

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Antiblocare roți (ABS)	continuu.	Sistemul de antiblocare a roților este defect.	Vehiculul păstrează frânarea clasică. Rulați prudent, cu viteză moderată și consultați de urgență rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
	Control dinamic al stabilității (ESP/ASR)	clipitor.	Sistemul ESP/ASR intră în acțiune.	Sistemul optimizează tracțiunea și permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului.
		continuu.	Dacă nu ați dezactivat sistemul (apăsare pe buton și martorul său este aprins), atunci sistemul ESP/ASR este defect.	Efectuați o verificare în cadrul rețelei CITROËN sau unui service autorizat.
	Sistem de autodiagnosticare a motorului	clipitor.	Sistemul de control al motorului este defect.	Risc de distrugere a catalizatorului. Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.
		continuu.	Sistemul antipoluare este defect.	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați imediat rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
	Nivel minim de carburant	continuu.	La prima aprindere, în rezervor mai sunt aproximativ 5 litri de carburant.	Este imperativ să alimentați cu carburant, pentru a evita o pană. Acest martor se aprinde din nou la fiecare punere a contactului, atât timp cât alimentarea cu carburant nu a fost suficientă. Capacitatea rezervorului: aproximativ 50 litri (Benzină) sau 48 litri (Diesel); (În funcție de versiune: aproximativ 30 de litri (Benzina sau Diesel)). Nu rulați niciodată până la terminarea carburantului din rezervor, deoarece există riscul deteriorării sistemelor de antipoluare și de injecție.




VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

1

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Temperatura maxima a lichidului de răcire	continuu, de culoare roșie.	Temperatura din circuitul de răcire este prea înaltă.	Oprirea este imperativă, respectand cele mai bune condiții de siguranță. Așteptați răcirea motorului pentru a completa nivelul, dacă este necesar. Dacă problema persistă, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Presiune ulei motor	continuu.	Circuitul de ungere al motorului este defect.	Oprirea este imperativă, asigurând cele mai bune condiții de siguranță. Opriți vehiculul, tăiați contactul și consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
	Încărcare baterie	continuu.	Circuitul de încărcare al bateriei este defect (borne sulfatate sau slabite, cureaua alternatorului slăbită sau tăiați...).	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
	Usa(i) deschisa(e)	continuu, dacă viteza este mai mică de 10 km/h.	O usa sau portbagajul, este deschis.	Închideți deschiderea respectiva.
		continuu si însoțit de un semnal sonor, dacă viteza este mai mare de 10 km/h.		

VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

1

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Airbaguri	temporar.	Se aprinde pentru câteva secunde apoi se stinge la punerea contactului.	Trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
		continuu.	Unul dintre sistemele airbag sau de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranță este defect.	Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.
	Centură nefixată/ deblocată	continuu, apoi clipitor însoțit de un semnal sonor crescător.	Șoferul și/sau pasagerul față nu și-a fixat centura de siguranță sau și-a deblocat centura.	Trageți centura apoi inserați pana metalică în dispozitivul de blocare.
	Centură spate nefixată/ deblocată	continuu, apoi clipitor însoțit de un semnal sonor.	Unul sau mai mulți pasageri spate și-a(u) decuplat centura.	
	Direcție asistată	continuu.	Direcția asistată este defectă.	Rulați cu prudență, cu viteză moderată. Verificați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

Indicator de intretinere

Sistem care informează șoferul asupra numărului de kilometri până la următoarea revizie care trebuie efectuată conform planului de întreținere al constructorului.

Această distanță este calculată de la ultima aducere la zero a indicatorului. Ea se determină prin doi parametri:

- kilometrajul parcurs,
- timpul scurs de la ultima revizie.



Distanța până la revizie mai mare de 3 000 km

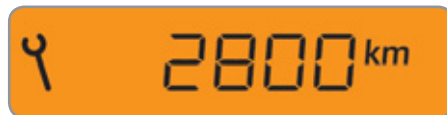
La punerea contactului, nicio informație de întreținere nu apare pe ecran.

Distanța până la revizie cuprinsă între 1 000 km și 3 000 km

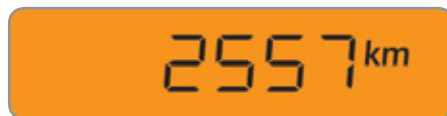
La punerea contactului și timp de câteva secunde, cheia care simbolizează operațiile de întreținere se aprinde. Afișajul kilometrajului total indică numărul rămas de kilometri până la următoarea revizie.

Exemplu: vă mai rămân de parcurs 2 800 km până la următoarea revizie.

La punerea contactului și timp de câteva secunde, afișajul indică:



La câteva secunde după punerea contactului, **simbolul cheie se stinge**; totalizatorul kilometric își reia funcționarea normală. Afișajul indică atunci kilometrajul total și zilnic.



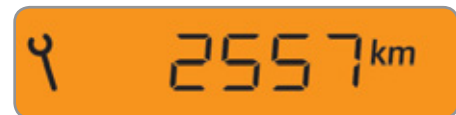
Distanța până la revizie mai mică de 1 000 km

Exemplu: vă mai rămân de parcurs 900 km până la următoarea revizie.

La punerea contactului și timp de câteva secunde, afișajul indică:



La câteva secunde după punerea contactului, kilometrajul își reia funcționarea normală. **Simbolul cheie rămâne aprins**, pentru a vă semnala că revizia trebuie făcută în curând.



1

VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

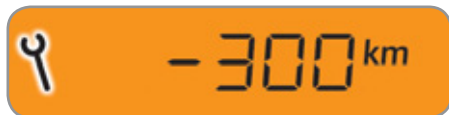
1

Termenul limita al reviziei este depășit

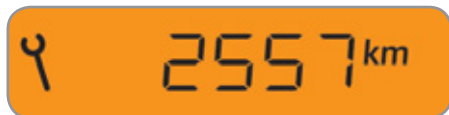
La fiecare punere a contactului și timp de câteva secunde, **simbolul cheie** clipește pentru a vă semnala că revizia trebuie efectuată de urgență.

Exemplu: ați depășit cu 300 km termenul limită prevăzut pentru revizie.

La punerea contactului și timp de încă 5 secunde, afișajul indică:



La câteva secunde după punerea contactului, kilometrajul își reia funcționarea normală. **Simbolul cheie ramane tot timpul aprins.**



Distanța rămasă de parcurs poate fi ponderată cu factorul timp, în funcție de obiceiul de conducere al șoferului.

Simbolul cheie poate, de asemenea, să se aprindă și în cazul în care au trecut mai mult de doi ani de la ultima revizie.

Resetarea indicatorului de întreținere



După fiecare revizie, indicatorul de întreținere trebuie readus la zero.

Pentru aceasta, efectuați procedura următoare:

- ☞ opriți contactul,
- ☞ apăsați și țineți apăsat butonul de aducere la zero al kilometrajului zilnic,
- ☞ puneți contactul; afișajul kilometrilor începe să scadă,
- ☞ când afișajul indică "=0", eliberați butonul; simbolul cheie dispare.



După această operațiune, dacă doriți debransarea bateriei, închideți vehiculul și așteptați cel puțin cinci minute pentru ca readucerea la zero să fie finalizată.

Reamintirea informației despre întreținere

În orice moment puteți accesa informația despre întreținere.

☞ Apăsați butonul de aducere la zero a totalizatorului de km zilnic.

Informația despre întreținere se afișează câteva secunde, apoi dispare.

VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

Indicator de nivel ulei motor

Sistemul informează șoferul dacă nivelul asupra uleiului din motor este în limite normale sau nu.



Această informație este afișată pentru câteva secunde la cuplarea contactului, după informațiile despre întreținere.



Orice verificare a nivelului nu este valabilă decât dacă vehiculul este pe sol orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 minute.

Nivel de ulei corect

oil_ok

Lipsă de ulei

oil

Este indicată prin clipirea "OIL", cuplata cu martorul de service, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție.

Dacă lipsa uleiului este confirmată prin verificarea cu joja manuală, completați, în mod obligatoriu, nivelul pentru a evita deteriorarea motorului.

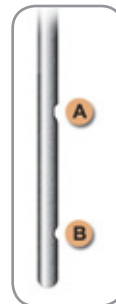
Anomalie joă nivel ulei

oil--

Este indicată prin clipirea "OIL--". Consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Joja manuala

Consultați capitolul "Verificări" pentru localizarea joiei manuale și completarea nivelului de ulei în funcție de motorizare.



Pe joă se găsesc două re-pere:

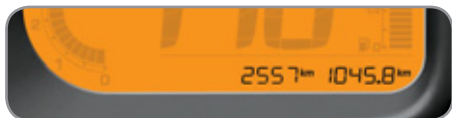
- **A** = maximum; a nu se depăși niciodată acest nivel (risc de deteriorare a motorului).
- **B** = minimum; completați nivelul prin orificiul de umplere, cu tipul de ulei corespunzător motorizării.

1

VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII VEHICULULUI

Totalizator de kilometri

1 Sistem pentru măsurarea distanței totale parcurse de vehicul de-a lungul vieții sale.



Kilometrajele total și curent sunt afișate timp de treizeci de secunde de la tăierea contactului, la deschiderea portierei șoferului, cât și la blocarea și la deblocarea deschiderilor vehiculului.



Pentru a corespunde reglementărilor din țara pe care o tranzitați, schimbați unitatea de măsură a distanțelor (km sau mile), utilizând meniul de configurare.

Contor de kilometri zilnic

Sistem pentru măsurarea distanței cotidiene parcurse, de la aducerea la zero de către conducător.



☞ Cu contactul pus, apăsați pe buton până la apariția zerourilor.

Reostatul de iluminare

Sistem pentru adaptarea manuală a intensității iluminării postului de conducere în funcție de luminozitatea exterioară.



Activare

Când farurile sunt aprinse:

- ☞ apăsați pe buton pentru a varia intensitatea iluminării postului de conducere,
- ☞ când luminozitatea atinge nivelul dorit eliberați butonul.

Dezactivarea

Când farurile sunt stinse sau în modul de funcționare pe timp de zi, pentru vehiculele echipate cu faruri de zi, orice acționare a butonului nu are efect.

ECRANE MULTIFUNCȚIE

ECRAN MONOCROM A (FARA SISTEM AUDIO)



Afisare pe ecran

Pe ecran sunt afisate urmatoarele informatii:

- ora,
- data,
- temperatura exterioară (aceasta pâlpâie în condiții de polei pe drum),
- controlul deschiderilor (uși, portbagaj etc.),
- computerul de bord (vezi la sfârșitul capitolului).

Mesaje de alertă sau informații pot apărea temporar. Acestea pot fi șterse apăsând tasta "ESC".

Comenzi



Aveți la dispoziție trei taste pentru a controla ecranul dumneavoastră:

- **"ESC"** pentru a anula operația în curs,
- **"MENU"** pentru a afișa meniurile și submeniurile,
- **"OK"** pentru a selecta meniul sau submeniul dorit.

Meniul general



- ☞ Apăsați tasta **"MENU"** pentru a derula diferitele meniuri din **meniul general**:
 - configurare vehicul,
 - opțiuni,
 - reglaje afișaj,
 - limba,
 - unități.
- ☞ Apăsați tasta **"OK"** pentru selectarea meniului dorit.

2

ECRANE MULTIFUNCȚIE

2



Configurare vehicul



Cu meniul "Configurare vehicul" selectat, puteți activa sau dezactiva următoarele echipamente:

- ștergător de geam cuplat cu marșarierul (vezi capitolul "Vizibilitate"),
- iluminat de însoțire (vezi capitolul "Vizibilitate"),

Opțiuni

Odată selectat meniul "Opțiuni", puteți lansa o diagnosticare a stării echipamentelor (activ, inactiv, defect).

Reglaje afișaj

Cu meniul "Reglaje afișaj" selectat, puteți accesa următoarele reglaje:

- an,
- lună,
- zi,
- oră,
- minute,
- modul 12 sau 24 ore.



☞ După ce ați selectat un reglaj, apăsați tasta "OK" pentru a varia valoarea.



☞ Așteptați aproximativ 10 secunde pentru ca modificarea să fie înregistrată sau apăsați tasta "ESC" pentru a o anula.

În continuare, ecranul revine la afișajul curent.

Limbi

Odată meniul "Limba" selectat, puteți schimba limba de afișare a ecranului (franceză, italiană, olandeză, portugheză, portugheză - Brazilia, turca, germană, engleză, spaniolă).

Unități

Odată meniul "Unități" selectat, puteți schimba unitățile parametrilor următori:

- temperatură (°C sau °F),
- consum de carburant (l/100 km, mpg sau km/l).



Dupa ce unitatea de masurare a consumului de carburant a trecut in modul "mpg", informatiile de pe panoul de instrumente referitoare la viteza si la distanta parcursa se transforma in mile.



Din motive de siguranță, configurarea ecranelor multifuncționale de către șofer, trebuie efectuate, în mod obligatoriu, cu vehiculul oprit.

ECRANE MULTIFUNCȚIE

ECRAN MONOCROM A



Afisare pe ecran

Afișează informațiile următoare:

- ora,
- data,
- temperatura exterioară (aceasta pâlpâie în cazul în care există risc de formare a poleiului),
- controlul deschiderilor (uși, portbagaj etc.),
- sursele audio (radio, CD etc.),
- computerul de bord (vezi la sfârșitul capitolului).

Mesajele de alertă sau de informare pot apărea periodic. Acestea pot fi șterse apăsând tasta "ESC".

Comenzi



Plecând de la fațada radioului auto, puteți:

- ☞ apăsa tasta "MENU" pentru a accesa **meniul general**,
- ☞ apăsa tastele "▲" sau "▼" pentru a derula diferitele elemente pe ecran,
- ☞ apăsa tasta "MODE" pentru schimbarea aplicației permanente (computer de bord, sursă audio etc.),
- ☞ apăsa tastele "◀" sau "▶" pentru a schimba o valoare de reglare,
- ☞ apăsa tasta "OK" pentru validare, sau
- ☞ apăsa tasta "ESC" pentru abandonarea operației în curs.

Meniu general



☞ Apăsați tasta "MENU" pentru a accesa **meniul general**, apoi apăsați tastele "▲" sau "▼" pentru a derula meniurile următoare:

- radio-CD,
- configurația vehiculului,
- opțiuni,
- reglaje afișaj,
- limba,
- unități.

☞ Apăsați tasta "OK" pentru a selecta meniul dorit.

Radio-CD

Cu radio-CD-ul auto deschis, când selectați meniul "Radio-CD", puteți activa sau dezactiva, funcțiile legate de utilizarea radioului (urmărire RDS, mod REG), a CD-ului sau (introsca, redare aleatorie, repetare CD).

Pentru mai multe detalii despre aplicația "Radio-CD", consultați secțiunea radio auto a capitolului "Audio și Telematică".

ECRANE MULTIFUNCȚIE

2



Configurare vehicul



Odată meniul "Config. vehicul" selectat, puteți activa sau dezactiva următoarele echipamente:

- ștergător spate cuplat cu marșarierul (vezi capitolul "Vizibilitate"),
- lumină de însoțire și (vezi capitolul "Vizibilitate").

Opțiuni

Odată meniul "Options/Opțiuni" selectat, veți putea face un diagnostic asupra stării echipamentelor (activ, inactiv, defect).

Reglaje afișaj

Odată meniul "Reglaje afișaj" selectat, puteți accesa reglajele următoare:

- anul,
- luna,
- ziua,
- ora,
- minutele,
- modul 12 sau 24 de ore.



☞ După ce ați selectat un reglaj, apăsați tastele "◀" sau "▶" pentru a-i schimba valoarea.



☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼" pentru a trece la reglajul următor sau a vă întoarce la reglajul anterior.

☞ Apăsați tasta "OK" pentru a înregistra modificarea și a reveni la afișajul curent sau apăsați tasta "ESC" pentru a anula.

Limbi

Odată meniul "Limbi" selectat, puteți schimba limba de afișare a ecranului (franceză, italiană, olandeză, portugheză, portugheză-Brazilia, turca, germană, engleză, spaniolă).

Unități

Odată selectat meniul "Unități" veți putea schimba unitățile parametrilor următori:

- temperatură (°C sau °F),
- consumul de carburant (l/100 km, mpg sau km/l).



Dupa ce unitatile de masurare a consumului de carburant se transforma in mpg, informatiile de pe tabloul de bord referitoare la viteza si distanta parcursa se transforma in mile.



Din motive de siguranță, configurarea ecranelor multifuncționale de către șofer trebuie efectuate, în mod obligatoriu, cu vehiculul oprit.

ECRANE MULTIFUNCȚIE

ECRAN MONOCROM A ASOCIAT CU ECRANUL COLOR AL SISTEMULUI MYWAY



Afisare pe ecranul A

Pe ecran se afișează următoarele informații:

- temperatura exterioară (aceasta pâlpâie în condiții de polei pe drum),
- computerul de bord (vezi la sfârșitul capitolului).

Mesaje de alertă (ex: "Sistem antipoluare defect") sau informații (ex: "Portbagaj deschis") pot apărea temporar. Acestea pot fi șterse apăsând tasta "ESC".

Comenzile



Aveți la dispoziție trei taste pentru a controla ecranul dumneavoastră:

- "ESC" pentru a anula operația în curs,
- "MENU" pentru a afișa meniurile și submeniurile,
- "OK" pentru a selecta meniul sau submeniul dorit.

Meniul general



Apăsați tasta "MENU" pentru a derula diferitele meniuri din **meniul general**:

- configurare vehicul,
- opțiuni,
- limba,
- unități.

Apăsați tasta "OK" pentru selectarea meniului dorit.

Configurare vehicul



Cu meniul "Configurare vehicul" selectat, puteți activa sau dezactiva următoarele echipamente:

- ștergător spate cuplat cu marșarierul (vezi capitolul "Vizibilitate"),
- lumină de însoțire (vezi capitolul "Vizibilitate"),

2

ECRANE MULTIFUNCȚIE

Opțiuni

Odată selectat meniul "Opțiuni", puteți lansa un diagnostic asupra stării echipamentelor (activ, inactiv, defect).

2

Limba

Odată meniul "Limba" selectat, puteți schimba limba de afișare a ecranului (franceză, italiană, olandeză, portugheză, portugheză - Brazilia, turca, germană, engleză, spaniolă).



Limba aleasa va fi utilizata de asemenea pe afisajul color al sistemului MyWay.

Unitati

Odată meniul "Unități" selectat, puteți schimba unitățile parametrilor următori:

- temperatură (°C sau °F),
- consum de carburant (l/100 km, mpg sau km/l).



Dupa ce unitatile de masurare a consumului de carburant se transforma in mpg, informatiile de pe tabloul de bord si de pe afisajul color referitoare la viteza si la distanta parcursa vor fi afisate in mile.



Din motive de siguranță, configurarea ecranelor multifuncție de către șofer, trebuie efectuate, în mod obligatoriu, cu vehiculul oprit.

Afișare pe ecranul color al sistemului MyWay



Pe ecran sunt afișate următoarele informații:

- ora,
- data,
- funcțiile audio,
- informațiile referitoare la sistemul de ghidare instalat.

Meniul "SETUP"



Apasati tasta SETUP pentru a accesa meniul "SETUP". Aici puteti accesa următoarele funcții:

- data si ora,
- afisajul,
- parametrii sistemului.

Data si ora

Acest meniu va permite sa reglati data si ora, formatul datei si al orei (consultati capitolul "Sistem audio si telematica").

Afișajul

Acest meniu va permite sa reglati luminozitatea afisajului, armonia culorilor de pe afisaj si culoarea hartii (modul zi/noapte si automat).

Parametrii sistemului

Acest meniu permite restabilirea configuratiei din fabrica, afisarea versiunii softului si activarea textului.



Din motive de siguranta, conducatorul trebuie sa configureze afisajul multifunctiuni cand vehiculul stationeaza.

ECRANE MULTIFUNCȚIE

ECRAN MONOCROM C



Afisare pe ecran

Afișează informațiile următoare:

- ora,
- data,
- temperatura exterioară (aceasta pâlpâie în cazul în care există risc de formare a poleiului),
- controlul deschiderilor (uși, portbagaj...),
- sursele audio (radio, CD, port USB...),
- computerul de bord (vezi la sfârșitul capitolului).

Mesajele de alertă sau de informare, pot apărea temporar. Acestea pot fi șterse apăsând tasta **"ESC"**.

Comenzi



De la panoul de comenzi al sistemului audio, puteți:

- ☞ apăsa tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**,
- ☞ apăsa tastele **"▲"** sau **"▼"** pentru a derula diferitele elemente pe ecran,
- ☞ apăsa tasta **"MODE"** pentru schimbarea aplicației permanente (computer de bord, sursă audio, ...),
- ☞ apăsa tastele **"◀"** sau **"▶"** pentru a schimba o valoare de reglaj,
- ☞ apăsa tasta **"OK"** pentru validare, sau
- ☞ apăsa tasta **"ESC"** pentru abandonarea operației în curs.

Meniu general



- ☞ Apăsați tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**:
 - funcții audio,
 - calculator de bord (vezi finalul capitolului),
 - personalizare-configurare,
 - telefon (kit maini-libere).
- ☞ Apăsați tastele **"▲"** sau **"▼"** pentru a selecta meniul dorit, apoi validați apăsând tasta **"OK"**.



Meniu "Funcții audio"

Când radioul auto este pornit, odată selectat acest meniu, veți putea activa sau dezactiva funcțiile legate de folosirea radioului (RDS, REG, Radio Text), a CD-ului (introscaan, redare aleatoare, repetare CD) sau a MP3 player-ului (port USB).

Pentru mai multe detalii despre aplicația "Funcții Audio", consultați secțiunea Radio auto a capitolului "Audio și Telematică".

ECRANE MULTIFUNȚIE



Meniu "Calculator de bord"

Odată acest meniu selectat, puteți consulta informații asupra stării vehiculului, (jurnalul de alerte, stare funcții etc).

Lista de alerte

Aceasta recapitulează mesajele de avertizare active și le afișează succesiv pe afișajul multifuncțional.

Starea funcțiilor

Aceasta recapitulează starea activă sau inactivă a funcțiilor prezente pe vehicul.

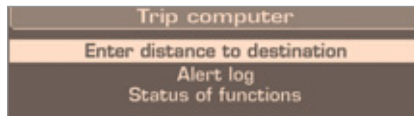
Introducerea distanței până la destinație

Aceasta vă permite să introduceți o distanță aproximativă până la destinația finală.

- Apăsați tasta "MENU" pentru a accesa meniul general.
- Apăsați săgețile, apoi tasta "OK" pentru a selecta meniul "Calculator de bord".



- În meniul "Calculator de bord", selectați una dintre aplicațiile următoare:



Meniul "Personalizare-Configurare"



Odată selectat acest meniu, puteți accesa funcțiile următoare:

- definirea parametrilor vehiculului,
- configurarea afișajului,
- alegerea limbii.

Definirea parametrilor vehiculului

Odată selectat acest meniu, puteți activa sau dezactiva următoarele echipamente:

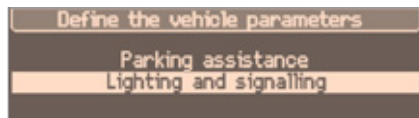
- ștergător de parbriz cuplat cu mersul înapoi (vezi capitolul "Vizibilitate"),
- iluminat de însoțire.

ECRANE MULTIFUNCȚIE

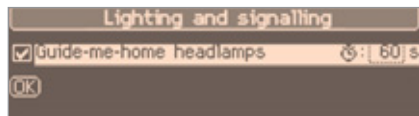


Exemplu: reglarea duratei iluminatului de însoțire

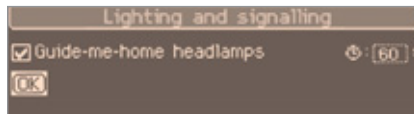
- ☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼", apoi tasta "OK" pentru a selecta meniul dorit.



- ☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼", apoi tasta "OK" pentru a selecta linia "Iluminat de însoțire".



- ☞ Apăsați tastele "◀" sau "▶" pentru reglarea valorii dorite (15, 30 sau 60 secunde), apoi tasta "OK" pentru validare.



- ☞ Apăsați tastele "▲" sau "▼", apoi tasta "OK" pentru selectarea căsuței "OK" și validare sau tasta "ESC" pentru anulare.

Configurare afisaj

Odată selectat acest meniu, puteți accesa reglajele următoare:

- reglare luminozitate-video,
- reglare dată și oră,
- alegerea unităților.



Dupa ce unitatile de masura a consumului se transforma in mpg, informatiile de pe tabloul de bord referitoare la viteza si distanta parcursa se transforma in mile.

Alegerea limbii

Odată acest meniu selectat, puteți schimba limba de afișaj a ecranului (germană, engleză, spaniolă, franceză, italiană, olandeză, portugheză, turca, portugheză-Brazilia).



Meniu "Telefon"

2

Cu Autoradio pornit, după selectarea acestui meniu, puteți configura kitul mării-libere Bluetooth (conectare), consulta diferitele agende telefonice (lista apelurilor, servicii...) și gestiona comunicările (răspundeti, închideți, apel dublu, mod secret...).

Pentru un plus de detalii privind aplicația "Telefon", consultați partea Autoradio din capitolul "Audio și Telematica".



Din motive de siguranță, conducătorul trebuie să configureze afișajul multifuncțional numai când vehiculul staționează.

ECRANE MULTIFUNCȚIE

CALCULATOR DE BORD

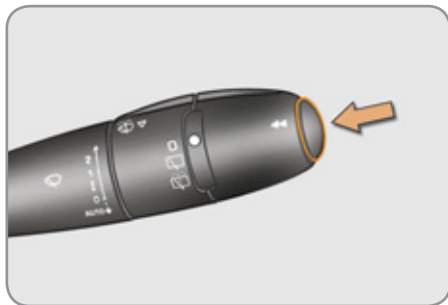
Sistem ce va ofera informatii instantanee privind parcursul efectuat (autonomie, consum...).

2

Ecraan monocrom A



Afisarea datelor



☞ Apăsați pe butonul aflat la extremitatea **comenzii ștergătoarelor de geamuri**, pentru afișarea succesivă a diferitelor date din calculatorul de bord.

Datele afișate de calculatorul de bord sunt următoarele:

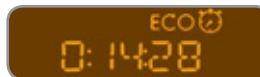
- autonomia,



- consumul instantaneu,



- contorul de timp al Stop & Start,



- distanța parcursă,



- consumul mediu,



- viteza medie.



☞ La apăsarea următoare, se revine la afișajul curent.

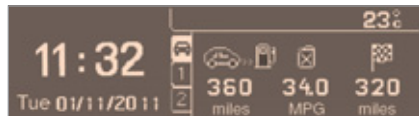
Aducerea la zero



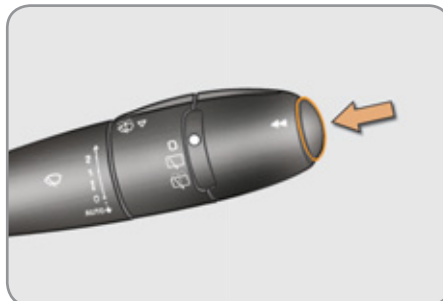
☞ Apăsați mai mult de două secunde pe comandă, pentru a aduce la zero distanța parcursă, consumul mediu și viteza medie.

ECRANE MULTIFUNCȚIE

Ecraan monocrom C



Afișarea datelor



☞ Apăsați butonul aflat la extremitatea comenzii **stergătoarelor de geamuri**, pentru afișarea succesivă a diferitelor etichete ale calculatorului de bord.



- Informațiile instantanee, privind:
 - autonomia,
 - consumul instantaneu,
 - distanța rămasă de parcurs sau contorul de timp al Stop & Start.



- Parcursul "1", referitor la:
 - distanța parcursă,
 - consumul mediu,
 - viteza medie,pentru primul parcurs.

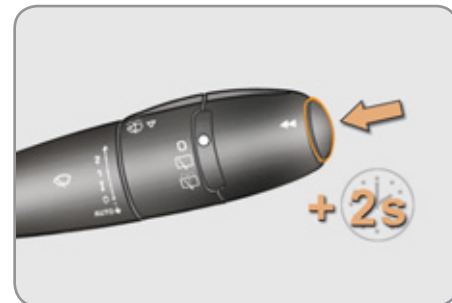


- Parcursul "2", despre:
 - distanța parcursă,
 - consumul mediu,
 - viteza medie,pentru al doilea parcurs.

2

☞ La apăsarea următoare, veți reveni la afișajul curent.

Aducerea la zero a parcursului



☞ Când parcursul dorit este afișat, apăsați timp de mai mult de 2 secunde pe butonul situat la extremitatea comenzii stergătoarelor de geamuri.

Parcursurile "1" și "2" sunt independente și se utilizează identic.

Parcursul "1" permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, și parcursul "2" de calcule lunare.

ECRANE MULTIFUNȚIE

Câteva definiții...

2



Autonomie

(km sau mile)

Ea indică numărul de kilometri care pot fi încă parcurși cu carburantul care a rămas în rezervor în funcție de consumul mediu al ultimilor kilometri parcurși.



Această valoare poate varia ca urmare a schimbării stilului de condus sau a reliefului, lucru care determină o variație mare a consumului instantaneu.

Dacă autonomia este mai mică de 30 km, se afișează câteva liniuțe. După completarea carburantului cu cel puțin 5 litri, autonomia este recalculată și afișată dacă depășește 100 km.



Dacă aceste liniuțe se afișează continuu în locul cifrelor, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.



Consum instantaneu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Este cantitatea medie de carburant consumat de câteva secunde.



Această funcție nu se afișează decât începând cu 30 km/h.



Consum mediu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Aceasta este cantitatea medie de carburant consumat de la ultima aducere la zero a calculatorului.



Viteză medie

(km/h sau mph)

Aceasta este viteza medie calculată de la ultima aducere la zero a calculatorului (contactul pus).



Distanța parcursă

(km sau mile)

Ea indică distanța parcursă de la ultima aducere la zero a calculatorului.



Distanța rămasă de parcurs

(km sau mile)

Aceasta este distanța rămasă de parcurs până la destinația finală. Ea este calculată fie instantaneu de către sistemul de navigație dacă un ghidaj este activat, fie introdusă de utilizator.

Dacă distanța nu este introdusă, se afișează liniuțe în locul cifrelor.



Contor de timp al Stop & Start

(minute/secunde sau ore/minute)

Dacă vehiculul este echipat cu Stop & Start, un contor de timp însumează duratele de trecere în mod STOP pentru un parcurs.

El revine la zero la fiecare punere a contactului cu cheia.

CONFORT



VENTILATIE

Sistem pentru crearea și menținerea unor bune condiții de confort în habitacul vehiculului.

Intrare aer

Aerul care circulă prin habitacul este filtrat și provine, fie din exterior prin grila situată la baza parbrizului, fie din interior prin recirculare.

Tratarea aerului

Aerul care intră urmează diferite trasee în funcție de comenzile selectate de șofer:

- intrare directă în habitacul (intrare aer),
- trecere printr-un circuit de încălzire (încălzire),
- trecere printr-un circuit de răcire (aer condiționat).

Comanda temperaturii vă permite să obțineți nivelul de confort dorit prin amestecarea aerului provenit din circuite diferite.

Comanda de repartitie a aerului permite difuzarea acestuia în habitacul prin mai multe guri de aerisire.

Comanda debitului de aer permite creșterea sau scăderea vitezei de suflare a ventilatorului.

Panou de comandă

Comenzile acestui sistem sunt grupate pe panoul A al consolei centrale. În funcție de model, funcțiile prezentate sunt:

- nivelul de confort dorit,
- debitul de aer,
- repartitia aerului,
- dezghețarea și dezaburirea,
- comenzile manuale sau automate ale aerului condiționat.

Repartitia aerului

1. Duze de dezghețare sau dezaburire ale parbrizului și ale geamurilor.
2. Duze de dezghețare sau dezaburire a geamurilor laterale din față.
3. Clapete de aerisire laterale obturabile și orientabile.
4. Aeratoare centrale obturabile și orientabile.
5. Guri de ventilație la picioarele pasagerilor față.
6. Guri de ventilație la picioarele pasagerilor spate.

3



RECOMANDARI PRIVIND VENTILATIA SI AERUL CONDITIONAT

Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectați regulile de utilizare și de întreținere următoare:

- ☞ Dacă după o staționare prelungită la soare, temperatura interioară rămâne foarte ridicată, nu ezitați să aerisiți habitacul timp de câteva minute.
Reglați comanda debitului de aer la un nivel corespunzător pentru a asigura o bună aerisire a habitaculului.
- ☞ Pentru a obține o repartizare perfect omogenă a aerului, aveți grijă să nu obturați grilele de intrare a aerului exterior situate în partea de jos a parbrizului, aeratoarele și gurile de aer, precum și gurile de preluare a aerului din habitacul de o parte și de alta a panoului posterior.
- ☞ Nu obturați senzorul de luminozitate, situat pe planșa de bord (în spatele tabloului de bord combinat); acesta servește la reglarea sistemului de aer condiționat.
- ☞ Porniți sistemul de aer condiționat între 5 și 10 minute, o dată sau de două ori pe lună pentru a-l păstra în stare perfectă de funcționare.
- ☞ Aveți grijă ca filtrul habitacului să fie în stare bună de funcționare și înlocuiți periodic elementele filtrante. (vezi capitolul "Verificări").
Vă recomandăm să utilizați un filtru combinat pentru habitacul. Datorită celui de-al doilea filtru specific activ, el contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri și la curățarea habitacului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele și a depunerilor de grăsime).
- ☞ Pentru a fi siguri de buna funcționare a aerului condiționat, vă recomandăm să îl verificați în mod regulat.

- ☞ Dacă sistemul nu produce frig, nu îl mai activați și consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

În cazul tractării unei sarcini maxime pe o pantă abruptă și la o temperatură ridicată, oprirea aerului condiționat permite economisirea puterii motorului, ameliorând astfel capacitatea de remorcare.



Condensul creat de aerul condiționat provoacă la oprire o scurgere de apă normală, sub vehicul.

Sistemul de aer condiționat nu conține clor, astfel că nu reprezintă nici un pericol pentru stratul de ozon.

CONFORT

DEZGHETAREA LUNETEI



Tasta de comandă se află pe panoul sistemului de încălzire sau de aer condiționat.

Pornire

Dezghețarea lunetei nu se poate face decât cu motorul pornit.

☞ Apăsați pe această tastă pentru deivrarea lunetei și a retrovizoarelor exterioare. Martorul asociat tastei se aprinde.

Oprire

Dezghețarea se opreste automat pentru a evita un consum de curent prea mare.

☞ Este posibilă oprirea funcționării deivrării înainte de oprirea automată apăsând încă o dată tasta. Martorul asociat tastei se stinge.



☞ Opriți dezghețarea lunetei și a oglinzilor retrovizoare atunci când credeți de cuvință, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

ÎNCĂLZIRE/VENTILAȚIE



AER CONDITIONAT MANUAL



Sistemele de încălzire/ventilație sau de aer condiționat nu pot funcționa decât cu motorul pornit.

1. Reglarea temperaturii



☞ Rotiți roțița de la albastru (rece) la roșu (cald) pentru a modifica temperatura după dorința dumneavoastră.

2. Reglarea debitului de aer



☞ Rotiți butonul din poziția 1 în poziția 5, pentru a obține un debit de aer, suficient pentru a asigura confortul dumneavoastră.



☞ Dacă așezați comanda debitului de aer în poziția 0 (dezactivarea sistemului), confortul termic nu mai este controlat. Un flux ușor de aer este, totuși, perceptibil datorită deplasării vehiculului.

3. Reglarea repartiției aerului



Parbriz și geamuri laterale.



Parbriz, geamuri laterale și picioare pasageri.



Picioare pasageri.



Aeratoare centrale și laterale.



Repartizarea aerului poate fi modificată așezând roțița pe poziția intermediară.

4. Intrare aer/Recirculare aer

Intrarea aerului din exterior permite formării de abur pe parbriz și pe geamurile laterale.

Recircularea aerului interior permite izolarea habitaculului de mirosurile și fumul din exterior.

De îndată ce este posibil, reveniți la intrarea de aer exterior pentru evitarea riscurilor de degradare a calității aerului și aburirii.



☞ Apăsați tasta pentru a recircula aerul interior. Acest lucru este vizualizat prin aprinderea ledului.

☞ Apăsați din nou tasta pentru a permite intrarea aerului din exterior. Acest lucru este vizualizat prin stingerea ledului.

5. Pornire/Oprire aer condiționat



Aerul condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

El va permite:

- vara, să scădeți temperatura,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3 °C, să sporiiți eficiența dezaburirii.

Pornire

☞ Apăsați pe tasta "A/C", matorul tastei se va aprinde.

Aerul condiționat nu funcționează când roțița de reglare 2 a debitului de aer se află pe poziția "0".

Pentru a obține aer rece mai rapid, puteți utiliza recircularea aerului interior pentru câteva momente. Apoi, reveniți la intrarea aerului din exterior.

Oprire

☞ Apăsați din nou tasta "A/C", matorul tastei se stinge.

Oprirea functionarii poate genera disconfort (umiditate, condens).

CONFORT

AER CONDIȚIONAT AUTOMAT BIZONAL



Aerul condiționat poate funcționa numai dacă motorul vehiculului este pornit.

Funcționare automată

1. Program automat confort cu 2 zone



☞ Apăsați tasta **"AUTO"**. Ledul tastei se aprinde.

Vă recomandăm să utilizați acest mod: el reglează automat și în manieră optimă toate funcțiile, temperatura în habitacul, debitul de aer, repartitia aerului și recircularea aerului, conform valorii de confort pe care ați selectat-o.

Acest sistem este prevăzut să funcționeze eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.



Motorul fiind rece, pentru a evita o prea mare difuzare de aer rece, debitul de aer nu va atinge nivelul său optim decât progresiv.

Pe timp rece permite difuzarea de aer cald numai spre parbriz, geamurile laterale și picioarele pasagerilor.

2. Reglare de la șofer

3. Reglare de la pasager



Șoferul și pasagerul din față pot fiecare regla temperatura după preferința lor.

Valoarea indicată pe afișaj corespunde nivelului de confort și nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.

☞ Rotiți butonul **2** sau **3** spre stânga pentru a micșora valoarea sau spre dreapta pentru a o crește.

Reglarea în jurul valorii de 21 permite obținerea unui confort optim. În funcție de nevoile dumneavoastră, un reglaj între valorile 18 și 24 este cel mai folosit.

În plus, se preconizează evitarea unei diferențe de reglare stânga/dreapta mai mare de 3.



Intrînd în vehicul, dacă temperatura interioară este mult mai rece sau mult mai caldă decât valoarea de confort, nu este nevoie să modificați valoarea afișată pentru a atinge confortul dorit. Sistemul compensează automat și cât mai rapid posibil diferența de temperatură.

3

4. Program automat vizibilitate



Pentru a dezaburi sau dezgheța rapid parbrizul și geamurile laterale (umiditate, pasageri mulți, gheață. etc.), programul automat confort poate să se dovedească a fi insuficient.

☞ Selectați în acest caz programul automat vizibilitate.

Sistemul controlează automat aerul condiționat, debitul de aer, intrarea de aer și repartizează ventilația optim în așa fel încât aerul să fie orientat spre parbriz și spre geamurile laterale.

☞ Pentru a-l opri, apăsați din nou tasta **"vizibilitate"** sau pe **"AUTO"**, ledul tastei se stinge și cel de la tasta **"AUTO"** se aprinde.



Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, cât timp este activată dezaburirea, modul STOP nu este disponibil.

Reglaje manuale

În funcție de dorința dumneavoastră, puteți face o alegere diferită de cea propusă de sistem, modificând reglajele. Celelalte funcții vor fi întotdeauna controlate automat.

☞ Apăsați tasta **"AUTO"** pentru a reveni la funcționarea complet automată.

3



Pentru a răci sau încălzi la maxim habitaclul, este posibil să se depășească valoarea minimă de 14 sau maximă de 28.

☞ Rotiți butonul **2** sau **3** spre stânga până când se afișează **"LO"** sau spre dreapta până când se afișează **"HI"**.

5. Pornire/Oprire aer condiționat



☞ Apăsați această tastă pentru a opri aerul condiționat.

Oprirea poate genera disconfort (umiditate, aburire).

☞ Apăsați din nou tasta pentru a reveni la funcționarea automată a aerului condiționat. Ledul tastei **"A/C"** se aprinde.

6. Reglarea repartiției aerului



☞ Apăsați una sau mai multe taste pentru a orienta debitul de aer spre:

- parbriz și geamuri laterale (dezaburire sau dezghețare),
- parbriz, geamuri laterale și guri de aerisire,
- parbriz, geamuri laterale, guri de aerisire și picioare pasageri,
- guri de aerisire și picioare pasageri,
- guri de aerisire,
- picioare pasageri,
- parbriz, geamuri laterale și picioare pasageri.

7. Reglarea debitului de aer



☞ Rotiți butonul spre stânga pentru a micșora debitul de aer sau spre dreapta pentru a-l mări.

Ledurile debitului de aer, între cele două elici, se aprind progresiv în funcție de valoarea cerută.

8. Intrare aer/Recirculare aer



☞ Apăsați această tastă pentru a recircula aerul din interior. Ledul tastei se aprinde.

Recircularea aerului permite izolarea habitaclului de mirosurile și fumul din exterior.

☞ De îndată ce este posibil, apăsați din nou această tastă pentru a permite intrarea de aer din exterior și pentru a evita formarea condensului. Ledul tastei se stinge.

9. Monozonal/Bizonal



☞ Apăsați această tastă pentru a aduce la aceeași valoare confortul de partea pasagerului cu cel de pe partea șoferului (monozonal). Ledul tastei se aprinde.

Dezactivarea sistemului

☞ Rotiți butonul debitului de aer spre stânga până când toate ledurile se sting.

Această acțiune întrerupe aerul condiționat și ventilația.

Confortul termic nu mai este controlat. Rămâne perceptibil un flux ușor de aer, datorat deplasării vehiculului.

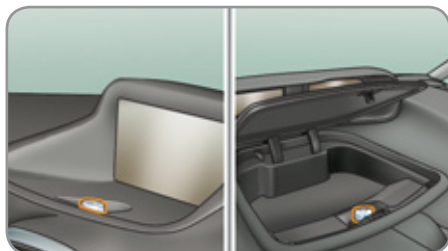
☞ Rotiți butonul debitului de aer spre dreapta sau apăsați tasta **"AUTO"** pentru a reactiva sistemul la valorile precedente dezactivării.



Evitați funcționarea prelungită cu recirculația aerului interior pornită sau să circulați prea mult timp cu sistemul dezactivat (risca apariției a condensului și de degradare a calității aerului).

CARTUS PARFUMAT

Sistem care permite difuzarea, după preferință, a parfumului în habitacul, datorită roțiței de reglare și a diferitelor rezerve de parfum disponibile.



Rola de reglare

Această rola este situată pe planșa de bord sau în compartimentul superior al planșei de bord.

Ea permite reglarea intensității difuzării parfumului.

- ☞ Rotiți rola spre dreapta pentru a permite difuzarea parfumului.
- ☞ Rotiți rola spre stanga pentru a opri difuzarea parfumului.



Lăsați aeratoarele centrale deschise.

Intensitatea difuzării parfumului poate depinde de reglajele ventilării sau de aerul condiționat.

Cartusul parfumat

Acest cartuș este foarte ușor de scos. Îl puteți schimba în orice moment și păstra, datorită sistemului de etanșeitate care permite păstrarea lui închis, când este scos.

Vă puteți procura diferite cartușe odorizante din rețeaua CITROËN sau de la un Service autorizat.



Nu aruncați cartușul original care va servi ca obturator în caz de neutilizare a odorizantului.

Pentru a prelungi durata de viață a cartușului, rotiți roțița spre stânga de îndată ce doriți să nu mai difuzați odorizantul în habitacul.



Ca măsură de siguranță, nu efectuați nicio manipulare a cartușelor în timpul condusului.

Nu demontați cartușele.

Nu încercați să reîncărcați odorizantul sau cartușele.

Evitați orice contact cu pielea și cu ochii.

Păstrați-le departe de copii și de animale.

Scoaterea cartusului

- ☞ Apasați roțița și rotiți-o cu un sfert de tură în sens antiorar.
- ☞ Scoateți cartușul.
- ☞ Puneți-l în suportul sau etanș.



Montarea cartusului

- ☞ Scoateți dopul de etanșeitate a cartușului.
- ☞ Montați cartușul (cu floarea în sus și spre dreapta).
- ☞ Apăsați rola și rotiți-o cu un sfert de cursă în sens orar.

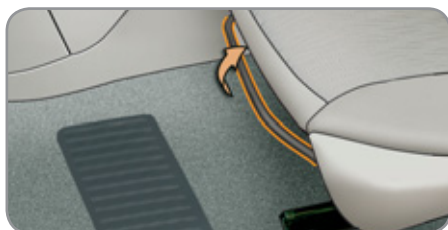
CONFORT

SCAUNE FATA

Scaunele sunt formate dintr-un șezut, un spătar și o tetieră reglabile, pentru a adapta poziția dumneavoastră la cele mai bune condiții de condus și de confort.

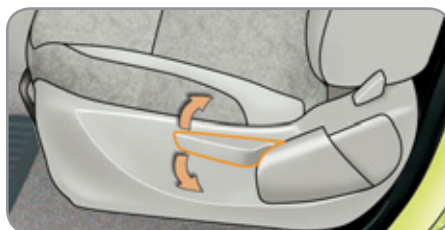
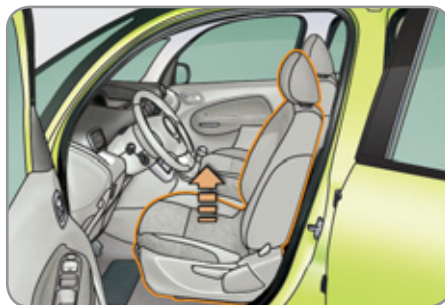
Reglare longitudinală

3



☞ Ridicați comanda și culisați scaunul în față sau în spate.

Reglare în înălțime a scaunului șoferului



☞ Trageți comanda în sus pentru a-l ridica sau în jos spre a-l coborî, de câte ori va fi necesar pentru a obține poziția dorită.

Reglarea înclinării spătarului

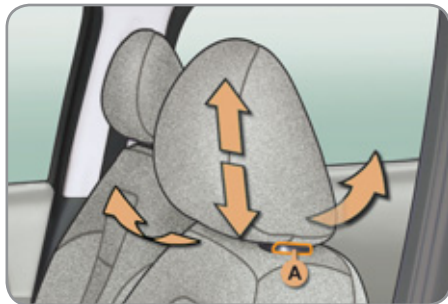


☞ Împingeți comanda spre în spate.

CONFORT

Reglaje suplimentare

Reglare în înălțime a tetierei



- ☞ Pentru a o ridica, trageți-o în sus.
- ☞ Pentru a o scoate, apăsați pe proeminența **A** și trageți tetiera în sus.
- ☞ Pentru a o pune la loc, introduceți tijele tetierei în orificii având grijă să fie pe axul spătarului.
- ☞ Pentru a o coborî, apăsați simultan pe proeminența **A** și pe tetieră.

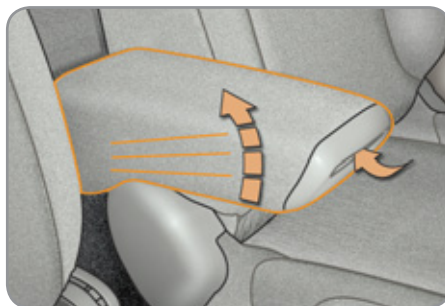


Tetiera este dotată cu o armatură care are o serie de creștături, ceea ce împiedică coborârea acesteia; acest sistem de creștături este un dispozitiv de siguranță în caz de șoc.

Reglajul este corect atunci când marginea superioară a tetierei se află deasupra capului.

Nu circulați niciodată cu tetierele demontate; acestea trebuie să fie la locul lor și corect reglate.

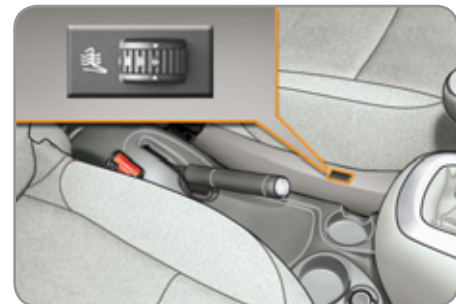
Reglarea cotierei



- ☞ Apasați butonul situat sub partea din față a cotierei pentru a o debloca.
- ☞ Deplasați cotiera în poziția joasă.
- ☞ Treceti-o prin fiecare poziție până ajungeți la reglajul dorit.

Pentru a fixa cotiera în poziție verticală, ridicați-o și împingeți-o în spate, dincolo de punctul de rezistență.

Comandă încălzire scaune



3

Cu motorul pornit, scaunele din față pot fi încălzite separat.

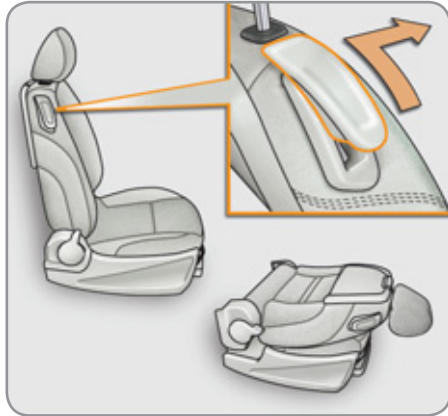
- ☞ Utilizați roțița de reglare, așezată pe partea laterală a fiecărui scaun din față, pentru a aprinde și pentru a alege nivelul de încălzire dorit:

- 0:** Oprire.
- 1:** Slab.
- 2:** Mediu.
- 3:** Puternic.

Poziția pliată complet a scaunului pasagerului față

Această pliere completă, asociată cu cea a banchetei din spate, vă va permite transportarea de obiecte lungi.

- ☞ Apasați comanda în sus și spatarul în față, în același timp, pentru a rabata spatarul pe șezut.
- ☞ Pentru a readuce spatarul în poziția inițială, ridicați-l și împingeți-l în spate până se blochează.



Nu uitați să rabatați în prealabil mășuța asemănătoare celor utilizate în avioane fixată pe spatarul scaunului. Din motive de siguranță, pasagerii din spatele vehiculului nu trebuie să își așeze picioarele pe scaunul din față aflat în poziție pliata.

BANCHETA SPATE

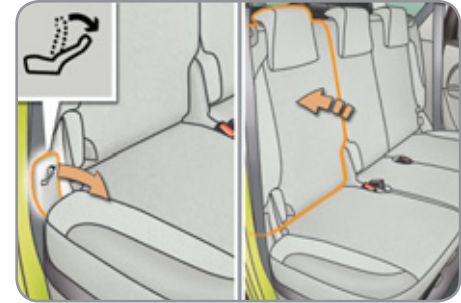
Fiecare secțiune 1/3 - 2/3 este reglabila individual.

Reglare longitudinala



- ☞ Ridicați comanda și deplasați bancheta către înainte sau către înapoi.

Reglarea inclinației spatarului



Sunt disponibile două poziții de reglare:

- o poziție standard,
- o poziție înclinată.

Pentru reglarea spatarului:

- ☞ trageți comanda către înainte.

Reglarea tetierelor



Bancheta din spate 1/3 - 2/3 este dotata cu tetiere de tip virgula.

Acestea dispun de o pozitie inalta (pentru confort si siguranta) si o pozitie joasa (pentru vizibilitate in spate).

Acestea sunt de asemenea demontabile; pentru a le demonta:

- ☞ deplasati-le in sus pana la capat,
- ☞ apoi, apasati proeminenta **A**.



Atunci cand exista pasageri in partea din spate a vehiculului, nu conduceti niciodata cu tetierele in pozitie joasa. Acestea trebuie sa fie fixate si sa se afle in pozitia inalta.

Pozitie pliata



- ☞ Daca este necesar, deplasati catre inainte scaunul corespunzator din fata.
- ☞ Deplasati perna de sezut a banchetei, la maxim, catre inapoi.
- ☞ Aduceti tetierele in pozitie joasa.
- ☞ Trageti comanda **A**, pentru a debloca spatarul care se pliaza cu usurinta peste perna de sezut.

Bancheta se introduce in pooda, aceasta devenind plana si continua.

Pentru a readuce spatarul in pozitie:

- ☞ basculati spatarul catre inapoi, pana la blocare.
- ☞ readuceti perna de sezut in pozitia dorita.



La remontarea scaunului, asigurati-va ca nu ati blocat centurile de siguranta intre spatar si peretele lateral, sau intre segmentele 1/3 si 2/3 ale spatarului.

CONFORT

RETROVIZOARE



3

Retrovizoare exterioare

Oglinda retrovizoare este reglabilă electric. Un bec situat sub carcasa oglinzii retrovizoare ofera vizibilitate conducatorului si pasagerului din fata la intrarea si iesirea din vehicul.

Acest iluminat exterior este necesara la descuriera vehiculului sau deschiderea unei portiere. In aceste situatii este activata temporizarea.

Reglare



- ☞ Așezați comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.
- ☞ Deplasați comanda **B** în cele patru direcții pentru a efectua reglarea.
- ☞ Așezați din nou comanda **A** în poziție centrală.



Obiectele văzute prin oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par.

Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

Rabatere

- ☞ Din exterior; blocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau a cheii.
- ☞ Din interior; contactul fiind pus, trageți comanda **A** în poziție centrală către înapoi.



Dacă retrovizoarele sunt rabatate din comanda **A**, ele nu se vor deplia la deschiderea vehiculului. Trebuie să trageți din nou comanda **A**.

Depliere

- ☞ Din exterior; deblocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau cu cheia.
- ☞ Din interior; contactul fiind pus, trageți comanda **A** în poziție centrală către înapoi.



Rabaterea și deplierea retrovizoarelor exterioare cu telecomanda pot fi dezactivate în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Nu pliați sau depliați manual retrovizoarele rabatabile electric.

Oglindă retrovizoare interioară

Oglindă reglabilă care permite șoferului să vadă în partea centrală, spate.

Oglinda retrovizoare este dotată cu un dispozitiv anti-orbire pentru circulația pe timp de noapte



Reglare

- ☞ Reglați oglinda retrovizoare pentru a orienta mai bine oglinda în poziția "zi".

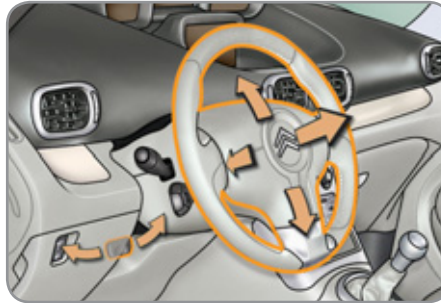
Poziție zi/noapte

- ☞ Trageți de manetă pentru a trece în poziția anti-orbire "noapte".
- ☞ Împingeți maneta pentru a trece pe poziția normală "zi".



Ca măsură de siguranță, retrovizoarele trebuie să fie reglate pentru a reduce "unghiul mort".

REGLARE VOLAN



- ☞ **Cu vehiculul oprit**, deblocați volanul trăgând de maneta de comandă.
- ☞ Reglați înălțimea și adâncimea volanului pentru a vă adapta poziția de condus.
- ☞ Împingeți maneta pentru a bloca volanul.



Ca măsură de siguranță, aceste manevre trebuie făcute cu vehiculul oprit.

DESCHIDERI

CHEIE CU TELECOMANDA

Sistem care permite deschiderea sau închiderea centralizată a vehiculului de la încuietoare sau de la distanță. El asigură de asemenea localizarea și pornirea vehiculului, cât și o protecție contra furtului.



4

Deschiderea vehiculului

Deplierea cheii

☞ Apăsați în prealabil pe acest buton, pentru a o deplia.

Deblocare cu telecomanda



☞ Apăsați pe lacătul deschis pentru de debloca vehiculului.

Deblocare cu cheia

☞ Rotiți cheia spre stânga în broasca de la portiera șoferului pentru a debloca vehiculul.

Deblocarea este semnalată de clipirea rapidă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde.

În același timp, în funcție de versiunea dumneavoastră, oglinzile retrovizoare exterioare se depliază.

Blocarea deschiderilor vehiculului

Blocare cu telecomanda



☞ Apăsați pe simbolul lacătului închis pentru a bloca vehiculul.

Blocare cu cheia

☞ Rotiți cheia spre dreapta în încuietoarea portierei șoferului pentru a bloca complet vehiculul.

Blocarea este semnalată prin aprinderea cu lumină continuă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde.

În același timp, în funcție de versiunea vehiculului dumneavoastră, oglinzile retrovizoare exterioare se pliază.



Dacă una dintre uși sau portbagajul rămân deschise, blocarea centralizată nu se efectuează.

Vehiculul fiind blocat, în caz de deschidere accidentală, acesta se va bloca înapoi automat după treizeci de secunde, exceptând cazul în care este deschisă o ușă sau portbagajul.



Plierea și deplierea oglinzilor retrovizoare exterioare cu telecomanda pot fi dezactivate în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

DEȘCHIDERI



Plierea cheii

☞ Apăsați în prealabil pe acest buton pentru a plia cheia.

Daca nu apăsați pe buton înainte la plierea cheii, riscați să deteriorați mecanismul.

Localizarea vehiculului

☞ Apăsați simbolul lacătului închis pentru a vă localiza într-o parcare vehiculul cu închiderea centralizată activată.

Acesta vă este semnalat prin aprinderea plafonierelor și prin aprinderea intermitența timp de câteva secunde a semnalizatoarelor de direcție.

Protecție antifurt

Imobilizare electronică

Cheia conține un cip electronic ce are un cod special. La punerea contactului, codul trebuie să fie recunoscut pentru ca demarajul să fie posibil.

Acest antidemaraj electronic blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după ce a fost întrerupt contactul și împiedică pornirea vehiculului prin efracție.

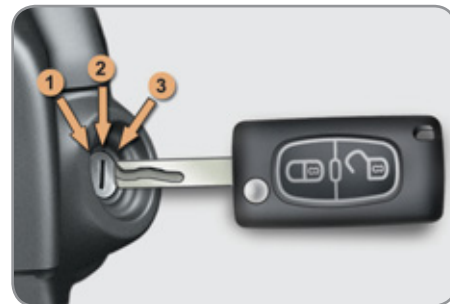
SERVICE

În cazul în care sistemul nu funcționează, acest mator se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

În acest caz, vehiculul nu pornește; consultați de urgență rețeaua CITROËN.

Pastrati cu grija eticheta atasata la cheile ce va sunt predate la cumpararea vehiculului.

Contactor



- Pozitia 1: **Stop**
- Pozitia 2: **Contact**
- Pozitia 3: **Pornire**

Pornirea vehiculului

- ☞ Introduceți cheia în contact. Sistemul recunoaște codul de pornire.
- ☞ Rotiți cheia înspre planșa de bord până în poziția **3 (Pornire)**.
- ☞ Când motorul pornește, dați drumul cheii.

DESHIDERI

Oprirea vehiculului

- ☞ Imobilizați vehiculul.
- ☞ Rotiți la maxim cheia înspre dumneavoastră în poziția **1 (Stop)**.
- ☞ Scoateți cheia din contact.



Evitați să agătați un obiect greu de cheie, care ar putea exercita o apăsare pe axa acesteia în contact și care ar putea cauza apariția unei defecțiuni.

4

Cheie uitată



Uitarea cheii în contact este semnalată printr-un semnal sonor la deschiderea portierei șoferului.

Probleme cu telecomanda

După debransarea bateriei, schimbarea bateriei sau, în caz de nefuncționare a telecomenzii, nu mai puteți deschide, închide sau localiza vehiculul.

- ☞ În primă fază, utilizați cheia pentru a bloca sau debloca deschiderile vehiculului.
- ☞ În a doua fază, reinițializați telecomanda.

Dacă problema persistă, consultați urgent rețeaua CITROËN.

Reinițializare

- ☞ Decuplați contactul.
- ☞ Readuceți cheia în poziția **2 (Contact)**.
- ☞ Apăsați imediat pe lacătul închis pentru câteva secunde.
- ☞ Taiati contactul și scoateți cheia din contactor.

Telecomanda este din nou complet operațională.

Înlocuirea bateriei



Reper baterie: CR1620/3 volți.

SERVICE

În cazul uzării bateriei, veți fi avertizați prin aprinderea acestui martor, un semnal sonor și un mesaj pe ecranul multifuncțional.

- ☞ Deschideți carcasa cu ajutorul unei monede, acționând la nivelul fantei.
- ☞ Scoateți bateria uzată din locașul său prin glisare.
- ☞ Introduceți bateria nouă în locas, respectând polaritatea.
- ☞ Închideți telecomanda.
- ☞ Reinițializați telecomanda.



Pierdere chei

Mergeți la rețeaua CITROËN cu cartea de identitate a vehiculului și cartea dumneavoastră de identitate și, dacă este posibil, eticheta cu codul cheilor.

Rețeaua CITROËN va putea cauta codul cheii și codul transponderului, pentru a comanda noua cheie.

Telecomanda

Telecomanda cu frecvență înaltă este un sistem sensibil; nu o manipulați prin buzunare pentru că există riscul de a debloca deschiderile vehiculului fără să doriți.

Evitați manipularea butoanelor telecomenzii când sunteți departe și nu vă vedeți vehiculul. Riscați să o faceți inoperantă. Și atunci este necesară o nouă reinițializare.

Telecomanda nu funcționează atâta timp cât cheia este în contactor, chiar când contactul este taiat, în afară de cazul procedurii de reinițializare.

Inchiderea vehiculului

Conducerea cu portierele blocate poate face accesul mai dificil în habitacul în caz de urgență majoră.

Ca măsură de siguranță (copii la bord), scoateți cheia din contactor când plecați din mașină, chiar și pentru puțin timp.

Protectie antifurt

Nu aduceți nici o modificare la sistemul de antidemaraaj electronic deoarece ar putea genera disfuncționalități.

La cumpararea unui vehicul de ocazie

Verificati imperecherea tuturor cheilor detinute în rețeaua CITROËN, pentru a fi siguri că numai cheile pe care le aveți permit accesul și pornirea vehiculului.



Nu aruncați bateriile de la telecomandă, ele conțin metale nocive pentru mediu.

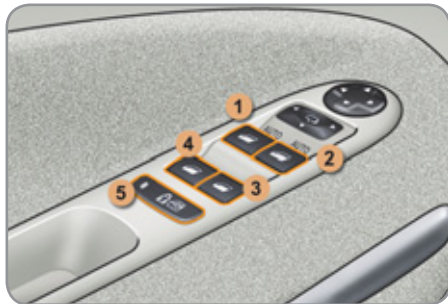
Duceți-le la un punct de colectare autorizat.

DEȘCHIDERI

MECANISME DE ACȚIONARE A GEAMURILOR

Sistem destinat deschiderii sau închiderii unui geam manual sau automat. Acesta este echipat la modelele secvențiale cu un sistem de protecție în cazul întâlnirii unui obstacol și un sistem de dezactivare în cazul utilizării necorespunzătoare a comenzilor spate, pentru toate modelele.

4



1. Comanda de acționare electrică geam conducător.
2. Comanda de acționare electrică geam pasager.
3. Comanda de acționare electrică geam spate dreapta.
4. Comanda de acționare electrică geam spate stanga.
5. Dezactivarea comenzilor geamurilor și usilor spate.

Comanda de acționare electrică geamuri



☞ Apăsați pe comandă sau trageți-o. Geamul se oprește imediat ce eliberați comanda.



Comenzile geamurilor sunt întotdeauna operaționale timp de aproximativ 45 secunde după întreruperea contactului sau până la deschiderea unei portiere din față.

Comanda de acționare electrică secvențială geamuri



Aveți două posibilități:

- **mod manual**
 - ☞ Apăsați pe comandă sau trageți-o, fără a depăși punctul de rezistență. Geamul se oprește când eliberați comanda.
- **mod automat**
 - ☞ Apăsați comanda sau trageți-o, deasupra punctului de rezistență. Geamul se deschide sau se închide complet după ce ați eliberat comanda.
 - ☞ Un nou impuls oprește mișcarea geamului.



Comenzile geamurilor rămân active timp de aproximativ 45 secunde după decuplarea contactului sau până la deschiderea unei portiere din față.

Antiprindere

Modul secvențial de acționare a geamurilor este prevăzut cu un senzor de efort.

Când geamul urcă și întâlnește un obstacol, se oprește și coboară din nou parțial.



În caz de deschidere intempestivă a geamului, la închiderea sa (de exemplu în caz de îngheț):

- ☞ apăsați pe comandă până la deschiderea sa completă,
- ☞ apoi trageți-l repede până la închidere,
- ☞ mențineți comanda încă o secundă după închidere.

În timpul acestor operațiuni funcția antiprindere nu funcționează.

DEȘCHIDERI

Dezactivarea comenzilor geamurilor electrice și usilor spate



☞ Pentru siguranța copiilor dumneavoastră, apăsați pe comanda **5** pentru dezactivarea comenzilor geamurilor electrice din spate, oricare ar fi poziția acestora.

Martor aprins, comenzile din spate sunt dezactivate.

Martor stins, comenzile din spate sunt activate.



Cand funcția este activată, acest martor se aprinde pe tabloul de bord combinat timp de câteva secunde.



Această comandă neutralizează în același timp și comenzile interioare ale usilor spate (vezi capitolul "Siguranța copiilor - § Siguranța electrică pentru copii").

Reinițializare

În caz de disfuncție trebuie să reinițializați funcționarea sistemului de deschidere a geamurilor:

- ☞ eliberați comanda și trageți-o din nou până la închiderea completă,
- ☞ mențineți comanda încă aproximativ o secundă după închidere,
- ☞ apăsați pe comandă pentru a deschide automat geamul.

În timpul acestor operațiuni funcția de antilovire este inoperantă.



Scoateți întotdeauna cheia din contact când părăsiți vehiculul fie și pentru o scurtă perioadă.

În caz de lovire la manipularea geamurilor, trebuie să inversați mișcarea geamului. Pentru aceasta apăsați comanda corespunzătoare.

Când șoferul acționează comanda geamurilor electrice ale pasagerilor, acesta trebuie să se asigure că nu este nimeni care să împiedice închiderea corectă a geamurilor.

Șoferul trebuie să se asigure că pasagerii folosesc corect sistemul de deschidere/închidere al geamurilor.

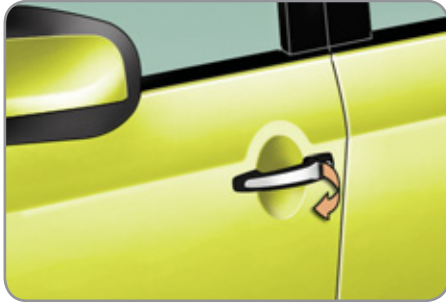
Aveți grijă la copii în timp ce manevrați geamurile.

DEȘCHIDERI

UȘI

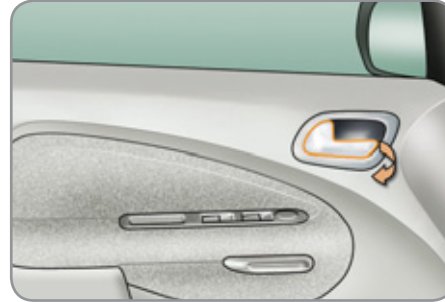
Deschidere

Din exterior



- ☞ După deblocarea deschiderilor vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, trageți de mânerul usii.

Din interior



- ☞ Trageți comanda usii din față pentru a deschide usa; aceasta deblochează complet vehiculul.
- ☞ Trageți comanda usii din spate pentru a deschide usa; aceasta deblochează numai usa acționată.

Închidere

Când o portieră nu este bine închisă:



- **motorul fiind pornit**, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj pe ecranul multifuncție, timp de câteva secunde.
- **vehiculul fiind în mers** (viteză mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție, timp de câteva secunde.

DEȘCHIDERI

Comandă centralizată manuală

Sistem pentru încuiere sau deșchidere manuală și completă a portierelor din interior.



Închidere

Apăsați pe butonul **A** pentru blocarea vehiculului.

Martorul roșu al butonului se aprinde.



Dacă una dintre portiere este deschisă, închiderea centralizată din interior nu se efectuează.

Deșchidere

Apăsați din nou pe butonul **A** pentru deblocarea vehiculului.

Martorul roșu al butonului se stinge.



Dacă vehiculul este închis din exterior martorul roșu clipește, iar butonul **A** este dezactivat.

În acest caz utilizați telecomanda sau cheia pentru deșchiderea vehiculului.

Comanda centralizată automată

Sistem pentru blocarea sau deblocarea automată și completă a ușilor și portbagajului în timpul mersului.

Puteți activa sau dezactiva această funcție.

Închidere

La o viteză mai mare de 10 km/h portierele și portbagajul se blochează automat.



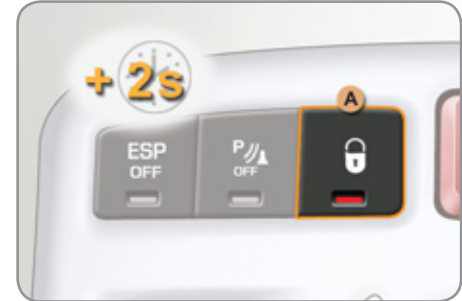
Dacă una dintre portiere este deschisă, blocarea centralizată automată nu se efectuează.

Dacă portbagajul este deschis, blocarea centralizată automată a portierelor este activă.

Deșchidere

La o viteză mai mare de 10 km/h apăsați butonul **A** pentru deblocarea momentana a ușilor și portbagajul.

Activare



Apăsați mai mult de două secunde butonul **A**.

Un mesaj de confirmare apare pe ecranul multifuncție, însoțit de un semnal sonor.

Neutralizare

Apăsați din nou mai mult de două secunde butonul **A**.

Un mesaj de confirmare apare pe ecranul multifuncție, însoțit de un semnal sonor.

DEȘCHIDERI

Comandă de urgență

Dispozitiv pentru închiderea și deschiderea mecanică a ușilor în caz de defecțiune a bateriei sau a închiderii centralizate.



În caz de disfuncție a blocării centralizate a deschiderilor, este imperativă debransarea bateriei pentru a bloca portbagajul și a asigura astfel blocarea tuturor deschiderilor vehiculului.

4

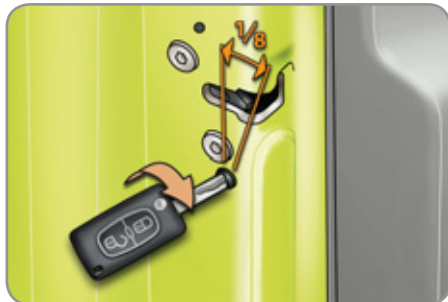
Blocarea usii conducatorului

Introduceți cheia în încuietoare, apoi rotiți-o spre dreapta.

Deblocarea usii soferului

Introduceți cheia în încuietoare, apoi rotiți-o la stânga.

Blocare usi pasageri fata si spate

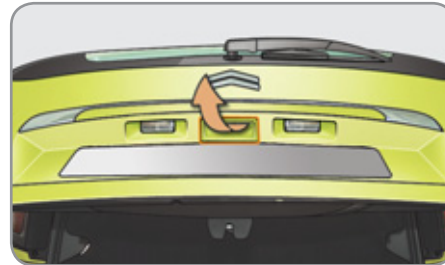


Introduceți cheia în locaș, situat sub cantul ușii, apoi rotiți-o **o optime de tura**.

Deblocare usi pasageri fata si spate

Trageți de comanda interioară de deschidere a ușii.

PORTBAGAJ



Deschidere

După deblocarea vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, trageți de mâner și ridicați hayonul portbagajului.

Închidere

Coborâți capacul portbagajului cu ajutorul mânerului din interior.

Când portbagajul nu este bine închis:



- **cu motorul pornit**, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj pe ecranul multifuncție timp de câteva secunde,
- **cu vehiculul în mișcare** (viteza mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional timp de câteva secunde.

Comanda de urgență

Dispozitiv pentru deschiderea mecanică a portbagajului în cazul defectării bateriei sau a închiderii centralizate.



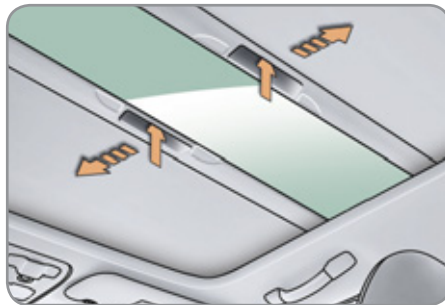
Deschidere

- ↳ Rabatați bancheta din spate pentru a accesa broasca prin interiorul portbagajului.
- ↳ Introduceți o șurubelniță mică în orificiul **A** al încuietorii pentru a debloca portbagajul.

DESCHIDERI

PLAFON VITRAT PANORAMIC

Dispozitiv compus dintr-o suprafață panoramică din sticlă fumurie pentru creșterea luminozității și a vizibilității în habitacul. Este echipat cu două parasolare retractabile manual și independente, pentru ameliorarea confortului termic.

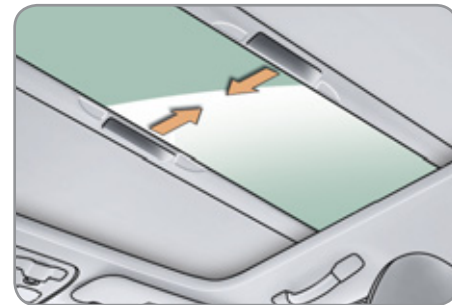


Deschidere

- ☞ Ridicați maneta parasolarului corespunzător și eliberați-o.



Fiecare parasolar este dotat cu un dispozitiv de retractare care permite strângerea acestuia imediat după eliberare.



Inchidere

Parasolar fata

- ☞ Deplasați parasolarul către înapoi, până la blocare.

Parasolar spate

- ☞ Deplasați parasolarul către înainte, până la blocare.

4

REZERVOR DE CARBURANT

Capacitatea rezervorului: aproximativ 50 litri (Benzina) sau 48 litri (Diesel); (În funcție de versiune: aproximativ 30 litri (Benzina sau Diesel)).

Nivel minim de carburant

4



Când este atins nivelul minim de carburant, acest mator se aprinde pe tabloul de bord. La prima aprindere, în rezervor mai sunt **aproximativ 5 litri**.

Este imperativ să alimentezi cu carburant, pentru a evita o pană.

În caz de pană totală de carburant (Diesel), consultați și capitolul "Verificări".



Adăugarea de carburant trebuie să depășească volumul de 5 litri, pentru a putea fi detectată de indicatorul de nivel carburant.

Atât timp cât bușonul nu este fixat la locul său, cheia nu poate fi scoasă din butuc.

Deschiderea bușonului poate declanșa un zgomot generat de aerul ce intră în rezervor. Depresiunea este absolut normală și este datorată etansării circuitului de carburant.

Alimentare

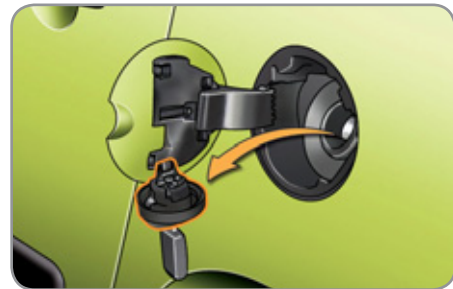
O etichetă, lipită pe interiorul capacului, vă indică tipul de carburant ce trebuie utilizat în funcție de motorizarea vehiculului dumneavoastră.

Pentru realizarea alimentării în condiții maxime de siguranță:

- ☞ **este imperativ să opriți motorul,**
- ☞ deschideți capacul de protecție a bușonului rezervorului,
- ☞ introduceți cheia în bușon, apoi roțiți-o spre stânga,



- ☞ scoateți bușonul și agățați-l pe partea interioară a trapei,
- ☞ faceți plinul rezervorului, dar **nu insistați peste a 3-a oprire a pompei;** aceasta ar putea genera disfuncții.



Odată alimentarea terminată:

- ☞ puneți bușonul la locul lui,
- ☞ roțiți cheia spre dreapta, apoi scoateți-o din bușon,
- ☞ închideți capacul de protecție a bușonului.



Cu Stop & Start, nu efectuați niciodată o alimentare cu carburant când motorul este în mod STOP; este imperativă taierea contactului cu cheia.

Calitatea carburantului utilizat pentru motoarele pe benzină

Motoarele cu benzină sunt perfect compatibile cu biocarburanții benzină de tipul E10 sau E24 (conținând 10 % sau 24 % etanol), conformi cu normele europene EN 228 și EN 15376.

Carburanții de tipul E85 (conținând până la 85 % etanol) sunt rezervați exclusiv pentru vehiculele comercializate pentru utilizarea acestui tip de carburant (vehicule BioFlex). Calitatea etanolului trebuie să respecte norma europeană EN 15293.

Numai pentru Brazilia, sunt comercializate vehicule speciale pentru a funcționa cu carburanți conținând până la 100 % etanol (tip E100).

Calitatea carburantului utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt perfect compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale și viitoare europene (motorină respectând norma EN 590 în amestec cu un biocarburant respectând norma EN 14214) putând fi distribuiți la pompe (incorporând posibil între 0 și 7 % Ester Metilic de Acid Gras).

Utilizarea biocarburantului B30 este posibilă pentru anumite motoare Diesel; totuși, această utilizare este condiționată de aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere. Consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

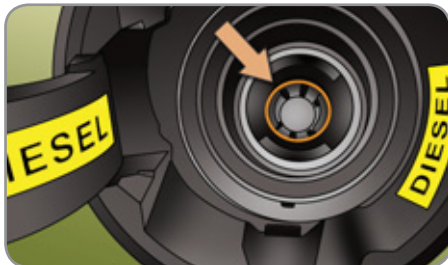
Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (uleiuri vegetale sau animale pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (riscuri de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).

SELECTOR DE CARBURANT (DIESEL)*

Dispozitiv mecanic ce împiedică introducerea de benzină în rezervorul unui vehicul ce funcționează cu motorină. Se evită astfel defectarea motoarelor cauzată de acest tip de incident.

Situat la gura de alimentare a rezervorului, selectorul de carburant este vizibil la îndepărtarea bușonului.

4



Functionare

La introducerea pistolului pompei de benzină într-un rezervor de motorină, pistolul de alimentare cu benzină este blocat de o clapetă. Sistemul rămâne blocat și împiedică alimentarea.

Nu insistați. Introduceți în gura de alimentare a rezervorului un pistol de alimentare de tip Diesel.



Selectorul de carburant permite alimentarea dintr-o canistră, dar la un debit redus.

Pentru a asigura o bună scurgere a carburantului, apropiați gura canistrei de gâtul rezervorului, fără a o lipi de clapeta selectorului de carburant.



Deplasări în străinătate

Pistoalele de alimentare Diesel pot fi diferite de la o țară la alta; prezența selectorului poate face imposibilă alimentarea.

Înainte de a vă deplasa în străinătate, vă sfătuim să verificați în cadrul rețelei CITROËN dacă vehiculul dumneavoastră este adaptat sistemului de distribuție utilizat în țara de destinație.

Neutralizare

Pentru a putea efectua alimentarea cu carburant utilizând pistoale de tip Diesel neconforme (existente în unele țări), un instrument permite deblocarea temporară a selectorului de carburant.



Utilizare

- ☞ Introduceți instrumentul în rezervor pana cand manerul limiteaza deplasarea.
- ☞ Retrageti complet instrumentul.
- ☞ Alimentati cu carburant.



Selectorul de carburant se va reactiva automat la viitoarea utilizare a unui pistol normalizat.

Acest instrument va fi disponibil în cursul anului.

* În funcție de destinație.

COMENZI DE ILUMINAT

Dispozitiv de selectare și comandă a diferitelor lumini față și spate care asigură iluminatul vehiculului.

Iluminat principal

Diferitele lumini din fața și din spatele vehiculului sunt concepute pentru a adapta progresiv vizibilitatea șoferului în funcție de condițiile climatice:

- lumini de poziție, pentru a fi văzut,
- lumini de întâlnire pentru a vedea, fără a orbi pe ceilalți șoferi,
- lumini de drum, pentru a vedea bine în cazul în care drumul este liber.

Iluminat aditional

Alte tipuri de lumini sunt instalate pentru a corespunde condițiilor speciale de vizibilitate:

- lumini de ceață spate, pentru a fi văzut de departe,
- lumini anticeață față, pentru a vedea mai bine.

Programari

Sunt de asemenea disponibile diferite moduri de comandă automată a iluminatului, după următoarele opțiuni:

- iluminat de însoțire,
- aprindere automată.

Model fără aprindere AUTO




Model cu aprindere AUTO




Comenzi manuale


Comenzile luminilor se acționează direct de către conducător, cu ajutorul inelului **A** și al manetei **B**.

A. Inel de selectare a modului de iluminat principal: rotiți-l pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.

 Lumini stinse.

AUTO Aprindere automată a farurilor.

 Lumini de poziție.

 Fază scurtă sau fază lungă.

B. Manetă de inversare a fazei: trageți către dumneavoastră pentru a comuta faza scurtă cu fază lungă.

În modul de funcționare cu lumini stinse și lumini de poziție, șoferul poate aprinde direct faza lungă ("apel cu farurile"), atât timp cât menține maneta trasă.

Afisare

Aprinderea matorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a tipului de iluminat selectat.

VIZIBILITATE

Model numai cu lampă de ceață spate



Model cu proiectoare anticeață față și lumini de ceață spate



C. Inel pentru selectarea luminilor de ceață.

Acestea funcționează cu faza scurtă și cu faza lungă.



Lampă de ceață spate

☞ Pentru a aprinde luminile de ceață, rotiți inelul **C** spre înainte.

La o stingere automată a farurilor (cu model AUTO), luminile de ceață și luminile de întâlnire vor rămâne aprinse.

☞ Pentru a stinge toate luminile, rotiți inelul **C** spre înapoi.



Lumini de ceață față și spate

Dati un impuls, rotind inelul **C**:

☞ spre înainte, o prima data, pentru a aprinde luminile anticeața fata,

☞ spre înainte, a doua oara, pentru a aprinde luminile de ceața spate,

☞ spre înapoi, o prima data, pentru a stinge luminile de ceața spate,

☞ spre înapoi, a doua oara, pentru a stinge luminile anticeața fata.

În momentul stingerii automate a farurilor (cu model AUTO), sau în cazul stingerii manuale a luminilor de întâlnire, luminile de ceață și luminile de poziție vor rămâne aprinse.

☞ Rotiți inelul spre înapoi pentru a stinge luminile de ceață, luminile de poziție se vor stinge și ele.



Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua cât și noaptea, este interzis să se folosească farurile ceață din față și luminile ceață spate. În aceste cazuri puterea fasciolelor luminoase poate orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Nu uitați să stingeți farurile ceață din față și luminile de ceață din spate imediat ce nu mai sunt necesare.



Lumini uitate aprinse

La tăierea contactului, toate luminile se sting automat, cu excepția cazului în care iluminatul de însoțire este activat.

În cazul unei comenzi manuale de menținere a luminilor aprinse după tăierea contactului, declanșarea unui semnal sonor, imediat ce se deschide portiera din față, avertizează șoferul că a uitat să stingă sistemul de iluminare al vehiculului său.



În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

Lumini de zi*

Pentru vehiculele echipate cu lumini diurne, la pornirea vehiculului luminile de întâlnire se aprind.



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord.

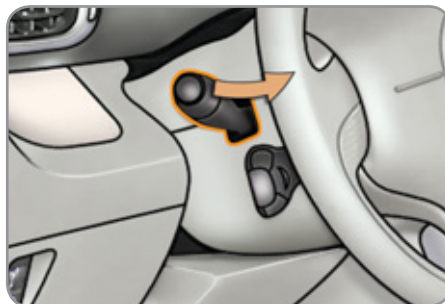
Postul de conducere (tabloul de bord, ecranul multifuncție, comenzile pentru aerul condiționat, ...) nu se luminează decât în cazul trecerii la aprindere automată a luminilor sau la aprinderea manuală a acestora.

Această funcție poate fi activată/dezactivată în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

* În funcție de destinație.

Iluminat de însoțire manual

Menținerea temporară a fazei scurte aprinse, după ce s-a întrerupt contactul vehiculului, facilitează ieșirea șoferului din vehicul în caz de luminosități scăzută.



Punerea în funcțiune

- ☞ Contactul fiind întrerupt, efectuați un "apel cu farurile" folosind comanda pentru lumini.
- ☞ Un nou "apel cu farurile" oprește funcția.

Oprire

Iluminatul de însoțire manual se oprește automat la capătul unei perioade prestabilite.

Aprindere automata

Luminile de poziție și de întâlnire se aprind automat, fara ca șoferul să intervină, în caz de luminosități slabă externă precum și în diferite cazuri de anclansare a ștergătoarelor.

Se sting automat de îndată ce luminositățile a devenit din nou suficientă sau ștergătoarele s-au oprit.



Punere in funcțiune

- ☞ Rotiți inelul **A** în poziția **"AUTO"**. Aprinderea automată este însoțită de un mesaj pe ecranul multifuncțional.

Oprire

- ☞ Rotiți inelul **A** într-o altă poziție decât cea **"AUTO"**. Oprirea este însoțită de un mesaj pe ecranul multifuncțional.

Lumini de însoțire automate (Follow me home)

Asocierea cu aprinderea automată aduce iluminatului de însoțire următoarele posibilități suplimentare:

- pornirea automată a luminilor de însoțire când aprinderea automată este activată (conform parametrilor vehiculului specificați în meniul de configurare pe afisajul multifuncțional),
- alegerea duratei de menținere a luminilor timp de 15, 30 sau 60 secunde în parametrii vehiculului meniului de configurare a ecranului multifuncțional (cu excepția **afisajului monocrom A**, în cazul în care acesta a fost presetat).

5

Anomalie de funcționare

SERVICE În caz de disfuncție a senzorului de luminozitate, acest martor se afișează pe combina de bord și/sau un mesaj apare pe ecranul multifuncțional, însoțit de un semnal sonor.

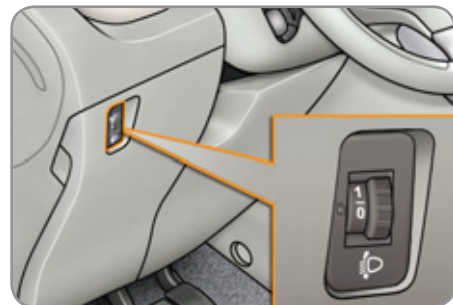
Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Pe timp de ceață sau zăpadă, senzorul de luminozitate poate detecta o lumină suficientă. Deci, luminile nu se aprind automat.

Nu mascați senzorul de luminozitate, cuplat la senzorul de ploaie și situat în mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare; funcțiile asociate nu vor mai fi comandate.

REGLARE PROIECTOARE



Pentru a nu-i deranja pe ceilalți participanți la trafic, proiectoarele cu becuri cu halogen trebuie să fie reglate pe înălțime, în funcție de sarcina vehiculului.

- 0.** 1 sau 2 persoane pe locurile din față.
- Mai puțin de 5 persoane.
 - 1.** 5 persoane.
 - 5 persoane + încărcătură maximă autorizată.
 - 2 ÷ 3.** Șofer + încărcătură maximă autorizată.



Reglaj inițial în poziție "0".

COMENZI ȘTERGĂTOARE DE PARBRIZ

Dispozitiv de selectare și comandă a diferitelor tipuri de ștergere față și spate care să asigure evacuarea apei de ploaie și curățarea geamurilor.

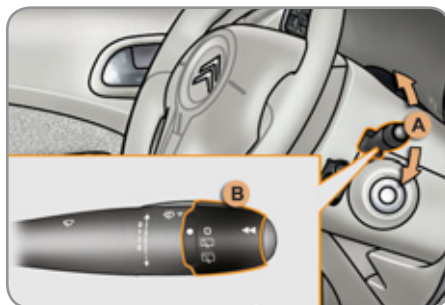
Diferitele ștergătoare pentru partea din față și din spate a vehiculului sunt concepute pentru a îmbunătăți progresiv vizibilitatea șoferului în funcție de condițiile climatice.

Programări

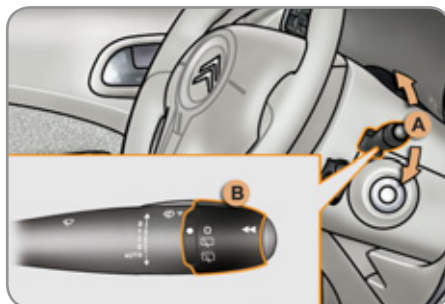
Sunt de asemenea disponibile diferite moduri de comandă automată a ștergătoarelor conform opțiunilor următoare:

- ștergere automată pentru ștergătorul de parbriz,
- ștergere luneta, la cuplarea mersului înapoi.

Model cu ștergere intermitentă



Model cu ștergere AUTO



Comenzi manuale

Comenzile ștergătoarelor de parbriz se efectuează direct de către șofer cu ajutorul manetei **A** și a inelului **B**.

Ștergător de parbriz

A. Maneta de selectare a cadenței de ștergere:

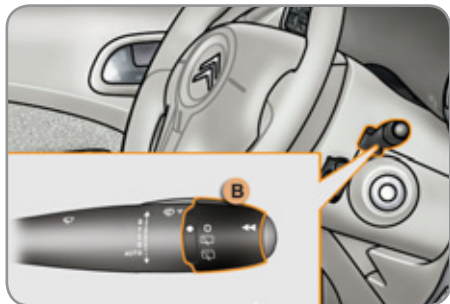
- 2** rapidă (precipitații puternice),
- 1** normală (ploaie moderată),
- I** intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului),
- 0** oprire,
- ↓** ștergere pas cu pas (apăsați în jos și eliberați),

sau

AUTO ↓

automată, apoi cursă cu cursă (vezi pagina următoare).

Stergator de luneta



5

B. Inel de selectare a ștergătorului spate:



oprire,



ștergere intermitentă,



ștergere cu utilizarea spălătorului de geamuri (durată determinată).

Mers inapoi

La cuplarea mersului inapoi, dacă ștergătorul față funcționează și ștergătorul din spate se va pune în funcțiune.

Programare

Punerea în funcțiune sau oprirea funcției se face prin meniul configurare a ecranului multifuncțional.

Din setare initiala, această funcție este activată.

Zona de stergere



Din cauza formei bombate a lunetei, exista o zona care nu este curatata de stergator.

Spălător parbriz fata

Trageți comanda ștergătoarelor spre dumneavoastră.

Este acționat spălătorul și apoi ștergătoarele funcționează pentru o durată determinată.



În caz de ninsoare sau de îngheț puternic și la utilizarea unui suport pentru bicicletă pe hayon, dezactivați ștergătorul automat din spate trecând prin meniul de configurare al ecranului multifuncțional.

Stergere automata parbriz

Ștergătorul funcționează automat, fără intervenția șoferului în caz de detectare a ploii (senzorul din spatele oglinzii retrovizoare din interior) și își adaptează viteza în funcție de intensitatea precipitațiilor.



Activare

Se realizează manual de către șofer prin aplicarea unui impuls în jos comenzii, spre poziția "AUTO".

Activarea funcției este însoțită de un mesaj pe ecran.



Dezactivare

Funcția este dezactivată manual de către șofer prin deplasarea comenzii spre sus, apoi poziționați-o pe "0".



Dezactivarea funcției este însoțită de un mesaj pe ecran.

Este necesară reactivarea ștergerii automate, după fiecare decuplare a contactului mai lungă de 1 minut, apăsând comanda.

Anomalie de funcționare

În caz de disfuncție a ștergerii automate, ștergătorul va funcționa intermitent.

Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Nu blocați senzorul de ploaie, cuplat cu senzorul de luminositate și situat în mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare.

La o spălare într-o spălătorie automată dezactivați sistemul de ștergere automată.

La o spălare într-o spălătorie automată dezactivați sistemul de ștergere automată. Lama, pentru a nu deteriora lamelele ștergătoarelor, este recomandat să așteptați dezghețarea completă a parbrizului înainte de a acționa ștergerea automată.

Pozitie verticala a ștergătorului de parbriz



5

Această acțiune permite ștergătoarelor să rămână în poziție verticală pentru parcare pe timp de iarnă, pentru a fi curățate sau înlocuite, fara a deteriora capota.

În minutul ce urmează taierii contactului, orice acțiune asupra comenzii de ștergere a geamurilor are ca efect poziționarea ștergătoarelor de parbriz la verticală.

Pentru a re poziționa ștergătoarele după intervenție, puneți contactul și acționați comanda.

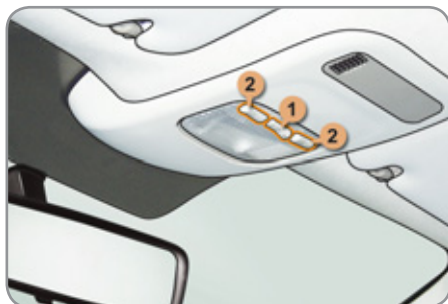


Pentru a păstra eficacitatea ștergătoarelor de geamuri cu lamele plate (flat-blade), vă recomandăm:

- să le manipulați cu atenție,
- să le curățați în mod regulat cu apă cu săpun,
- să nu le folosiți pentru a susține o bucată de carton în scopul de a proteja parbrizul,
- să le înlocuiți la primele semne de uzare.

PLAFONIERE

Dispozitiv de selectare și de comandă a diferitelor lumini din habitacul.



1. Plafoniera din fata
2. Iluminat pentru citirea hartii
3. Plafoniera din spate

Plafonierele fata si spate



În această poziție plafoniera se aprinde treptat:

- la deblocarea deschiderilor vehiculului,
- la scoaterea cheii din contact,
- la deschiderea unei uși,
- la apăsarea butonului de blocare de pe telecomandă, pentru a localiza vehiculul.

Se sting progresiv:

- la blocarea deschiderilor vehiculului,
- după punerea contactului,
- la 30 de secunde după închiderea ultimei uși.



Stinse în permanență.



Iluminat continuu.



Iluminatul permanent are durate diferite de aprindere:

- după taierea contactului, aproximativ 10 minute,
- în modul economie de energie, aproximativ 30 secunde,
- cu motorul pornit, fără limită.

Iluminat de lectura

- ☞ Cu contactul pus, acționați întrerupătorul corespunzător.

Iluminat de spatiu pentru picioare

Luminile din spatiul pentru picioare se aprind concomitent cu plafonierele.

ILUMINAT DE PORTBAGAJ



Luminile se aprind automat la deschidere și se sting automat la închiderea portbagajului.

Lampa mobilă

Dispozitiv de iluminare detașabil, integrat în peretele portbagajului, care servește pentru iluminarea portbagajului și poate fi folosit ca lanternă de buzunar.



Funcționare

Acest bec funcționează cu acumulatori de tip NiMH.

Acesta dispune de o autonomie de aproximativ 45 de minute și se încarcă în timp ce mașina se află în mișcare.

Utilizare

- ☞ Scoateți-l din locașul său trăgându-l din față.
- ☞ Apăsați întrerupătorul situat pe partea din spate pentru a aprinde sau stinge becul.
- ☞ Desfaceți suportul, situat în partea din spate, pentru a așeza și ridica becul; de exemplu, în timpul schimbării unei roți.

Depozitare

- ☞ Puneți la loc acest bec în locașul său începând cu partea din spate. Acest lucru permite stingerea automată a becului, dacă ați uitat să faceți acest lucru.

Dacă acesta este cuplat necorespunzător, riscă să nu se reîncarce și să nu se mai aprindă la deschiderea portbagajului.



Durata iluminatului variază, în funcție de situație:

- cu contactul tăiat, aproximativ zece minute,
- în mod economie de energie, aproximativ treizeci secunde,
- cu motorul pornit, timp nelimitat.



Respectați polaritățile când instalați acumulatorii.

Nu înlocuiți acumulatorii cu baterii.

AMENAJĂRI

AMENAJARI INTERIOARE FATA

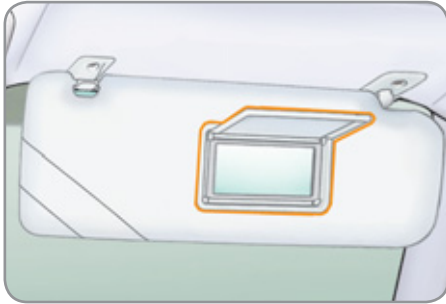


1. Parasolar.
2. Oglinda pentru supravegherea copiilor.
3. Maner cu carlig pentru suportul de haine.
4. Compartiment de depozitare superior. Reglarea cartusului parfumat.
5. Compartimente de depozitare.
6. Torpedo iluminat.
7. Compartimente de depozitare in usi.
8. Compartiment de depozitare cu deschidere in partea exterioara a scaunului, pe partea pasagerului.
9. Suport pentru harti.
10. Priză 12 Volti (maxim 100 W).
11. Priza USB/Priza Jack.
12. Suport de pahare.

AMENAJĂRI

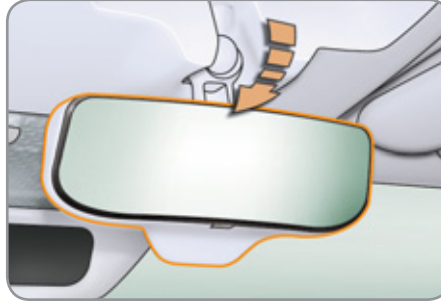
PARASOLAR

Dispozitiv de protecție împotriva razelor solare din față sau din lateral.



Parasolarele sunt dotate cu o oglindă obturabila și cu un suport pentru tichete.

OGLINDA DE SUPRAVEGHERE COPII



O oglinda pentru supravegherea copiilor este amplasată deasupra retrovizorului interior. Ea permite observarea pasagerilor din spate sau facilitează discuțiile dintre pasagerii din față și cei din spate fără a modifica reglarea retrovizorului interior și fără a obliga pasagerii din față să se întoarcă spre înapoi. Această oglindă se poate rabate, pentru a evita orbirea.

TORPEDO



Torpedoul permite depozitarea unei sticle cu apă și a ghidului de utilizare al vehiculului, ...

☞ Pentru a deschide torpedoul, trageți manerul către dumneavoastră.

Torpedoul se luminează la deschiderea capacului.

6

AMENAJĂRI

PRIZA DE ACCESORII 12 V



- 6** Pentru a utiliza priza de 12 V (putere maxima: 100 W), ridicați capacul de protecție și conectați accesoriul.

SERTAR DE DEPOZITARE



Este situat sub scaunul pasagerului din fata.

Deschidere

- Ridicați partea din față a sertarului și trageți-l.



Nu așezați obiecte grele în sertar.

AMENAJĂRI

SUPORT PENTRU CARDURI



Este situat în partea superioară a panoului central al planșei de bord.

El permite păstrarea, de exemplu, a unui tichet de parcare sau a unui card.

COVORAȘ DE PODEA

Dispozitiv detașabil pentru protecția mochetei.

Montare

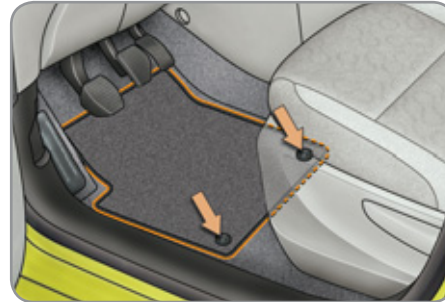
La prima montare, pe partea șoferului, utilizați exclusiv elementele de fixare din plicul atașat.

Celelalte covorașe sunt numai așezate pe mocheta.

Demontare

Pentru demontare, pe partea șoferului:

- ☞ trageți scaunul înapoi la maxim,
- ☞ declipsați fixările,
- ☞ scoateți covorașul.



Remontare

Pentru remontare, pe partea șoferului:

- ☞ poziționați corect covorașul,
- ☞ prindeți fixările apăsând pe acestea,
- ☞ verificați fixarea corectă a covorașului.



Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:

- folosiți numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea lor este imperativă,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Utilizarea covorașelor neomologate de CITROËN poate incomoda accesul la pedale și afecta cu funcționarea regulatorului/limitatorului de viteză.

AMENAJĂRI

AMENAJARI INTERIOARE SPATE

Compartimente de depozitare



Aveți la dispoziție două compartimente, situate sub picioarele pasagerilor din spate.

Pentru a le deschide, ridcați capacul utilizând degajarea.

Buzunare pentru obiecte de mici dimensiuni



Acestea sunt situate în spatele scaunelor din față.

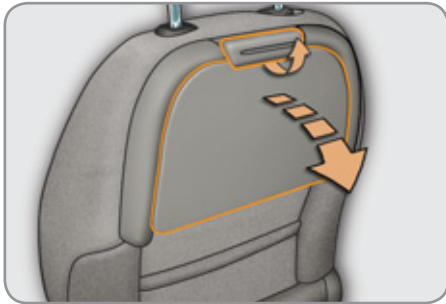
Suport de pahare



Dispuneți de un suport de pahare situat sub partea din spate a consolei centrale.

AMENAJĂRI

Masute de tip avion



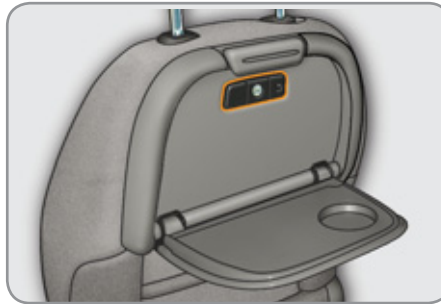
Pentru a debloca masuta, trageți comanda în sus și depliați-o.



Nu puneți obiecte dure sau grele pe măsuță. Pot deveni adevărate proiectile periculoase în caz de frânare bruscă sau de șoc.

Din motive de siguranță, aceste masute se retractează în jos în cazul în care este exercitată o presiune foarte mare.

Lampii de lectura individuale



Lampile de lectura sunt integrate în spatele scaunelor din față, în spatele masutelor. Când contactul este pus, acestea luminează partea superioară a masutei fără a-i deranja pe ceilalți pasageri.

Lampile sunt accesibile numai când masuta este depliată.

☞ Pentru a aprinde sau a stinge lampile de lectura, apăsați butonul.

Storuri laterale



Storurile sunt disponibile pentru geamuri. Trageți storul lateral de șnur pentru a-l deschide.

Întotdeauna însoțiți ușor mișcarea storului cu șnurul.

6

Masuta de depozitare

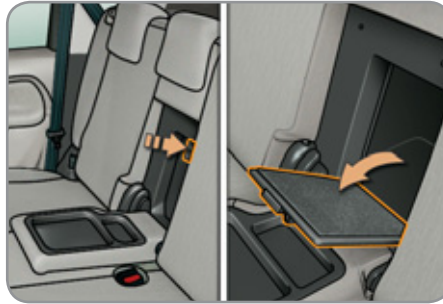


6

Atunci când este depliată, masuta oferă o zonă de depozitare alcătuită din două secțiuni, completând compartimentele prevăzute în partea din spate a vehiculului.

Trapa pentru schiuri

Dispozitiv de depozitare și de transport pentru obiecte lungi.



Deschidere

- ☞ Coborâți tableta suport pentru obiecte.
- ☞ Apasați comanda de deschidere a trapei.
- ☞ Coborâți trapa.
- ☞ Verificați ca planșeul mobil al portbagajului să fie în poziție înaltă.
- ☞ Încarcăți obiectele dinspre interiorul portbagajului.

AMENAJĂRI

Amenajari portbagaj



1. Plasa de depozitare obiecte marunte pe garnitura laterala din dreapta a portbagajului
2. Compartimente laterale deschise
3. Lampa mobila
4. Podea mobila de portbagaj
5. Carlige pentru genti
6. Inele de ancorare
7. Compartiment de depozitare sub podea
8. Mascara bagaje

Panou mobil de podea portbagaj



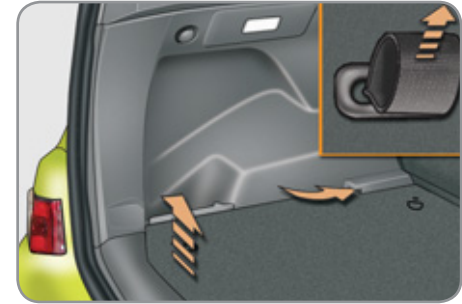
Acest panou mobil de podea are doua pozitii si permite:

- maximizarea volumului portbagajului,
- compartimentarea portbagajului (depozitarea panoului de mascare bagaje...),
- obtinerea unei suprafete plane de la pragul de incarcare pana la spatarele scaunelor din fata, cand bancheta din spate este escamotata si retrasa la maxim.



Plasarea panoului mobil in pozitie joasa

- ☞ Ridicati panoul mobil de podea, tragand de chinga.
- ☞ Actionati panoul mobil de podea catre inapoi, apoi in jos, urmand glisierile de pe laturi.



Plasarea panoului mobil in pozitie inalta

- ☞ Ridicati panoul mobil de podea, tragand de chinga.
- ☞ Actionati panoul mobil de podea catre inapoi, apoi in sus, pana la pozitia sa cea mai inalta.

In pozitie inalta, panoul mobil permite depozitarea panoului de mascare bagaje si a unor obiecte fragile.

Panoul mobil de portbagaj este echipat cu patru inele pentru fixarea incarcaturii, utilizand fileul disponibil ca accesoriu.



Inainte de a actiona panoul mobil, asigurati-va ca portbagajul este gol.

AMENAJĂRI

Carlige



Permit agățarea plaselor cu provizii.

Panou de mascare bagaje



Este format din trei parti.

Partea din fata este flexibila, iar partea centrala si cea din spate sunt rigide.

Partea din spate este fixata de capacul superior al portbagajului prin intermediul a doua cabluri.

Pentru a demonta panoul din portbagaj:

- ☞ desprindeți cele doua cabluri,
- ☞ ridicati usor panoul, pentru a-l desprinde din elementele de fixare.
- ☞ indepartati panoul.

Panoul de mascare a bagajelor poate fi depozitat pe podeaua mobila a portbagajului, daca aceasta se afla in pozitie ridicata.

SIGURANȚĂ COPII

GENERALITATI PRIVIND SCAUNELE PENTRU COPII

Preocupare constantă pentru CITROËN din momentul proiectării vehiculului dumneavoastră, siguranța copiilor depinde în aceeași măsură și de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **orice copil cu vârsta mai mică de 12 ani, sau cu înălțime mai mică de un metru și cincizeci de centimetri trebuie transportat în scaune omologate pentru copii, adaptate greutății lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță, sau cu sistem de prindere ISOFIX*;
- **statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din spatele vehiculului dumneavoastră**,
- **copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția "cu spatele în direcția de mers", atât pe locurile din față cât și pe cele din spate.**



CITROËN vă recomandă să transportați copilul dumneavoastră pe locurile din spate ale vehiculului, bancheta fiind deplasată către înapoi la maxim.

- **"cu spatele în direcția de mers"** până la vârsta de 2 ani,
- **"cu fața în direcția de mers"** peste vârsta de 2 ani.

SCAUN PENTRU COPII INSTALAT IN FATA

"Cu spatele în direcția de mers"

Atunci când scaunul pentru copii "cu spatele în direcția de mers" este montat pe **locul pasagerului din față**, este imperativ ca airbagul pasagerului să fie dezactivat. Altfel, **copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la deplierea airbagului.**

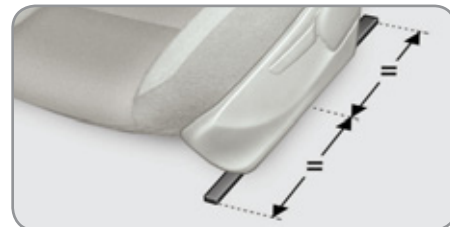


"Cu fața în direcția de mers"

Atunci când scaunul pentru copii "cu fața în direcția de mers" este montat pe **locul pasagerului din față**, reglați scaunul vehiculului în poziția longitudinală intermediară, cu spătarul ridicat și lăsați airbagul pasagerului activat.



Pozitie longitudinala intermediara



* Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

SIGURANȚĂ COPII



Airbag de pasager OFF



Consultați indicațiile menționate pe eticheta ce se găsește pe fiecare parte a parasolarului pasagerului.



Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră, este imperativ să neutralizați airbagul frontal al pasagerului când instalați un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe locul pasagerului din față.

În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la declanșarea airbagului.

SIGURANȚĂ COPII

SCAUNE PENTRU COPII RECOMANDATE DE CITROËN




CITROËN vă propune o gamă completă de scaune înregistrate pentru copii, fixate cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte:

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg	Grupele 1, 2 și 3: de la 9 la 36 kg
 <p>L1 "RÖMER Baby-Safe Plus" Se instalează cu spatele în direcția de mers.</p>	 <p>L2 "KIDDY Comfort Pro" Utilizarea scutului de protecție este obligatorie pentru transportul copiilor mici (de la 9 la 18 kg).</p>
Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg	
 <p>L3 "RECARO Start"</p>	 <p>L4 "KLIPPAN Optima" Începând de la 6 ani (aproximativ 22 kg) este folosit numai înalțătorul.</p>
	<p>L5 "RÖMER KIDFIX" Poate fi fixat pe elementele de ancorare ISOFIX de pe vehicul. Copilul este reținut de centura de siguranță.</p>

SIGURANȚĂ COPII

INSTALAREA SCAUNELOR PENTRU COPII FIXATE CU CENTURA DE SIGURANTA

În concordanță cu reglementările europene, acest tabel indică posibilitățile de a instala un scaun pentru copii fixat cu centura de siguranță și omologat ca universal (a), în funcție de greutatea copilului și de locul din vehicul:

Loc		Greutatea copilului și vârsta orientativă			
		Sub 13 kg (grupa 0 (b) și 0+) Până la ≈ 1 an	De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la ≈ 3 ani	De la 15 la 25 kg (grupa 2) De la 3 la ≈ 6 ani	De la 22 la 36 kg (grupa 3) De la 6 la ≈ 10 ani
Scaun pasager față (c)		U	U	U	U
Locuri laterale spate		U	U	U	U
Loc central spate		X	X	X	X

a Scaun pentru copii universal: scaun pentru copii, care poate fi instalat în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.

b Grupa 0: de la naștere la 10 kg. Cosurile pentru copii și landourile auto nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.

c Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră, înainte de instalarea copilului pe acest loc.

U: loc adaptat pentru instalarea unui scaun pentru copii, fixat cu centura de siguranță și omologat ca universal, așezat "cu spatele în direcția de mers" și/sau "cu fața în direcția de mers".

X: loc necorespunzător pentru instalarea unui scaun pentru copii din grupa de greutate indicată.

CITROËN va recomanda să transportați copiii pe locurile din spate, bancheta fiind deplasată către înapoi la maxim.



RECOMANDARI PRIVIND SCAUNELE PENTRU COPII

Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromise protecția copilului în caz de coliziune.

Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului limitând la maxim jocul în funcție de corpul copilului, chiar pe trasee scurte.

Pentru instalare scaunului pentru copii cu centura de siguranță, verificați dacă aceasta este bine întinsă pe scaunul copilului și că îl apasă ferm pe scaunul vehiculului. Dacă scaunul pasagerului este reglabil, deplasați scaunul către înainte, dacă este necesar.

Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii "cu fața în direcția de mers", verificați dacă spătarul scaunului este sprijinit pe spătarul scaunului mașinii și tetiera nu jenează.

Dacă trebuie să scoateți tetiera, asigurați-vă că este bine depozitată și fixată pentru a evita transformarea ei într-un proiectil în caz de frânare.

Copiii sub 10 ani nu trebuie transportați "cu fața în direcția de mers" pe locul pasagerului din față, decât în cazul în care locurile din spate sunt deja ocupate de alți copii, sau dacă în spate nu sunt destule scaune sau deloc.

Dezactivați airbagul pasagerului imediat ce un scaun pentru copii este instalat pe locul din față, "cu spatele în direcția de mers".

În caz contrar copilul riscă să fie grav rănit, sau chiar omorât la deplierea airbagului.

Instalarea unui înalțator

Partea toracică a centurii trebuie să fie poziționată pe umărul copilului fără să atingă gâtul.

Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece peste șoldurile copilului.

CITROËN vă recomandă folosirea unui înălțător cu spătar, echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

Pentru siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și nesupravegheați în mașină,
- un copil sau un animal în mașină, la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor în interiorul mașinii.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor și geamurilor din spate, folosiți dispozitivul "Siguranță copii".

Aveți grijă să nu deschideți mai mult de 1/3 geamurile din spate.

Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.

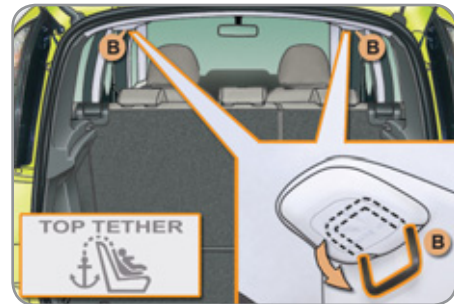
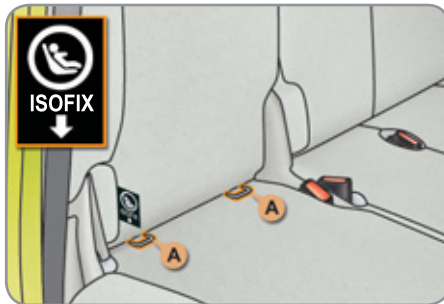
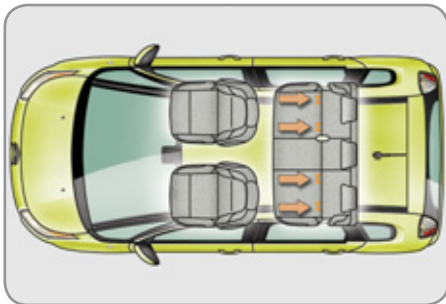
SIGURANȚĂ COPII

ELEMENTE DE FIXARE "ISOFIX"

Vehiculul dumneavoastră a fost omologat conform **noii reglementari** ISOFIX. Scaunele prezentate mai jos sunt prevăzute cu dispozitive de fixare ISOFIX regulamentare:

Exista cate trei inele pentru fiecare scaun:

- doua inele **A**, situate intre spatar si perna de sezut a scaunului vehiculului, semnalate printr-o eticheta,
- un inel **B**, situat pe pavilion, numit **TOP TETHER**, pentru fixarea chingii superioare.



SIGURANȚĂ COPII

Acest sistem de fixare ISOFIX vă asigură o montare fiabilă, solidă și rapidă a scaunului pentru copii în vehiculul dumneavoastră.

Scaunele pentru copii ISOFIX sunt prevăzute cu două sisteme de închidere care se fixează ușor în aceste inele **A**.

Anumite scaune sunt prevăzute, de asemenea, cu o **chinga superioară** care se ancorează de inelul **B**.

Pentru atasarea acestei chingi, ridicați tetiere scaunului vehiculului, apoi treceți carligul printre tijele acestuia. Fixați apoi carligul de inelul **B** și întindeți curea superioară.

Instalarea incorectă în vehicul a scaunului pentru copii compromite protecția copilului în caz de coliziune.

Pentru informații referitoare la scaunele pentru copii ISOFIX instalate în vehiculul dumneavoastră, consultați tabelul recapitulativ referitor la montarea scaunelor pentru copii ISOFIX.

Pentru a instala scaune ISOFIX pentru copii, bancheta din spate trebuie retrasă la maxim.

SCAUN ISOFIX PENTRU COPII RECOMANDAT DE CITROËN ȘI OMOLOGAT PE VEHICULUL DUMNEAVOASTRA

"RÖMER Duo Plus ISOFIX"

(categoria de mărime **B1**)

Grupa 1: de la 9 la 18 kg



Se instalează numai cu "fața în direcția de mers". Este echipat cu o centură superioară, care trebuie atașată la inelul superior **B**, denumită TOP TETHER.

Trei poziții de înclinare a scaunului: șezut, repaus și alungită.

☞ Reglați scaunul din față al vehiculului pentru ca picioarele copilului să nu atingă spătarul.

7



Acest scaun pentru copii poate fi utilizat și pentru locurile care nu sunt echipate cu sisteme de fixare ISOFIX. În acest caz, este fixat, în mod obligatoriu, de scaunul vehiculului prin centura de siguranță în trei puncte.

Urmați instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii din manualul de instalare, date de producătorul scaunului.

SIGURANȚĂ COPII

TABEL RECAPITULATIV PENTRU AMPLASAREA SCAUNELOR ISOFIX PENTRU COPII

Conform reglementării europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii în locurile din vehicul dotate cu sistem de prindere ISOFIX.

Pentru scaunele pentru copii ISOFIX universale și semiuniversale, clasa de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de o literă cuprinsă între **A** și **G**, este indicată pe scaunul de copii alături de logoul ISOFIX.

	Greutatea copilului/vârstă orientativă									
	Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Până la aprox. 6 luni		Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Mai puțin de 13 kg (grupa 0+) Până la aprox. 1 an			De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la 3 ani aproximativ				
Tip de scaun ISOFIX pentru copii	Landou		"cu spatele în direcția de mers"			"cu spatele în direcția de mers"		"cu fața în direcția de mers"		
Clasa de mărime ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Scaune ISOFIX pentru copii, universale și semiuniversale, care pot fi instalate pe locurile laterale din spate	IL-SU*		IL-SU			IL-SU		IUF IL-SU		

7

IUF: loc adaptat instalării unui scaun Isofix **U**niversal, "cu Fața în direcția de mers", care se fixează cu o chingă superioară.

IL-SU: loc adaptat instalării unui scaun Isofix **S**emi-**U**niversal fie:

- "cu spatele în direcția de mers", echipat cu o chingă superioară sau cu un punct de sprijin,
- "cu fața în direcția de mers", echipat cu un punct de sprijin,
- un landou dotat cu chingă superioară, sau cu un punct de sprijin.

Pentru a fixa chinga superioară, consultați paragraful "Fixări ISOFIX".

* Landoul ISOFIX, fixat cu inelele inferioare pe un loc ISOFIX, ocupă două locuri în spate.

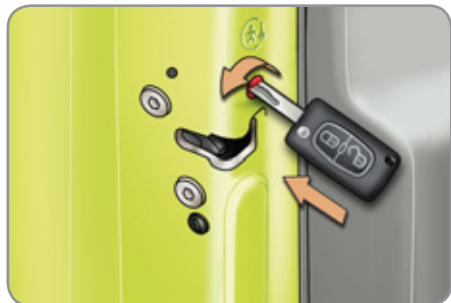
SIGURANȚĂ COPII

SIGURANTA MECANICA PENTRU COPII

Dispozitiv mecanic care impiedica deschiderea ușilor din spate de la interiorul mașinii.

Comanda este situată pe cantul usii spate.

Blocare



- ☞ Introduceți cheia de contact în comanda de culoare roșie.
- ☞ Rotiți în sensul indicat de săgeata imprimată pe usa.

Deblocare

- ☞ Introduceți cheia de contact în comanda de culoare roșie.
- ☞ Rotiți în sens invers decât cel indicat de săgeata imprimată pe usa.

SIGURANTA ELECTRICA PENTRU COPII

Sistem de comanda care anulează deschiderea ușilor din spate din interiorul mașinii și utilizarea sistemelor de acționare a geamurilor din spate.

Comanda este situată pe ușa șoferului, împreună cu comenzile de acționare a geamurilor.

Activare



- ☞ Apăsați pe butonul **A**.
- Martorul butonului **A** se aprinde însoțit de un mesaj pe ecranul multifuncțional. Acest led rămâne aprins atât timp cât siguranța pentru copii este activată.



Activarea funcției este semnalată prin intermediul iluminării temporare a acestui martor pe cadranul numeric translucid.

Neutralizare

- ☞ Apăsați din nou pe butonul **A**.

Martorul luminos al butonului **A** se stinge însoțit de un mesaj pe ecranul multifuncțional. Acest led rămâne stins atât timp cât siguranța pentru copii este dezactivată.



Oricare altă stare a matorului luminos indică o defecțiune la siguranța electrică pentru copii. Verificați în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Acest sistem este independent și nu înlocuiește folosirea blocării centralizate a deschiderilor.

Verificați starea siguranței pentru copii la fiecare punere a contactului.

Scoateți cheia din contact de fiecare dată când parasiti vehiculul, chiar și pentru o scurtă durată de timp.

În caz de impact violent, siguranța electrică pentru copii se dezactivează automat, pentru a permite ieșirea pasagerilor din spate.

SIGURANȚĂ

SEMNALIZATOARE DE DIRECȚIE



- ☞ Apăsați până la capăt comanda luminilor pentru a semnaliza schimbarea direcției la stânga.
- ☞ Ridicați până la capăt comanda luminilor pentru a semnaliza schimbarea direcției la dreapta.



Uitarea semnalizării active mai mult de 20 secunde duce la intensificarea semnalului sonor, dacă vă deplasați cu viteză mai mare de 60 km/h.

Funcția "autostradă"

Apăsați ușor în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență al comenzii luminilor; luminile semnalizatoare de direcție corespunzătoare se vor aprinde intermitent de trei ori.

SEMNAL DE AVARIE

Sistem vizual pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic prin luminile de semnalizare despre o pană, în caz de tractare sau dacă a avut loc un accident.



- ☞ Apăsați acest buton, semnalizatoarele de direcție clipeșc.
Poate funcționa și cu contactul întrerupt.

Aprindere automată a luminilor de avarie

La o frână de urgență, în funcție de decelerare, luminile de avarie se aprind automat.

Ele se sting automat la prima accelerare.

- ☞ De asemenea, le puteți stinge apășând pe buton.

AVERTIZOR SONOR

Sistem de avertizare sonoră pentru a preveni ceilalți participanți la trafic despre un pericol iminent.



- ☞ Apăsați pe unul din brațele volanului.



Utilizați claxonul numai în următoarele cazuri:

- pericol imediat,
- depășirea bicicliștilor sau a pietonilor,
- apropierea de o curbă fără vizibilitate.

APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ



Acest dispozitiv permite lansarea unui apel de urgență către serviciile de urgență sau către platforma CITROËN dedicată.

Pentru mai multe detalii asupra acestui echipament, consultați capitoul "Audio și telematică".

SISTEME DE ASISTARE LA FRANARE

Aceste sisteme complementare vă ajută să frânați în condiții optime în situații de urgență:

- sistemul antiblocare roți (ABS),
- repartitorul electronic de frânare (REF),
- asistare la frânarea de urgență (AFU).

Sistem antiblocare roți și repartitor electronic de frânare

Aceste două sisteme asociate măresc stabilitatea și maniabilitatea vehiculului dumneavoastră la frânare, în special pe carosabil degradat sau alunecos.

Activare

Dispozitivul de antiblocare intervine automat când există risc de blocare a roților.

Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.



În caz de frânare de urgență, apăsați puternic fără să eliberați pedala.

Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui martor, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, indică disfuncția sistemului ABS ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.



Aprinderea acestui martor, împreună cu aprinderea marilor **STOP** și **ABS**, însoțite de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, indică o disfuncție la nivelul repartitorului electronic, ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

Oprirea este imperativa, în cele mai bune condiții de siguranță.

În ambele cazuri, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.



În cazul schimbării roților (pneuri și jante), aveți grijă ca ele să fie conforme cu recomandările constructorului.

Asistență la frânarea de urgență

Acest sistem permite, în caz de urgență, atingerea mai rapidă a presiunii optime de frânare, reduce deci distanța de oprire.

Activare

Se declanșează în funcție de viteza de apăsare a pedalei de frână.

Acest lucru se traduce printr-o diminuare a rezistenței pedalei și o mărire a eficienței frânării.



În cazul unei frânări de urgență, apăsați puternic fără a slăbi efortul, nici măcar pentru o clipă.

SIGURANȚĂ

SISTEME DE CONTROL AL TRAIECTORIEI

Antipatinare roți (ASR) și control dinamic al stabilității (ESP)

Sistemul de antipatinare a roților optimizează motricitatea, acționând asupra frânelor roților motrice și asupra motorului.

Controlul dinamic al stabilității acționează asupra frânelor uneia sau mai multor roți, pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită de șofer, în limitele legilor fizicii.

Activare

Aceste sisteme sunt automat activate la fiecare pornire a vehiculului.

În cazul unor probleme de aderență sau de traiectorie, aceste sisteme intră în funcțiune.



Aceasta este semnalizată prin aprinderea matorului în tabloul de bord.

Dezactivare

În condiții excepționale (demarajul vehiculului împotmolit, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil...), poate fi utilă dezactivarea sistemelor ASR și ESP, pentru a determina patinarea roților pentru a-și regăsi aderența.



☞ Apăsați pe butonul **"ESP OFF"**, situat în zona centrală a p[lansei de bord.



Aprinderea ledului întrerupătorului și a matorului de pe tabloul de bord indica neutralizarea sistemelor ASR și ESP.

Reactivare

Aceste sisteme se reactivează automat la fiecare tairere a contactului, sau cand viteza crește peste 50 km/h.

☞ Apăsați din nou butonul **"ESP OFF"** pentru a le reactiva manual.

Anomalie de functionare



Aprinderea acestui mator, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional indică o disfuncție a acestor sisteme.

Verificati in rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Sistemele ASR/ESP oferă un surplus de siguranță la condusul normal, dar nu trebuie să incite șoferul să riște inutil sau să ruleze cu viteză prea mare.

Funcționarea acestor sisteme este asigurată sub rezerva respectării indicațiilor constructo- rului referitoare la roți (pneuri și jante), elementele sistemului de frânare, elementele electronice, procedurile de montare și inter- venție.

După un impact, prezentați pentru verificare aceste sisteme la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

SIGURANȚĂ

CENTURI DE SIGURANȚĂ

Centuri de siguranță față

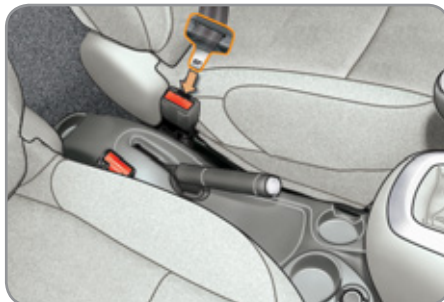
Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensiune pirotehnică și cu un limitator de efort.

Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în caz de șocuri frontal și lateral. În funcție de mărimea șocului, sistemul de pretensiune pirotehnică întinde centurile instantaneu și le strânge pe corpurile pasagerilor.

Centurile cu pretensiune pirotehnică sunt activate atunci când este pus contactul.

Limitatorul de efort atenuază presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția acesteia.

Blocare

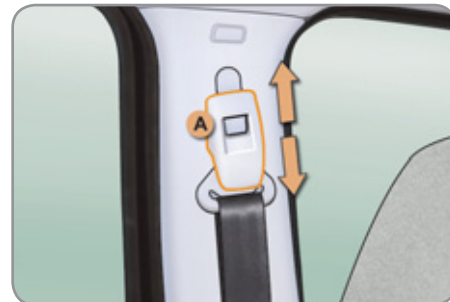


- ☞ Trageți centura, apoi introduceți dispozitivul de prindere în cataramă.
- ☞ Verificați blocarea încercând să trageți centura.

Deblocare

- ☞ Apăsați butonul roșu al cataramei.
- ☞ Țineți centura până se înfășoară complet.

Reglare în înălțime



- ☞ Pentru a coborî punctul de prindere, apucați comanda **A** și culisați-o în jos.
- ☞ Pentru a ridica punctul de prindere, culisați comanda **A** în sus.

Martor de necuplare/decuplare a centurii

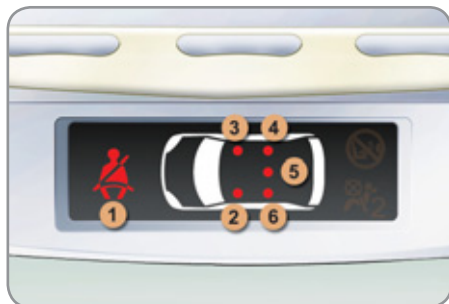


La punerea contactului, acest martor se aprinde, fie pe combina de bord, fie pe afișajul martorilor centurii și airbagului frontal pasager, când șoferul și/sau pasagerul din față nu și-au cuplat centura.

Începând de la aproximativ 20 km/h și timp de două minute, acest martor pâlpâie însoțit de un semnal sonor. După ce au trecut cele două minute, acest martor rămâne aprins atâta timp cât șoferul și/sau pasagerul din față nu și-au cuplat centura.

SIGURANȚĂ

Afișarea marilor de necuplare/ decuplare a centurii



1. Martor necuplare/decuplare a centurii față și/sau spate.
2. Martor centură față stânga.
3. Martor centură față dreapta.
4. Martor centură spate dreapta.
5. Martor centură spate, central.
6. Martor centură spate stânga.

Pe afișajul marilor de centură și a airbag-ului frontal pentru pasager, martorul corespunzător 2 sau 3 se aprinde în roșu, dacă centura nu este cuplată sau este decuplată.

Centuri de siguranță spate

Locurile din spate sunt echipate fiecare cu o centură, dotată cu trei puncte de ancorare și de un dispozitiv de înfășurare cu limitator de efort (excepând pasagerul din centru spate).

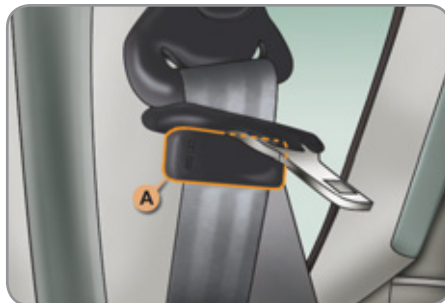
Blocare

- ☞ Trageți de centură, apoi introduceți dispozitivul de prindere în cataramă.
- ☞ Verificați blocarea încercând să trageți centura.

Deblocare

- ☞ Apăsăți butonul roșu al cataramei.
- ☞ Țineți centura până se înfășoară complet.

Blocare



Cand centurile pentru locurile laterale din spate nu sunt utilizate, acestea pot fi blocate. In acest sens:

- ☞ Culisati suportul A pana la capat, in sus.

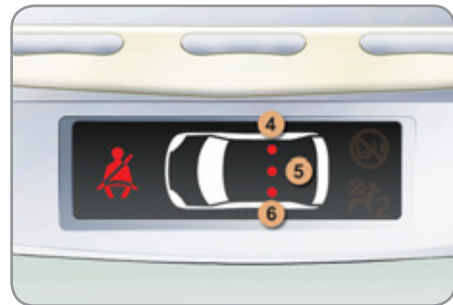
Martor de decuplare a centurii



Acest martor se aprinde, fie pe combina de bord, fie pe afișajul marilor de centură și de airbag frontal pasager, atunci când unul sau mai mulți pasageri din spate și-au decuplat centurile.

Începând de la viteza de aproximativ 20 km/h și timp de două minute, acest martor pâlpâie însoțit de un semnal sonor crescând. Trecând aceste două minute, martorul rămâne aprins atâta timp cât unul sau mai mulți pasageri din spate nu și-au cuplat centura.

Afișarea marilor de necuplare a centurii



La punerea contactului, martorii corespunzători 4, 5 și 6 se aprind cu culoarea roșie aproximativ 30 secunde dacă centura nu a fost cuplată.

Motorul fiind pornit sau vehiculul în mișcare, martorul corespunzător 4, 5 sau 6 se aprinde în culoarea roșie, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție, atunci când pasagerul din spate nu și-a cuplat centura.

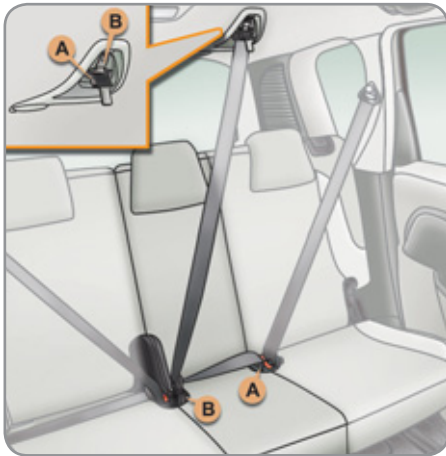
SIGURANȚĂ

Centura de siguranță centrală spate

Centura pentru locul central din spate este integrată în partea din spate a pavilionului.

Instalarea

- ☞ Trageți centura și introduceți catarama **A** în caseta de fixare din stânga.
- ☞ Introduceți catarama **B** în caseta de fixare din dreapta.
- ☞ Verificați blocarea fiecărei cataramă tragând de centura.



Decuplarea și depozitarea

- ☞ Apăsati butonul de culoare roșie al casetei de fixare **B**, apoi al casetei de fixare **A**.
- ☞ Însotiti cu mâna rularea centurii și aduceți catarama **B**, apoi catarama **A** pe magnetul punctului de fixare situat pe pavilion.



Conducatorul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează centurile de siguranță în mod corect și că toate centurile sunt bine fixate înainte de a porni.

Oricare ar fi locul dumneavoastră în mașină, puneți-vă întotdeauna centura de siguranță, chiar pe distanțe scurte.

Nu inversați punctele de prindere ale centurilor, pentru că acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul.

Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de înfășurare care permit reglarea automată a lungimii centurii la conformația dumneavoastră. Retractarea centurii se face automat când nu este folosită.

Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este înfășurată corect.

Partea inferioară a centurii trebuie să fie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului.

Partea superioară trebuie să fie poziționată la jumătatea distanței dintre gât și umăr.

Dispozitivele de înfășurare sunt dotate cu un mecanism de blocare automat care se declanșează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al unei răsturnări a vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură și eliberând-o pentru a se retrage ușor.³

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața dumneavoastră cu o mișcare regulată, verificând-o să nu se încurce,
- nu trebuie să mentina decăt o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deșirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată pentru a nu-i afecta performanțele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la vehiculul dumneavoastră, adresați-vă unui service autorizat care dispune de competența și materialele adecvate, ceea ce rețeaua CITROËN este în masura sa ofere.

Verificați, periodic, centurile dumneavoastră în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat și, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare.

Ștergeți curelele centurilor cu apă cu săpun sau cu un produs de curățare pentru textile, comercializat în rețeaua CITROËN.

După rabatarea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura este poziționată și înfășurată corect.

Recomandari pentru copii

Folosiți scaune de copii adaptate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m.

Nu folosiți niciodată aceeași centură pentru mai multe persoane.

Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe.

În caz de impact

În funcție de natura și intensitatea impactului, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte și independent de deschiderea airbagurilor. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot, cauzate de activarea cartușului pirotehnic integrat în sistem.

Indiferent de situație, martorul airbag se aprinde.

După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

SIGURANȚĂ

AIRBAGURI

Airbagurile au fost concepute pentru optimizarea siguranței pasagerilor (exceptând pasagerul din spate centru) în caz de ciocniri violente; completează acțiunea centurilor de siguranță cu limitator de efort (exceptând pasagerul din spate centru).

În acest caz, detectoarele electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare:

- în caz de șoc violent, airbagurile se declanșează imediat și protejează ocupanții mașinii (mai puțin pasagerul din centru spate); imediat după șoc, airbagurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor,
- în caz de șoc mai redus, de impact din spate și în anumite condiții de răsturnare, airbag-urile nu se activează, fiind suficientă în aceste cazuri numai centura de siguranță pentru a asigura o protecție optimă.

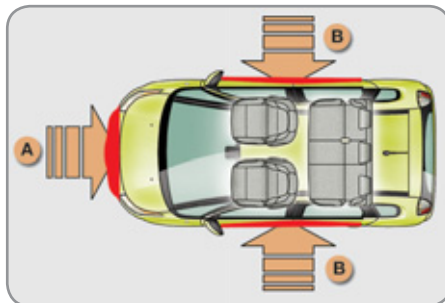
8



Airbagurile nu funcționează cu contactul întrerupt.

Acest echipament nu se declanșează decât o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în timpul aceluiași accident sau în cazul unui alt accident) airbagul nu se va mai declanșa.

Zone de detectare a șocului



- A. Zonă de impact frontal.
- B. Zonă de impact lateral.



Declanșarea airbagului/airbagurilor este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot, datorate activării cartușului pirotehnic integrat în sistem.

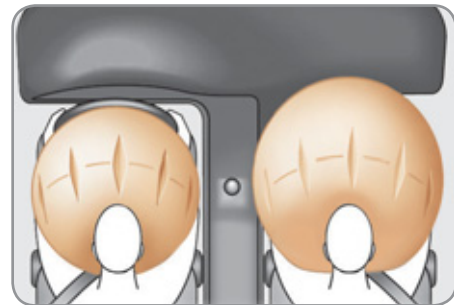
Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile.

Zgomotul detonării poate antrena o ușoară diminuare a capacității auditive pentru un foarte scurt timp.

Airbaguri frontale

În caz de impact frontal violent sistemul protejează șoferul și pasagerul din față pentru a limita riscurile de traumatism la nivelul capului și bustului.

Pentru șofer, airbagul este integrat în centrul volanului; pentru pasagerul din față airbagul este integrat în plansa de bord, deasupra torpedoului.



Activare

Airbagurile declanșează simultan, cu excepția situației în care airbagul frontal al pasagerului este neutralizat, în caz de impact frontal violent pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal A, după axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sensul orientat spre partea din spate a vehiculului.

Airbagul frontal se interpune între pasagerul din față al vehiculului și plansa de bord, pentru a amortiza proiectarea acestuia spre în față.


SIGURANȚĂ

Dezactivare

Numai airbagul frontal al pasagerului poate fi neutralizat:

- ☞ **cu contactul tăiat**, introduceți cheia în comanda de dezactivare a airbagului pasager **1**,
- ☞ întoarceți cheia în poziția **"OFF"**,
- ☞ apoi scoateți cheia, menținând această poziție.



 În funcție de versiune, acest martor se aprinde fie pe tabloul de bord, fie pe afișajul martorilor de centuri și de airbag frontal pasager, cu contactul pus, pe întreaga durată a neutralizării



Pentru siguranța copilului dumneavoastră, este imperativ să dezactivați airbagul frontal al pasagerului când instalați un scaun pentru copii dispus "cu spatele în direcția de mers" pe scaunul pasagerului din față.

În caz contrar, copilul risca să fie grav rănit sau omorât în caz de declanșare a airbagului.

Reactivare

De îndată ce veți îndepărta scaunul pentru copii dispus "cu spatele în direcția de mers", rotiți comanda **1** în poziția **"ON"**, pentru a activa din nou airbagul și a asigura astfel securitatea pasagerului în caz de impact.



Contactul fiind pus, acest martor se aprinde în tabloul de bord, sau pe afișajul martorilor de centuri și al airbagului frontal al pasagerului, pentru aproximativ un minut, dacă airbagul frontal pasager este activat.

Anomalie de funcționare



Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit fiind de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanșeze în caz de impact puternic.



Dacă acest martor pâlpâie, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat. Airbagul frontal al pasagerului ar putea să nu se mai declanșeze în caz de șoc violent.



În caz de aprindere permanentă a cel puțin unui martor dintre cei 2 martori ai airbagurilor, nu instalați un scaun pentru copii pe locul pasagerului din față.

Verificați în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Airbaguri laterale

Este un sistem care protejează, în caz de șoc lateral violent, șoferul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatisme la nivelul bustului, între șold și umăr.

Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului scaunului, în partea dinspre portieră.



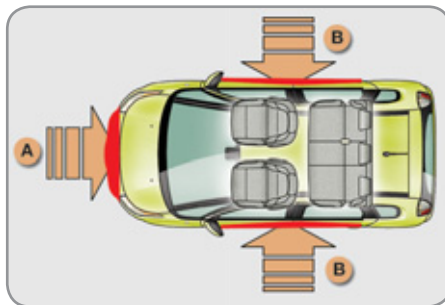
8

Activare

Ele se declanșează unilateral în caz de șoc lateral violent aplicat pe întreaga zonă de impact sau parțial pe zona de impact laterală **B**, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sensul de la exterior spre interiorul vehiculului.

Airbagul lateral se interpune între șoldul și umărul ocupantului din față al vehiculului și panoul ușii corespunzătoare.

Zone de detectare a șocului



- A. Zona de impact frontal.
- B. Zona de impact lateral.

Airbaguri cortina

Sistem care protejează, în caz de impact lateral violent, atât conducătorul cât și pasagerii (cu excepția pasagerului de pe locul central-spate), pentru a limita riscurile de traumatisme în zona laterală a craniului.

Fiecare airbag cortină este integrat în stâlpi și în partea superioară a habitaculului.

Activare

Airbagul cortină se declanșează simultan cu airbagurile laterale corespunzătoare, în caz de impact lateral violent, aplicat pe întreaga parte laterală sau parțial pe zona de impact laterală **B**, exercitat perpendicular pe axul longitudinal al vehiculului, în plan orizontal și dinspre exterior spre interiorul vehiculului.

Airbagul cortina se interpune între ocupantul din față sau din spate și geamuri.

Anomalie de funcționare



Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Este posibil ca airbagurile să nu se mai declanșeze în caz de impact violent.



În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe partea laterală a vehiculului sau în cazul răsturnării laterale a vehiculului, este posibil ca airbagurile cortină să nu se declanșeze.

În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, airbagurile cortină nu se declanșează.



Pentru ca airbagurile să fie pe deplin eficiente, respectați următoarele reguli de siguranță:

Adoptați o poziție așezată normală, verticală.

Luați loc în scaun și asigurați-vă fixând corect centura de siguranță.

Nu permiteți interpunerea copiilor, animalelor, obiectelor între pasageri și airbaguri. Acest lucru poate afecta funcționarea airbagurilor sau răni pasagerii.

După un accident sau când vehiculul a făcut obiectul unui furt, verificați sistemul de airbaguri.

Orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie realizată exclusiv în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Chiar respectând toate măsurile de precauție menționate nu este exclus riscul de rănire sau arsuri ușoare în zona capului, bustului sau brațelor în momentul declanșării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde) apoi se dezumflă evacuând în același timp gazul cald prin orificiile prevăzute în acest scop.

Airbaguri frontale

Nu conduceți ținând volanul de brațe sau lăsând mâinile pe partea centrală a acestuia.

Nu puneți picioarele pe bord, pe partea pasagerului.

Abțineți-vă de la fumat în măsura în care este posibil, deschiderea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigarii sau pipei.

Nu demontați, înțepați sau loviți violent volanul.

Airbaguri laterale

Folosiți pentru scaune numai huse omologate, compatibile cu modul de declanșare a airbagurilor laterale. Pentru a cunoaște gama de huse adaptate la vehiculul dumneavoastră, puteți consulta rețeaua CITROËN (vezi capitolul "Informații practice - § Accesorii").

Nu fixați și nu lipiți nimic pe spătarele scaunelor (haine...). Acest lucru ar putea cauza răni la nivelul toracelui și brațelor în momentul declanșării airbagului lateral.

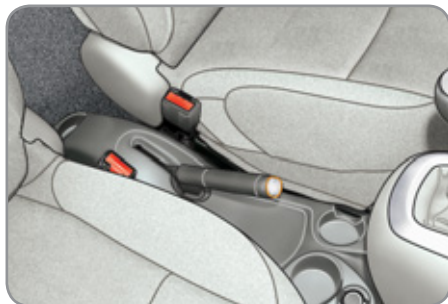
Nu apropiați mai mult decât este necesar bustul de portieră.

Airbaguri cortina

Nu fixați și nu lipiți nimic pe pavilion, acest lucru ar putea cauza răni la nivelul capului în momentul depliei airbagului cortină.

Dacă vehiculul este echipat, nu demontați mânerele montate pe pavilion. Ele contribuie la fixarea airbagurilor cortină.

FRÂNĂ DE STAȚIONARE




Aționare

☞ Trageți până la capăt de maneta frânei de staționare, pentru a imobiliza vehiculul.

Eliberare

☞ Trageți ușor maneta frânei de staționare, apăsați butonul de deblocare, apoi coborâți maneta până la capăt.

9  Când vehiculul se află în mișcare, aprinderea acestui martor și a martorului **STOP**, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional, indică faptul că frâna este rămasă acționată sau a fost incomplet eliberată.

 Când parcați pe o pantă, brațați roțile spre trotuar pentru a le bloca, acționați frâna de staționare și cuplați o treaptă de viteză.

CUTIE MANUALĂ CU 6 TREPTE





Cuplarea treptei a 5-a sau a 6-a

☞ Deplasați complet schimbătorul spre dreapta, pentru a cupla treapta a 5-a sau a 6-a de viteză.

Cuplarea mersului înapoi

☞ Ridicați inelul de sub nuca manetei și deplasați schimbătorul de viteze spre stânga, apoi spre înainte.

 Cuplați marșarierul, numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti.

 Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:

- selectați întotdeauna punctul mort,
- apăsați complet pedala de ambreiaj.

CONDUCERE

INDICATOR DE SCHIMBARE A TREPTEI*

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant, recomandând schimbarea unei trepte superioare pe vehiculele echipate cu cutie de viteze manuală.

Functionare

Sistemul nu intervine decât în cadrul unui mod de conducere economic.

În funcție de modul de conducere și de echiparea vehiculului dumneavoastră, sistemul vă poate indica să creșteți una sau mai multe trepte de viteză. Puteți urma această indicație fără a trece prin rapoartele intermediare.

Recomandările de utilizare a treptelor de viteză nu trebuie considerate drept obligatorii. Practic, configurația drumului, densitatea circulației sau siguranța rămân elementele determinante în alegerea raportului optim. Șoferul poartă responsabilitatea de a urma sau nu indicațiile sistemului.

Această funcție nu poate fi dezactivată.

* În funcție de motorizare.

Exemplu:

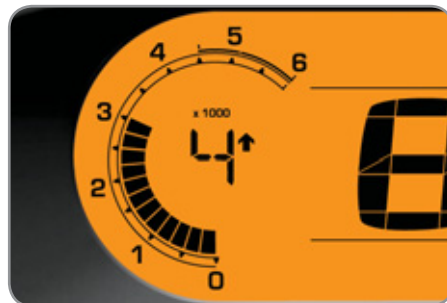
- Sunteți în treapta a treia de viteză.



- Apăsați moderat pedala de accelerație.



- Sistemul poate să vă propună, dacă sunt îndeplinite condițiile, schimbarea unei trepte superioare.



Informația apare pe tabloul de bord, sub forma unei săgeți însoțite de treapta propusă.



În caz de conducere ce solicită în mod special performanțele motorului (apăsare bruscă pe accelerație, de exemplu, pentru efectuarea unei depășiri...), sistemul nu va recomanda nici o schimbare de treaptă.

Sistemul în nici un caz nu vă va propune:

- să cuplați prima treaptă,
- să cuplați marșarierul,
- să retrogradați.

CUTIE DE VITEZE MANUALA PILOTATA CU 6 TREPTE

Cutie de viteze manuala, pilotata, cu șase trepte, care oferă, la alegere, confortul automatizării sau plăcerea schimbării manuale a vitezelor.

Vă sunt propuse doua moduri de conducere:

- modul **automatizat**, pentru gestionarea automată a schimbării treptelor, din cutie, fara interventia conducătorului,
- modul **manual**, pentru schimbarea secventiala a treptelor de către conducator, prin utilizarea manetei de viteze sau comenzilor de la volan.

In modul automatizat, este posibila oricand reluarea schimbării manuale a treptelor de viteza.

Maneta de viteze



R. Mers inapoi.

☞ Cu piciorul pe frână, deplasați maneta catre inainte, pentru a selecta aceasta pozitie.

N. Punct mort.

☞ Cu piciorul pe frână, selectați această poziție pentru a porni.

A. Mod automatizat.

☞ Deplasați maneta catre inapoi, pentru a selecta acest mod.

M +/- . Mod manual cu schimbarea secventiala a vitezelor.

☞ Deplasați maneta catre inapoi, apoi catre stanga, pentru a selecta acest mod, apoi:

- dati un impuls catre inainte, pentru a cupla treapta superioara,
- dati un impuls catre inapoi, pentru a cupla treapta inferioara.

Comenzi in spatele volanului



+ . Comanda din partea dreapta a volanului, pentru cuplare a treptei superioare.

☞ Apăsăți pe spatele comenzii "+" din spatele volanului, pentru a cupla treapta superioara.

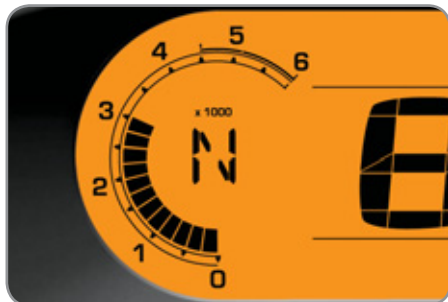
- . Comanda din partea stanga a volanului, pentru cuplarea treptei inferioare.

☞ Apăsăți pe spatele comenzii "-" din spatele volanului, pentru a cupla treapta inferioara.



Comenzile din spatele volanului nu permit selectarea punctului mort și nici cuplarea sau decuplarea mersului inapoi.

Afisare pe tabloul de bord



Pozitiile manetei de viteze

N. Neutru (Punct mort).

R. Revers (Mers inapoi).

1 2 3 4 5 6. Trepte de viteză cuplate în mod secvential.

AUTO. Se aprinde la selectarea modului automatizat. Se stinge la trecerea în modul manual.

Pornirea vehiculului

- ☞ Selectați poziția **N**.
- ☞ Apăsați pedala de frână.
- ☞ Porniți motorul.



N apare pe afișajul tabloului de bord.



N clipește pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, dacă maneta de viteze nu este pe poziția **N** la pornire.

Un mesaj se afișează pe ecran, dacă pedala de frână nu este apăsată la pornirea motorului.

- ☞ Selectați modul automatizat (poziția **A**), modul manual (poziția **M**) sau mersul înapoi (poziția **R**).
- ☞ Eliberați frâna de staționare.
- ☞ Ridicați progresiv piciorul de pe pedala de frână.
- ☞ Accelerați.

AUTO și **1**, **1** sau **R** apar pe afișajul tabloului de bord.



Este obligatoriu să apăsați pe pedala de frână în timp ce porniți motorul.

Mod automatizat

- ☞ Selectați poziția **A**.



AUTO și viteza cuplata vor apărea pe afișajul tabloului de bord.

Cutia de viteze va funcționa în mod auto-activ, fără intervenția șoferului. Ea selectează în permanență viteza cea mai bine adaptată la următorii parametri:

- optimizarea consumului,
- stilul de conducere,
- profilul drumului,
- încărcarea vehiculului.

Pentru a obține o accelerație optimă, de exemplu la depășirea unui alt vehicul, apăsați pedala de accelerație și depășiți punctul de rezistență.



Schimbarea modului este posibilă în orice moment, deplasând maneta de viteze din **A** în **M** sau invers.



Când vehiculul este în rulare, nu selectați niciodată punctul mort **N**.

Reluare temporara a controlului manual al vitezelor

Puteti relua temporar controlul manual al schimbarii treptelor de viteza, utilizand comenzile din spatele volanului "+" si "-": daca turatia motorului o permite, solicitarea de schimbare a treptei este luata in considerare.

Aceasta functie permite anticiparea unor situatii cum ar fi depasirea unui alt vehicul, sau apropierea unui viraj.

Dupa câteva momente, daca nu actionati comenzile, cutia de viteze controlează din nou treptele de viteză automat.

Mod manual

☞ Selectați poziția **M**.



Vitezele cuplate apar succesiv pe afișajul tabloului de bord.

Cererile de schimbare a treptei sunt luate in considerare numai dacă regimul motorului o permite.

Nu este necesara eliberarea accelerației în timpul schimbării vitezei.

În cazul unei frânări sau a unei încetiniiri, cutia de viteze trece în mod automat într-o treptă inferioară, pentru a permite relansarea vehiculului cu viteză adecvată.

În caz de accelerare puternică, viteza superioară nu va fi cuplată decât dacă șoferul va acționa maneta de viteze sau comenzile din spatele volanului.



Schimbarea modului este posibilă în orice moment, prin deplasarea manetei de viteze din **M** în **A** sau invers.



Vehiculul fiind în mers, nu trebuie să selectați niciodată punctul mort **N**.

Mers inapoi

Pentru a cupla mersul inapoi, vehiculul trebuie sa fie imobilizat cu piciorul pe frână.

☞ Selectati pozitia **R**.



La trecerea în marșarier, se aude un semnal sonor.

La viteză foarte redusă, dacă este solicitat mersul inapoi, aceasta va fi luată în considerare numai când vehiculul va fi imobilizat.

La viteză mare, dacă este solicitat mersul inapoi, martorul **N** va clipi și cutia de viteze va trece la punctul mort. Pentru a cupla din nou o treaptă, readuceți maneta în poziția **A** sau **M**.

Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți:

- să treceți maneta de viteze în poziția **N** pentru a fi în punctul mort, sau,
- să lăsați treapta cuplată; în acest caz vehiculul nu va putea fi deplasat.



În toate situatiile de staționare, **este imperativ sa actionati frâna de staționare**, pentru a imobiliza vehiculul.



În caz de imobilizare a vehiculului cu motorul pornit, este imperativ sa aduceți maneta de viteze în punctul mort **N**.



Înainte de orice intervenție în compartimentul motorului, verificați dacă maneta de viteze este în punctul mort **N** și dacă frâna de staționare este acționată.

Anomalie de functionare

Contactul fiind pus, clipirea martorului **AUTO**, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, indică o disfuncție la cutia de viteze.

Verificați în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

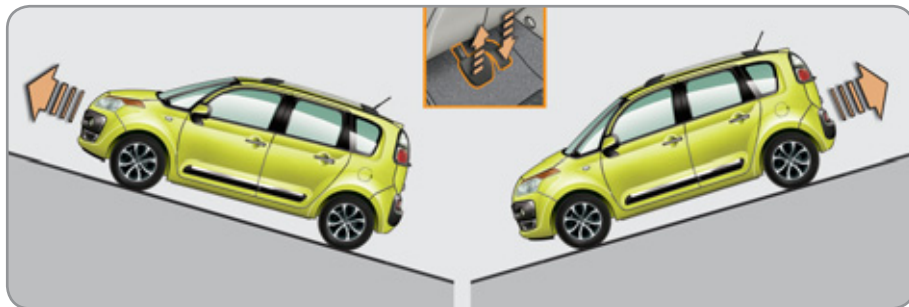
ASISTARE LA PORNIREA IN PANTA (CU CUTIA DE VITEZE MANUALA PILOTATA CU 6 TREPTE)

Sistemul mentine vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea in panta, pentru a avea timp sa treceti de la pedala de frana la cea de acceleratie.

Aceasta functie nu este activa decat daca:

- vehiculul a fost complet imobilizat cu piciorul pe pedala de frana,
- sunt indeplinite unele conditii de panta,
- usa conducatorului este inchisa.

Functia de asistare la pornirea in panta nu poate fi neutralizata.



Functionare

In panta ascendenta, cand vehiculul este oprit, vehiculul este mentinut scurt timp, cat eliberati pedala de frana:

- daca este selectat modul automatizat (pozitia **A**), sau modul manual (pozitia **M**), in cazul cutiei de viteze manuale pilotate.

In panta descendenta, vehiculul fiind oprit si mersul inapoi cuplat, vehiculul este mentinut scurt timp, cat eliberati pedala de frana.

Anomalie de functionare



Nu iesiti din vehicul in timpul unei faze de mentinere temporara asigurate de sistemul de asistare la pornirea in panta.

Daca trebuie sa parasiti vehiculul, motorul fiind pornit, actionati manual frana de stationare si apoi verificati ca martorul franei de stationare sa fie aprins continuu pe tabloul de bord.



SERVICE

In caz de disfunctie a sistemului, acesti martori se aprind. Consultati reseaua CITROËN sau un Service autorizat pentru a verifica sistemul.

STOP & START

Sistemul Stop & Start trece motorul momentan în stare de veghe - mod STOP - pe durata fazelor de oprire din circulație (semafoare, ambuteiaje, altele...). Motorul pornește din nou, automat, - mod START - imediat ce doriți să reporniți. Repornirea se efectuează instantaneu, rapid și silențios.

Perfect adaptat pentru utilizare urbană, sistemul Stop & Start permite reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante și a nivelului sonor la oprire.

Functionare

Trecerea motorului în mod STOP

ECO Martorul "ECO" se aprinde pe tabloul de bord și motorul trece în stare de veghe:

- **la o cutie de viteze manuala pilotata cu 6 trepte**, la o viteză mai mică de 8 km/h, când apăsați pedala de frână, sau treceți maneta de viteze în poziția **N**.



Un contor de timp cumulează timpul de trecere în modul STOP pe durata parcurgerii unui traseu. El se resetează (aducere la zero) la fiecare punere a contactului cu cheia.



Pentru confort, în timpul unei manevre de parcare, modul STOP este indisponibil timp de câteva secunde după decuplarea mersului înapoi.

Modul STOP nu modifică funcțiile vehiculului, cum ar fi frânarea, asistarea direcției...



Nu alimentați cu carburant când motorul este în mod STOP; este imperativă întreruperea contactului cu cheia.

Cazuri particulare: mod STOP indisponibil

Modul STOP nu se activează când:

- usa conducătorului este deschisă,
- centura de siguranță a conducătorului este decuplată,
- viteza vehiculului nu a depășit 10 km/h de la ultima pomire cu cheia,
- menținerea confortului termic în habitacul o necesită,
- dezaburirea este activată,
- unele condiții punctuale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, temperatura exterioră...) o necesită, pentru asigurarea controlului sistemului.



Martorul "ECO" clipește câteva secunde, apoi se stinge.

Aceasta functionare este perfect normala.

CONDUCERE

Trecerea motorului în mod START

ECO Martorul "ECO" se stinge și motorul reporneste **cu o cutie manuala pilotata**:

- cu maneta de viteze în poziția **A** sau **M**, cand eliberați pedala de frână,
- sau cu maneta de viteze în poziția **N** și pedala de frână eliberată, cand treceți maneta de viteze în poziția **A** sau **M**,
- sau cand cuplați mersul inapoi.

Cazuri particulare: declanșare automată a modului START

Din motive de siguranta, modul START se declanșează automat când:

- deschideti usa conducătorului,
- decuplati centura de siguranță a conducătorului,
- viteza vehiculului depășește 11 km/h cu o cutie de viteze manuala pilotata,
- unele condiții punctuale (încarcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, temperatura exterioară...) o necesită, pentru asigurarea controlului sistemului sau al vehiculului.

ECO Martorul "ECO" clipește câteva secunde, apoi se stinge.

Aceasta functionare este perfect normala.

Neutralizare



În orice moment, apăsați pe comanda "ECO OFF", pentru a neutraliza sistemul. Aceasta este semnalată prin aprinderea matorului comenzii, însoțită de un mesaj pe ecran.



Dacă neutralizarea a fost efectuată în modul STOP, motorul repornește imediat.

Reactivare

Apăsați din nou pe comanda "ECO OFF".

Sistemul este din nou activ; aceasta este semnalată prin stingerea matorului comenzii insoțita de un mesaj pe ecran.



Sistemul se reactivează automat, la fiecare nouă pornire cu cheia.

Anomalie de functionare



În cazul defectării sistemului, matorul comenzii **"ECO OFF"** se aprinde intermitent, însoțit de un semnal sonor, apoi rămâne aprins continuu.

Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau de către un Service autorizat.

În caz de anomalie în mod STOP, este posibil ca motorul să se oprească. În acest caz este necesară tăierea contactului și apoi repornirea cu cheia.

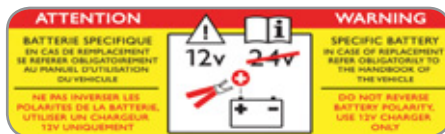
Intretinere



Înainte de orice intervenție sub capota motorului, neutralizați sistemul Stop & Start, pentru a evita orice risc de rănire legat de o declanșare automată a modului START.

Acest sistem necesită o baterie de tehnologie și de caracteristici specifice (reper disponibile în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat).

Montarea unei baterii neavând reper CITROËN antrenează riscuri de disfuncții ale sistemului.



Sistemul Stop & Start se bazează pe o tehnologie avansată. Orice intervenție asupra acestui tip de baterie trebuie realizată exclusiv în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

LIMITATOR DE VITEZA

Sistem care ajută șoferul să nu depășească viteza vehiculului programată de acesta.

Cand viteza limită este atinsă, apăsarea pedalei de accelerație nu mai produce nici un efect.

Punerea în funcțiune a limitatorului este manuală: aceasta necesită o viteză programată mai mare de 30 km/h.

Oprirea funcționării limitatorului este obținută printr-o acționare manuală a comenzii.

O apăsare puternică pe pedala de accelerație face ca vehiculul să depășească viteza programată.

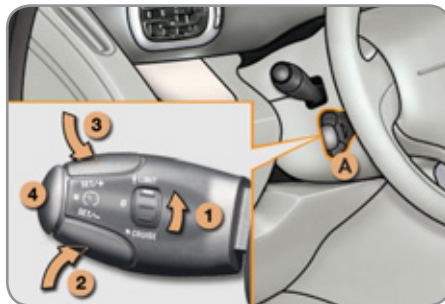
Pentru a reveni la viteza programată este suficientă revenirea la o viteză inferioară vitezei programate.

Valoarea vitezei programate rămâne în memorie dacă se întrerupe contactul.



Limitatorul nu poate în nici un caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei, nici atenția sau responsabilitatea șoferului.

Comenzi in spatele volanului



Comenzile pentru această funcție sunt grupate pe maneta **A**.

1. Rolă pentru selecția modului limitator.
2. Tastă de reducere a valorii.
3. Tastă de creștere a valorii.
4. Tastă pentru pornirea/oprirea limitării.

Afisare pe tabloul de bord combinat



Informațiile programate sunt grupate pe acest afișaj al combinei de bord.

5. Informație despre pornirea/oprirea limitării.
6. Indicație privind selectarea funcției limitator.
7. Valoarea vitezei programate.



Programare

☞ Rotiți rola **1** în poziția **"LIMIT"**: selectarea modului limitator este activată, fără ca el să fie pus în funcțiune (PAUSE).

Nu este necesar să se pună limitatorul în funcțiune pentru a regla viteza.

☞ Reglați valoarea prin apăsarea tastelor **2** sau **3** (ex: 90 km/h). Puteți regla viteza programată apăsând tastele **2** și **3** în felul următor:

- cu + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- cu + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- cu pași de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.

☞ Porniți limitatorul prin apăsarea tastei **4**.

☞ Opriți limitatorul prin apăsarea tastei **4**: afișajul confirmă oprirea (PAUSE).

☞ Reporniți limitatorul printr-o altă apăsare a tastei **4**.

Depasirea vitezei programate

O apăsare pe accelerație pentru depășirea vitezei programate va fi inactivă, cu excepția cazului în care **apăsați foarte tare** pedala de accelerație, depășind **punctul de rezistență**.

Limitatorul se dezactivează momentan și viteza programată care este afișată pe bord pâlpâie.

Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu a vehiculului, anulează automat clipirea.

Iesire din modul limitator

☞ Plasați roțița **1** în poziția **"0"**; modul limitator este anulat. Afișajul revine la totalizatorul de km.



Anomalie de funcționare

În caz de disfuncție a limitatorului, viteza programată este ștersă antrenând pâlpâirea liniuțelor.

Verificați în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



În caz de coborâre abruptă, sau de accelerare puternică, limitatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată.

Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- aveți grijă să poziționați cum trebuie covorașul,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

REGULATOR DE VITEZA

Sistem care menține automat viteza vehiculului la valoarea programată de către șofer, fără ca acesta să intervină prin apăsarea pedalelor.

Punerea în funcțiune a regulatorului este manuală: aceasta necesită o viteză de deplasare mai mare de 40 km/h, cât și cuplarea treptei a patra de viteză.

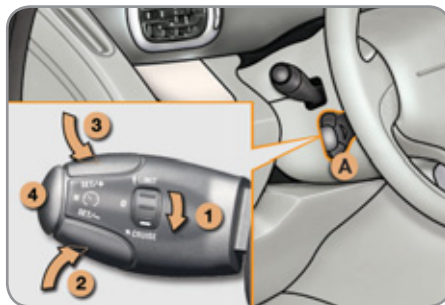
Oprirea funcționării regulatorului este obținută printr-o acțiune manuală, sau prin acționarea pedalei de frână sau ambreiaj, sau în cazul declanșării sistemului ESP din motive de siguranță.

Apăsând pe accelerație este posibil să se depășească momentan viteza programată.

Când pedala de accelerație este eliberată, vehiculul se va întoarce la viteză memorată.

La oprirea vehiculului, după scoaterea cheii din contact, nici o viteză nu mai este memorată de sistem.

Comenzile din spatele volanului



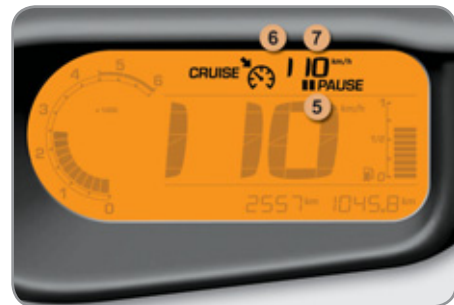
Comenzile pentru această funcție sunt grupate pe maneta **A**.

1. Rolă pentru selecția modului de funcționare a regulatorului
2. Tastă de programare a unei viteze/ de reducere a valorii
3. Tastă de programare a unei viteze/ de creștere a valorii
4. Tastă oprire/reluare regularizare viteza



Regulatorul nu poate în niciun caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei, nici atenția, nici răspunderea șoferului.

Afisare pe tabloul de bord



Informațiile acestei funcții sunt grupate pe acest afișaj al tabloului de bord combinat.

5. Informație privind oprirea/reluarea funcției de regularizare a vitezei
6. Indicație privind selectarea modului de regularizare a vitezei
7. Valoarea vitezei programate



Programare

- ☞ Totiți rola **1** în poziția **"CRUISE"**: selectarea modului regulator este activată, fără ca el să fie în funcțiune (PAUSE).
- ☞ Reglați viteza programată accelerând până la viteza dorită, apoi apăsați tasta **2** sau **3** (ex: la 110 km/h).

Puteți regla viteza de referință apăsând tastele **2** și **3** în felul următor:

- pe + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- pe + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- cu pasi de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.

☞ Opriți regulatorul prin apăsarea tastei **4**: afișajul confirmă oprirea (PAUSE).

☞ Reporniți regulatorul printr-o altă apăsare a tastei **4**.

Depășirea vitezei programate

Depășirea voluntară sau nu a vitezei programate antrenează pâlparea sa pe afișaj.

Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu a vehiculului, anulează automat pâlparea.

Revenire la conducere normala

☞ Plasați rola **1** în poziția **"0"**: modul regulator este deselectat. Pe afișaj, revine totalizatorul kilometric.



Anomalie de functionare

În cazul unei disfuncții a regulatorului, viteza dispăre și în locul cifrelor apar liniute care clipește.

Verificați în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Când regulatorul este în funcțiune, fiți atenți dacă mențineți apăsată una dintre tastele de modificare a vitezei programate: aceasta poate provoca o schimbare rapidă a vitezei vehiculului dumneavoastră.

Nu folosiți regulatorul de viteză pe carosabil alunecos sau când traficul este intens.

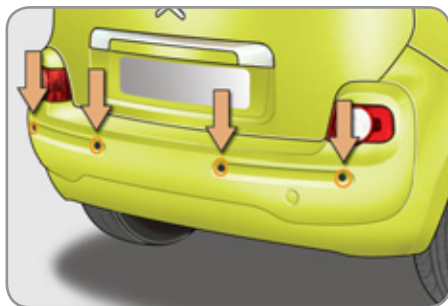
La coborâre abruptă, regulatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată.

Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- asigurați-va de corectă așezare a covorașului de podea,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe de podea.

ASISTARE LA PARCAREA CU SPATELE

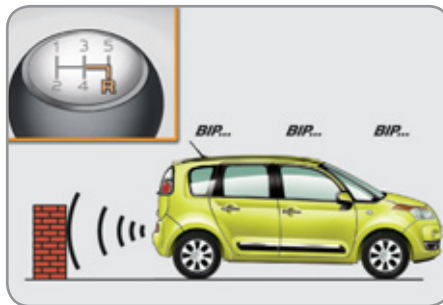
Sistemul este format din patru senzori de proximitate, montati in bara de protectie din spate.



Senzorii detectează orice obstacol (persoana, vehicul, copac, bariera...) aflat in spatele vehiculului. Totusi, senzorii nu pot detecta obstacolele situate exact sub bara de protectie.



Un obiect, cum ar fi un stalp, o delimitare de santier sau orice alt obiect asemanator poate fi detectat la inceputul manevrei, dar nu mai poate fi detectat cand vehiculul este prea aproape.



Zona de detectare

Punere în funcțiune

Activarea sistemului, care se realizeaza la cuplarea mersului inapoi, este insotita de un semnal sonor. Informația privind obiectele din apropiere este transmisă prin:

- un semnal sonor, format din bipuri a caror frecventa creste cu apropierea vehiculului de obstacol (in functie de versiune).
- o reprezentare grafica, pe ecranul multifunctional, bazata pe segmente colorate ce se aprind din ce in ce mai aproape de vehicul (in functie de versiune), pe masura ce acesta se apropie de obstacol.



Cand distanța "spate vehicul/obstacol" scade sub aproximativ treizeci de centimetri, semnalul sonor devine continuu și simbolul "Pericol" este afisat pe ecranul multifunctional.

La finalul manevrei, la decuplarea mersului inapoi, sistemul se dezactiveaza.



Sistemul de asistare la parcare nu poate inlocui in nici un caz atentia si raspunderea conducatorului.

Neutralizare



Cand motorul este pornit, apasati pe butonul **A** pentru neutralizarea sistemului. Martorul luminos de pe buton se aprinde.



Sistemul va fi neutralizat automat în cazul atasării unei remorci, sau în cazul montării unui suport de bicicletă (vehicul prevăzut cu dispozitiv de remorcare, sau suport de bicicletă recomandat de CITROËN).

Reactivare

Pentru reactivarea sistemului, apăsați din nou pe butonul **A**. Martorul luminos de pe buton se stinge.

În cazul unei anomalii de funcționare, la cuplarea mersului înapoi, martorul luminos de service se aprinde, însoțit de un semnal sonor (un bip scurt) și de un mesaj pe ecranul multifuncțional.



Pe vreme nefavorabilă sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți cu noroi, gheața sau zapada.

VERIFICĂRI

TOTAL & CITROËN

Parteneri pentru performanta si respect pentru mediu

Inovatia in serviciul performantei

De mai mult de 40 de ani, echipele de Cercetare și Dezvoltare TOTAL elaborează pentru CITROËN lubrifianți ce răspund ultimei inovații tehnice ale vehiculelor CITROËN, în competiție și în viața de zi cu zi.

Este pentru dumneavoastră asigurarea obținerii celor mai bune performanțe ale motorului.

O protecție optimă a motorului

Efectuând întreținerea vehiculului dumneavoastră CITROËN cu lubrifianții TOTAL, contribuiți la ameliorarea longevității și performanțelor motorului, respectând în același timp mediul.



CITROËN prefera TOTAL



VERIFICĂRI

CAPOTA



Înainte de orice intervenție sub capota motorului, neutralizați sistemul Stop & Start, pentru a evita orice risc de rănire generat de o declanșare automată a modului START.

Deschidere

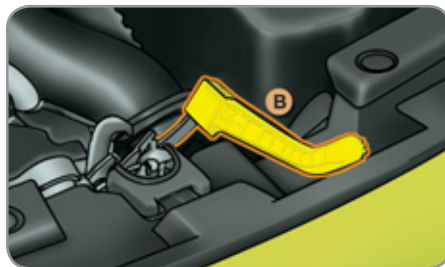


- ☞ Deschideți ușa față stânga.
- ☞ Trageți de comanda interioară **A**, amplasată în partea inferioară a ramei ușii.

10



Amplasarea comenzii în interiorul vehiculului împiedică orice deschidere a capotei cât timp ușa din față stânga este închisă.



- ☞ Împingeți către stânga comanda **B** și ridicați capota.



- ☞ Declipsați tija de susținere a capotei **C** din locașul său.
- ☞ Fixați tija de susținere a capotei în degajarea executată pentru a ține capota deschisă.



Nu deschideți capota motorului în caz de vant puternic.

Dacă motorul este cald, manipulați cu grijă comanda exterioară și tija capotei (risc de arsuri).

Închidere

- ☞ Scoateți tija de susținere din locașul de fixare.
- ☞ Clipsați susținătorul de capotă în locașul său.
- ☞ Coborâți capota și dați-i drumul când ajunge la sfârșitul cursei.
- ☞ Trageți de capotă pentru a verifica dacă este blocată corect.

PANA DE CARBURANT (DIESEL)

Pentru vehiculele echipate cu motor HDi, în caz de pană de carburant, este necesară reamorsarea circuitului de carburant.

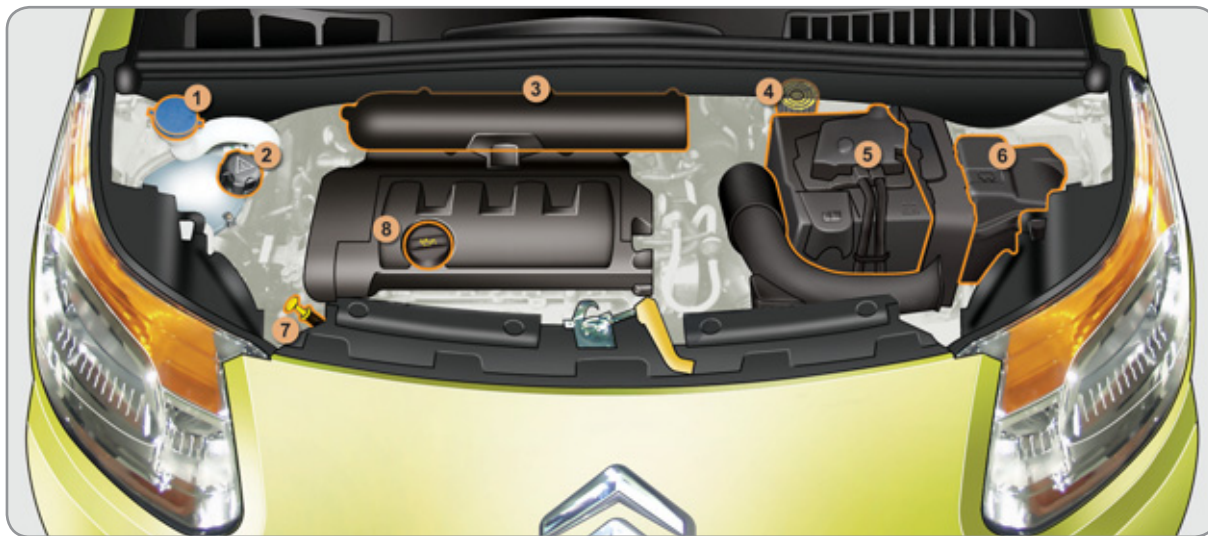
Acest sistem este compus dintr-o pompă de reamorsare și dintr-o conductă transparentă, amplasate în compartimentul motorului.

- ☞ Alimentați cu carburant, cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Deschideți capota motorului.
- ☞ În funcție de versiune, desfaceți din cleme protecția pentru a ajunge la pompa de reamorsare.
- ☞ Acționați pompa de reamorsare, până când se resimte o rezistență (prima acționare poate fi dificilă) și până când se constată apariția carburantului pe conducta transparentă cu conector verde.
- ☞ Acționați demarorul până la punerea în funcțiune a motorului.
- ☞ În funcție de versiune, puneți la loc și fixați cu clemele protecția.
- ☞ Închideți capota motorului.



Dacă motorul nu pornește de prima dată, nu insistați.
Acționați din nou pompa de reamorsare, apoi demarorul.

VERIFICĂRI



MOTOARE PE BENZINA

1. Rezervor de lichid pentru spălare geamuri.
2. Rezervor de lichid de răcire.
3. Filtru de aer.
4. Rezervor de lichid de frână.
5. Baterie.
6. Cutie cu siguranțe.
7. Jojă de ulei motor.
8. Completare ulei motor.

10

VERIFICĂRI



MOTOARE DIESEL

- | | | |
|---|---------------------------------|--|
| 1. Rezervor de lichid pentru instalatia de spălare geamuri. | 4. Rezervor de lichid de frana. | 7. Jojă de ulei motor. |
| 2. Rezervor de lichid de răcire. | 5. Baterie. | 8. Completare cu ulei de motor. |
| 3. Filtru de aer. | 6. Cutie cu siguranțe. | 9. Pompă de reamorsare (pe filtrul de motorina). |

VERIFICĂRI

VERIFICAREA NIVELURILOR

Verificați în mod regulat nivelul diferitelor lichide și faceți completări dacă e cazul.

În cazul unor pierderi importante de lichid, verificați circuitul corespunzător în rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



La intervențiile executate sub capota motorului, fiți atenți, unele zone ale motorului pot fi extrem de calde (risc de arsuri).

Nivel de ulei



Verificarea se face numai cu vehiculul în poziție orizontală, cu motorul oprit de cel puțin 30 minute.

Verificarea se face fie la punerea contactului, cu indicatorul de nivel al uleiului din bord, fie cu joja manuală.



Completarea uleiului între două revizii este normală. CITROËN prevede controlul nivelului de ulei, cu completări dacă este necesar, la fiecare 5 000 de kilometri.

10

Schimbul de ulei

Citiți indicațiile din cartea de întreținere pentru a cunoaște periodicitatea acestor operațiuni.

Pentru a păstra fiabilitatea motorului și a dispozitivului de antipoluare, nu este recomandată folosirea aditivilor în uleiul de motor.

Caracteristicile uleiului

Uleiul trebuie să corespundă motorizării vehiculului și să fie conform cu exigențele constructorului.

Nivelul lichidului de frana



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului "MAXI". În caz contrar trebuie verificată uzura plăcuțelor de frână.

Schimbarea lichidului de frana

Citiți indicațiile din carnetul de întreținere pentru a cunoaște periodicitatea acestei operații.

Caracteristicile lichidului de frână

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului și să corespundă normelor DOT4.

Nivelul lichidului de răcire



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului "MAXI" fără să-l depășească.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator. Acesta poate funcționa și cu cheia scoasă din contact.

Pentru vehiculele dotate cu filtre cu particule, electroventilatorul poate funcționa după oprirea vehiculului, chiar și cu motorul rece.

Mai mult, circuitul de răcire, fiind sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.

Pentru a evita orice risc de ardere, deșurubați bușonul cu două ture, pentru a reduce presiunea. Când presiunea a scăzut, scoateți bușonul și completați nivelul.

Schimbul lichidului de răcire

Lichidul de răcire nu trebuie schimbat.

Caracteristicile lichidului de răcire

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului, pentru o curățare optimă.

Nivelul lichidului de spalare geamuri



Completați nivelul atunci când este necesar.

Caracteristicile lichidului

Pentru a asigura o curățare optimă și pentru a evita înghețarea, aducerea la nivel sau înlocuirea acestui lichid nu trebuie să se facă cu apă.

VERIFICĂRI

Nivel de aditiv pentru motorina (Diesel cu filtru de particule)

SERVICE Nivelul minim de aditiv din rezervor este indicat prin aprinderea continua a acestui martor, însoțita de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncțional.

Completare

Aducerea la nivel a acestui aditiv trebuie făcută imperativ și de urgență, la un reparator agreat CITROËN sau un service autorizat.

Produse uzate



Evitați orice contact prelungit al uleiului și al lichidelor uzate cu pielea.

Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate, adică foarte corozive.



Nu aruncați uleiul și lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ.

Goliți uleiurile uzate în containerele dedicate din rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

CONTROALE

Dacă nu există indicații contrare, controlați aceste elemente, conform carnetului de întreținere și în funcție de tipul de motorizare al vehiculului dumneavoastră.

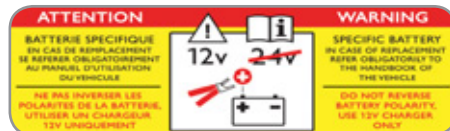
În caz contrar, controlați-le în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Baterie



Bateria nu necesită întreținere. Totuși, verificați starea de curățenie a bornelor, mai ales în perioada de vară și de iarnă.

În caz că trebuie să efectuați operațiuni la baterie, consultați capitolul "Informații practice" pentru a cunoaște măsurile de prevedere pe care trebuie să le luați înainte de debransarea și după rebransarea bateriei.



Prezența acestei etichete, în special pe vehiculele echipate cu Stop & Start, indică utilizarea unei baterii cu plumb, de 12 V, de tehnologie și cu caracteristici specifice, care necesită, în caz de înlocuire sau debransare, o intervenție calificată în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Nerespectarea acestor indicații riscă să antreneze o uzură prematură a bateriei.

Filtru de aer și filtru de habitaclu



Consultați carnetul de întreținere pentru a cunoaște periodicitatea înlocuirii acestor elemente.

În funcție de mediu (atmosferă cu praf...) și de utilizarea a vehiculului (conducere în mediu urban...), **schimbați-le, dacă este necesar, de două ori mai des** (vezi paragraful "Motoare").

Un filtru de habitaclu îmbăcsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

Filtru de ulei



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimb de ulei motor.

Consultați carnetul de întreținere, pentru a cunoaște periodicitatea de înlocuire a acestui element.

VERIFICĂRI

Filtru de particule (Diesel)

SERVICE Inceputul saturării filtrului de particule este indicat prin aprinderea temporara a acestui mator, insotita de un mesaj dedicat pe ecranul multifunctional.

Imediat ce condițiile de circulație vă permit, regenerați filtrul rulând cu o viteză de cel puțin 60 km/h până la stingerea matorului.

Dacă matorul rămâne afișat, este vorba de o lipsă de aditiv: consultați para-graful "Nivel de aditiv pentru motorina".



La un vehicul nou, primele operații de regenerare a filtrului de particule pot fi insotite de un miros de ars, perfect normal.

După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză redusă sau la ralanti, puteți să constatați emisii de aburi de apă pe eșapament, când accelerați. Acești aburi nu au consecințe asupra comportamentului vehiculului și nici asupra mediului.

Cutia de viteze manuală



Cutia de viteze manuală nu necesită întreținere (nu trebuie schimbat uleiul).

Consultați carnetul de întreținere pentru a cunoaște periodicitatea controlului de nivel la acest element.

Cutie secvențială



Cutia de viteze este fara întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Consultați carnetul de întreținere, pentru a cunoaște periodicitatea controlului acestui element.

Placute de frana



Uzura frânelor depinde de stilul de condus, mai ales pentru vehiculele folosite în orașe, pe distanțe scurte. Poate fi necesar în acest caz controlarea

stării frânelor, chiar și între reviziile prestabilite.

În afara cazului în care au loc scurgeri de lichid de frână, scăderea nivelului acestuia indică o uzură a plăcuțelor de frână.

Starea de uzură a discurilor de frana



Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Frana de stationare manuala



O cursa prea mare a frânei de stationare sau constatarea unei pierderi de eficacitate a acestui sistem impune o reglare chiar si între două revizii.

Controlul acestui sistem se va face în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Nu folosiți decât produse recomandate de CITROËN sau produse având calitatea și caracteristicile echivalente cu acestea.

În scopul optimizării funcționării subansamblelor la fel de importante ca și circuitul de frânare, CITROËN selectează și propune produse cu totul specifice.

Pentru a nu deteriora circuitele electrice, este **absolut interzisă** spălarea cu apa la inalta presiune a compartimentului motorului.

INFORMAȚII PRACTICE

KIT DE REPARATIE PROVIZORIE A PNEURILOR

Este un sistem complet ce conține un compresor și un cartuș cu produs de colmatare, care vă permite o **reparare temporară** a pneului, pentru a putea ajunge la cel mai apropiat atelier auto.

Este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.

Acces la kit



Acest kit este instalat în cutia de depozitare, sub planșeul portbagajului.

Descrierea kitului



- A. Selector de poziție "Reparare" sau "Umflare".
- B. Întrerupător pornit "I"/oprit "O".
- C. Buton de dezumflare.
- D. Manometru (în bari sau p.s.i.).
- E. Compartiment ce conține:
 - un cablu cu adaptor pentru priza 12 V,
 - diverse capete de umflare pentru accesorii, cum ar fi mingi, anvelope de bicicleta...



- F. Cartuș cu produs de colmatare.
- G. Tub alb cu bușon pentru reparare.
- H. Tub negru pentru umflare.
- I. Autocolant de limitare a vitezei.



Autocolantul de limitare a vitezei **I** trebuie lipit pe volanul vehiculului pentru a vă aduce aminte că roata este în utilizare temporară.

Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat folosind acest tip de kit.

Procedura de reparare

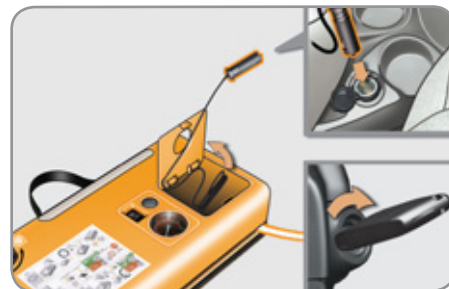
1. Colmatare



- ☞ Taiati contactul.
- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Reparare".
- ☞ Verificați că întrerupătorul **B** este în poziția "O".



- ☞ Derulați complet tubul alb **G**.
- ☞ Deșurubați bușonul tubului alb.
- ☞ Racordați tubul alb la valva pneului ce trebuie reparat.



- ☞ Conectați alimentarea electrică a compresorului la una din prizele de 12 V ale vehiculului.
- ☞ Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze.



Evitați îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.

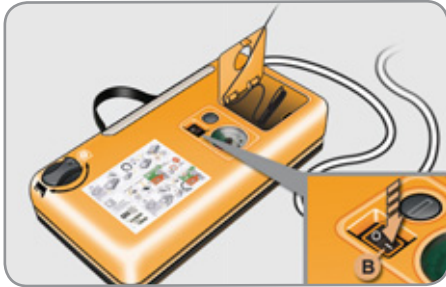


Fiți atenți, acest produs este nociv (ex. etilen-glicol, colofoniu...) în caz de ingerare și iritant pentru ochi.
Păstrați acest produs departe de copii.



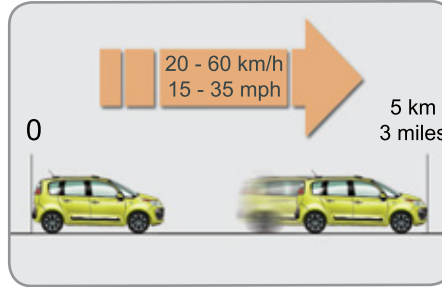
Nu porniți compresorul înainte de a racorda conducta albă la valva pneului: produsul de colmatare se va răspândi la exterior.

INFORMAȚII PRACTICE



☞ Puneți în funcție compresorul, trecând butonul **B** în poziția "I", până ce presiunea pneului ajunge la 2,0 bari.

Produsul de colmatare este injectat în pneu; nu îndepărtați tubul de valvă în timpul acestei operațiuni (risc de colmatare).



☞ Îndepărtați kitul și înfiletați bușonul tubului alb.

Manipulați-l cu atenție pentru a nu păta vehiculul cu lichid. Păstrați kitul la îndemână.

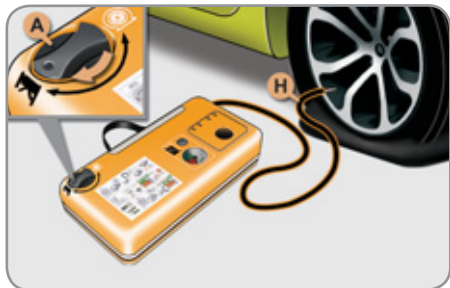
☞ Rulați imediat, aproximativ cinci kilometri, cu viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a colmata fisura.

☞ Opriți-vă pentru a verifica reparația și presiunea, utilizând kitul.

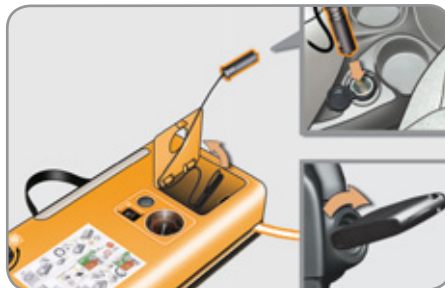


Dacă după șapte minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat pentru depanarea vehiculului.

2. Umflare



- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Umflare".
- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați direct tubul negru la valva roții reparate.



- ☞ Conectați din nou fișa electrică a compresorului la priză 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți din nou motorul și lăsați-l să funcționeze.



- ☞ Ajustați presiunea cu ajutorul compresorului (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziția "I"; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziția "O" și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului, situată la nivelul ușii conducătorului.

O pierdere ulterioară de presiune indică faptul că fisura din pneu nu a fost colmatată, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat pentru depanarea vehiculului.

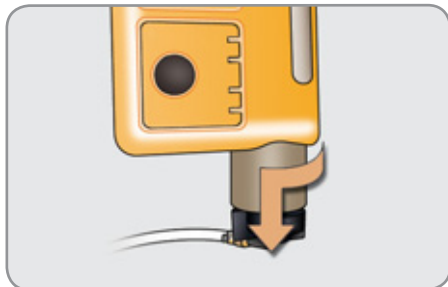
- ☞ Îndepărtați, apoi depozitați kitul complet.
- ☞ Rulați cu viteză redusă (maxim 80 km/h) limitând la 200 km distanța parcursă.



☞ Vizitați cât mai curând posibil rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Este imperativ să informați tehnicianul că ați utilizat acest kit. După diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau va trebui înlocuit.

Îndepărtarea cartusului



- ☞ Depozitați tubul negru.
- ☞ Degajați baza cu cot a tubului alb.
- ☞ Mențineți compresorul vertical.
- ☞ Desfiletați cartușul prin partea inferioară.



Fiți atenți la eventualele scurgeri de lichid.

Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe cartuș.

Flaconul este de uz unic; chiar dacă nu a fost consumat în totalitate, acesta trebuie înlocuit.

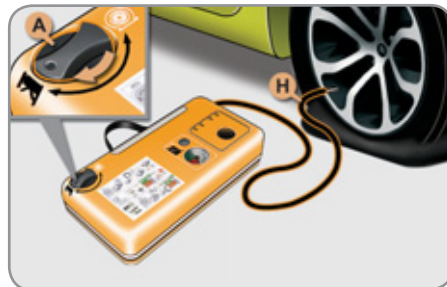
După utilizare, nu aruncați cartușul, ci predați-l în rețeaua CITROËN, sau la o societate abilitată pentru recuperarea acestuia.

Nu uitați să vă procurați un nou cartuș, care este disponibil în cadrul rețelei CITROËN sau un service autorizat.

Control de presiune/Umflare ocazionala

Puteți de asemenea utiliza compresorul, fără injectare de produs, pentru a:

- controla sau umfla ocazional pneurile,
- umfla alte accesorii (mingi, roți de bicicletă...).



- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Umflare".
- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați tubul negru la valva roții sau accesoriului.



Dacă este necesar, montați în prealabil unul dintre capurile furnizate împreună cu kitul.



- ☞ Conectați fișa compresorului la priză 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți vehiculul și lăsați motorul să funcționeze.
- ☞ Ajustați presiunea folosind compresorul (pentru umflare: interupătorul **B** în poziția "I"; pentru dezumflare: interupătorul **B** în poziția "O" și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului sau a accesoriului.
- ☞ Îndepărtați și depozitați kitul la locul său.

INLOCUIREA UNEI ROTI

Mod de operare la inlocuirea unei roți cu pană cu una de rezerva, utilizând sculele din dotarea vehiculului.

Acces la scule



Sculele sunt situate în portbagaj, sub podea.

Pentru acces:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ scoateți podeaua demontabilă a portbagajului,
- ☞ ridicați covorul portbagajului,
- ☞ scoateți scoateți cutia cu scule,
- ☞ scoateți caseta de depozitare din polistiren.

Lista sculelor



Toate aceste scule sunt specifice vehiculului dumneavoastră. Nu le utilizați în alt scop.

1. Cheie pentru demontare roți.
Se folosește la demontarea capacelor de roata și la demontarea șuruburilor de fixare a rotii.
2. Cric cu manivelă.
Se folosește la ridicarea mașinii.
3. Scula pentru capacele de protecție ale șuruburilor.
Permite demontarea protecțiilor șuruburilor de la jantele din aluminiu.

4. Adaptor pentru șurubul antifurt (aflat în torpedou).

Permite adaptarea cheii de demontare roți la șuruburile speciale "antifurt" (daca vehiculul este echipat).

Alte accesorii



5. Inel de remorcare detașabil.
Vezi paragraful "Remorcarea unui vehicul".



Roata cu capac

La demontarea rotii, scoateți în prealabil capacul cu ajutorul cheii de demontare roți 1, trăgând de gaura de trecere a valvei.

La montarea rotii, puneți capacul la loc, având grijă să poziționați orificiul în dreptul valvei și apăsați pe contur cu palma.

Acces la roata de rezervă



Roata de rezervă este situată în portbagaj, sub podea.

În funcție de destinație, roata de rezervă are janta din tablă sau este de tip "galeț".

Pentru acces, citiți paragraful "Acces la scule" de la pagina precedentă.



Fixarea rotii de rezervă cu janta din tabla sau de tip "galeț"

Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu roți cu jante din aluminiu, la fixarea rotii de rezervă cu janta din tabla este normal ca la strângerea șuruburilor să constatați că șaibe nu vin în contact cu roata de rezervă din tablă sau de tip "galeț". Fixarea rotii de rezervă este asigurată de suprafața conică a fiecărui șurub.

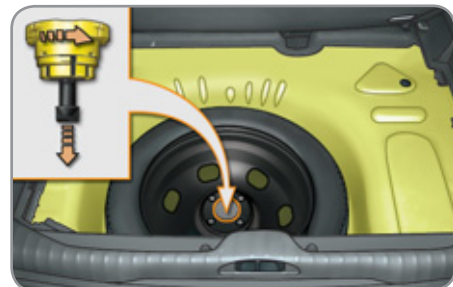
Scoaterea rotii de rezervă

- ☞ Deșurubați șurubul central de culoare galbenă și scoateți-l.
- ☞ Ridicați roata de rezervă către înalțime.
- ☞ Scoateți roata din portbagaj.



Asezarea rotii in vehicul

- ☞ Așezați roata în locaș.
- ☞ Remontați șurubul central de culoare galbenă în centrul rotii.
- ☞ Înșurubați până la capătul cursei (se va auzi un clic), pentru a asigura o bună fixare.



- ☞ Reașezați pe locul său cutia de depozitare din polistiren.
- ☞ Reașezați suportul de scule în mijlocul rotii și fixați-l.



Demontarea roții



Stationarea vehiculului

Opriți într-un loc unde nu deranjați circulația: terenul trebuie să fie orizontal, stabil și nealunecos.

Trageți frâna de parcare, scoateți cheia din contact și cuplați în viteză întâi cu scopul de a bloca roțile.

Blocați roata diametral opusă cu cea pe care doriți să o înlocuiți cu ajutorul unei cale, dacă e necesar.

Asigurați-vă, în mod obligatoriu, că ocupanții au coborât din vehicul și se află într-o zonă care le garantează siguranța.

Nu va angajați niciodată sub un vehicul susținut numai de cric. Utilizați un suport fix.

Lista de operații

- ☞ Îndepărtați capacele de protecție de pe fiecare susруб, cu ajutorul unelei 3 (numai la roțile cu janta din aluminiu).
- ☞ Montați adaptorul antifurt 4 pe cheia de demontare a roții 1 pentru deblocarea șurubului antifurt (dacă vehiculul este echipat).
- ☞ Deșurubați restul suruburilor cu ajutorul cheii de demontare roți 1.
- ☞ Plasați cricul 2 într-una dintre cele două locașuri A în față sau B în spate prevăzute sub mașină, cel mai aproape de roata de schimbat.
- ☞ Depliați cricul 2 până ce talpa sa este în contact cu solul. Asigurați-vă că axa tălpii cricului este pe aceeași verticală cu centrul locașului A sau B utilizat.
- ☞ Ridicați vehiculul până când se crează un spațiu suficient între roată și sol, astfel încât să se poată monta cu ușurință roata de rezervă (bună).
- ☞ Scoateți suruburile și depuneți-le într-un loc curat.
- ☞ Scoateți roata.



Montarea rotii



Dupa schimbarea unei roti

Pentru a așeza corect roata defectă în portbagaj, ridicăți în prealabil masca centrală.

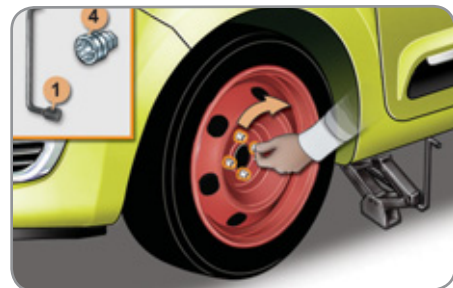
Utilizând roata de rezervă de tip "galeț" nu trebuie să depășiți viteza de 80 km/h.

Verificați de urgență strângerea șuruburilor, precum și presiunea roții de rezervă, în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

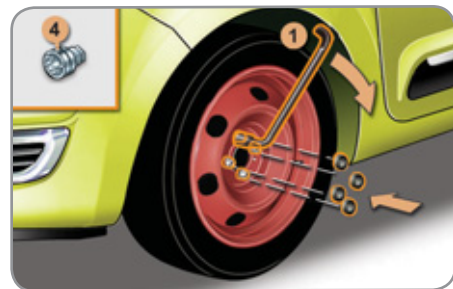
Reparați roata cu până și puneți-o la loc pe mașină cat de curând posibil.

Lista operatiilor

- ☞ Puneți roata pe butuc.
- ☞ Înșurubați șuruburile cu mâna, pana la capat.
- ☞ Efectuați strângerea prealabilă a șurubului antifurt (daca vehiculul este echipat) cu cheia 1 echipată cu adaptorul antifurt 4.
- ☞ Efectuați strângerea prealabilă, cu cheia 1, a celorlalte șuruburi.
- ☞ Coborâți complet mașina pe sol.
- ☞ Pliati cricul 2 și scoateți-l.



- ☞ Blocați șurubul antifurt (daca vehiculul este echipat), cu cheia 1, echipată cu adaptorul antifurt 4.
- ☞ Blocați celelalte șuruburi, cu cheia 1.
- ☞ Puneți la loc capacele pe fiecare șurub (numai la roțile cu janta din aluminiu).
- ☞ Depozitați sculele în portbagaj.



ÎNLOCUIREA UNUI BEC

Mod de operare pentru înlocuirea unui bec defect cu unul nou.



Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:

- ☞ **nu trebuie curățate cu materiale textile uscate sau abrazive, nici cu produse pe bază de detergenți sau solvenți,**
- ☞ utilizați un burete și soluție de apă cu săpun,
- ☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu îndreptați mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururilor acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție și a garniturii de etanșare.



☞ Nu atingeți direct lampa cu degetele, utilizați un material textil care nu lasă scame.

Înlocuirea unei lămpi trebuie efectuată cu farul stins de câteva minute (risc de arsură gravă).

Este absolut necesară utilizarea exclusivă a lămpilor anti-ultraviolet (UV), pentru a nu deteriora proiectorul.

Înlocuiți întotdeauna o lampă defectă cu alta nouă având același reper și aceleași caracteristici.

Lumini față

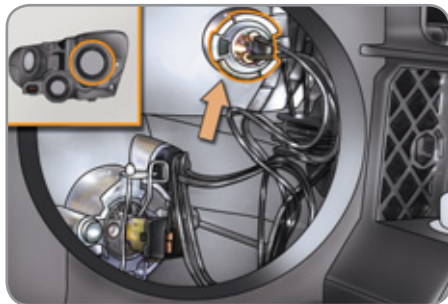


1. Indicatoare de direcție (H21W ambre).
2. Fază scurtă (H7-55W).
3. Fază lungă (H1-55W).
4. Lumini de poziție (W5W).
5. Proiectoare anticeață (PSX24W).

Schimbarea becurilor la luminile semnalizatoare de direcție



Aprinderea în secvențe rapide a matorului semnalizatorului de direcție (dreapta sau stanga) indica defectarea uneia dintre lampi.



- ☞ Scoateți capacul de protecție din plastic.
- ☞ Scoateți suportul lampii și înlocuiți lampa.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.



Becurile de culoarea chihlimbarului, așa cum sunt indicatoarele de direcție, trebuie înlocuite cu becuri având caracteristicile și culoarea identică.

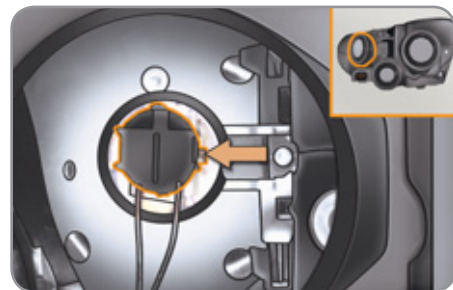


La remontare, închideți cu grijă capacul din plastic pentru a garanta etanșeitatea farului.

Schimbarea becurilor luminilor de întâlnire

- ☞ Scoateți capacul de protecție din plastic trăgând de clemele de prindere.
- ☞ Rotiți suportul lampii un sfert de cursă.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

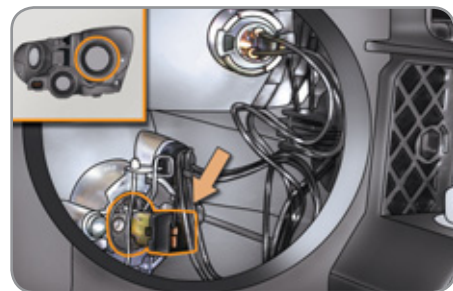
Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.



Schimbarea becurilor luminilor de drum

- ☞ Scoateți capacul de protecție din plastic trăgând de clemă.
- ☞ Debransați conectorul becului.
- ☞ Departați arcurile pentru a elibera becul.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

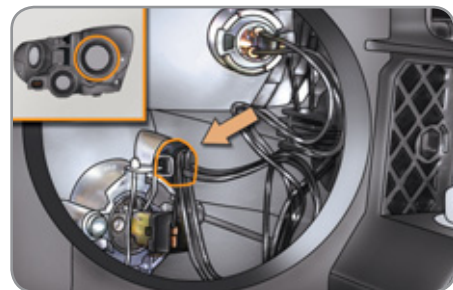
Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.



Schimbarea becurilor luminilor de poziție

- ☞ Scoateți capacul de protecție din plastic trăgând de clemă.
- ☞ Trageți suportul de lampă.
- ☞ Scoateți lampa și înlocuiți-o.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.



Schimbarea semnalizatoarelor de direcție laterale integrate

Pentru a vă procura semnalizatoarele laterale, contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



- ☞ Introduceți o șurubelniță într-o parte a semnalizatorului.
- ☞ Basculați șurubelnița pentru a scoate semnalizatorul și îndepărtați-l.
- ☞ Debransați conectorul semnalizatorului.

În timpul demontării:

- aveți grijă să nu deteriorați vopseaua vehiculului cu șurubelnița,
- aveți grijă să nu scăpați firul și conectorul în interiorul aripiei.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversă.

Schimbarea becurilor proiectoarelor anticeata

Pentru procurarea acestor becuri, contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

- ☞ Scoateți grila situată sub proiectoarele anticeata.
- ☞ Debransați conectorul suportului de bec apăsând pe clema.
- ☞ Scoateți suportul lampii apăsând cele două cleme (în sus și în jos).

Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.



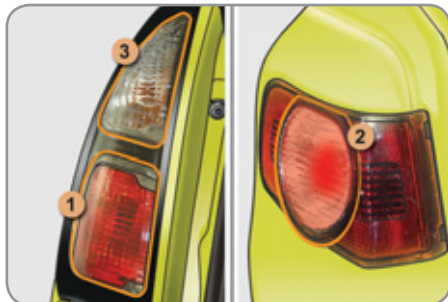
În cazul în care aveți dificultăți la înlocuirea acestor becuri, puteți, de asemenea, consulta rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



În cazul în care întâmpinați dificultăți, puteți consulta de asemenea rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Lumini spate

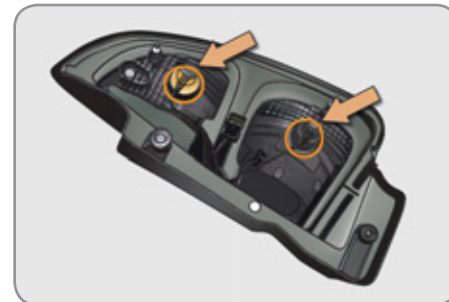
Schimbarea becurilor de stop/de pozitie/de semnalizare directie



1. Lumini de stop/de poziție (12VP21/5 W).
2. Lumini de ceata, pe partea stângă (PR21W)
Lumini de mers inapoi, pe partea dreaptă (P21W).
3. Lumini semnalizatoare de direcție (P 21 W)



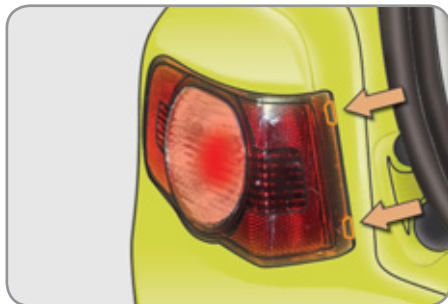
- ☞ Deșurubați cele două șuruburi de fixare a blocului optic,
- ☞ scoateți blocul optic, tragand cu grijă axial,



- ☞ rotiți cu un sfert de tura și scoateți suportul becului în cauză,
 - ☞ scoateți becul și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversă.

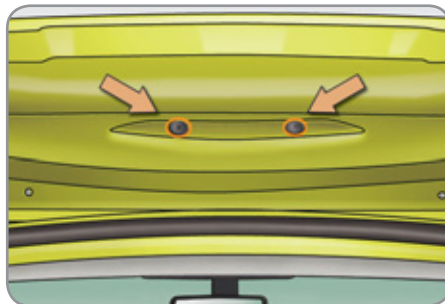
INFORMAȚII PRACTICE

Inlocuirea becurilor luminilor de ceață/luminilor de mers înapoi



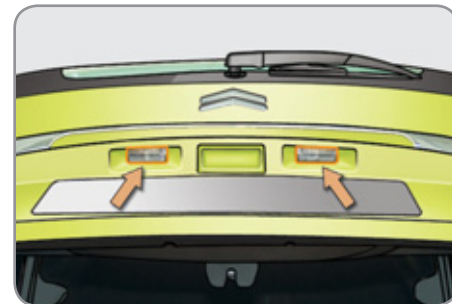
- ☞ Deschideți portbagajul,
 - ☞ apăsați cele două lamele, utilizând două surubelnite,
 - ☞ desprindeți conectorul farului,
 - ☞ rotiți suportul lampii cu un sfert de tura,
 - ☞ scoateți becul și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, efectuați operațiile în ordine inversă.

Schimbarea becurilor la al treilea stop (4 becuri W5W)



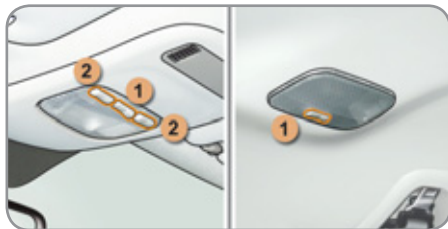
- ☞ Deschideți portbagajul,
 - ☞ scoateți cele două obturatoare de pe dublura,
 - ☞ introduceți o șurubelniță subțire într-una dintre găurile exterioare ale carcasei transparente.
 - ☞ rotiți cu un sfert de tura suportul corespunzător lampii defecte,
 - ☞ trageți becul și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, efectuați operațiile în ordine inversă.

Inlocuirea becului la luminile placutei de înmatriculare (W5W)



- ☞ Introduceți o șurubelniță subțire într-unul din orificiile exterioare ale carcasei transparente,
 - ☞ împingeți-o înspre exterior pentru a o desprinde,
 - ☞ îndepărtați carcasa transparentă,
 - ☞ scoateți lampa și înlocuiți-o.
- Pentru remontare, efectuați operațiile în ordine inversă.

Iluminat interior



Plafoniere (1/W5W)

Desprindeți carcasa plafonierei 1 cu o surubelnita fina, de pe latura unde este amplasata comanda, pentru a avea acces la lampa defecta.

Lumini de citit harta (2/W5W)

Demontati carcasa plafonierei. Daca este necesar, desprindeți carcasa spotului respectiv pentru a avea acces la lampa spotului 2.



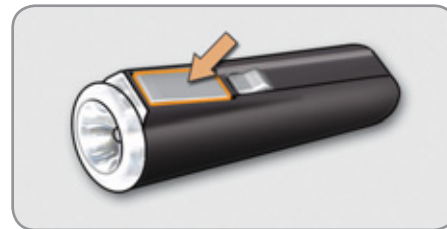
Iluminat de zona picioare (W5W)

Desprindeți capul utilizand o surubelnita mica, pentru acces la becul defect.



Iluminat de portbagaj (W5W)

Demontati casceta, impingand soclul dinspre spate.



Lampa portabila (Krypton 3,6 V)

- ☞ Desfaceti clapeta.
- ☞ Impingeti cu o surubelnita plata in orificiul de sub clapeta si extrageți carcasa.
- ☞ Deschideti complet carcasa, pentru a inlocui becul.

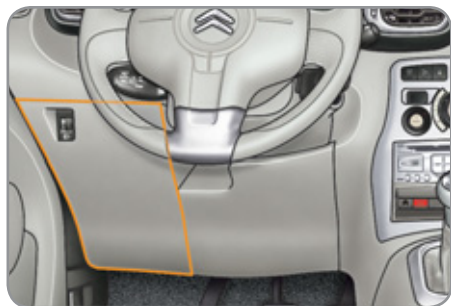


Iluminat la retrovizoarele exterioare (W5W)

Desprindeți capul utilizand o surubelnita mica, pentru acces la becul defect.

ÎNLOCUIREA UNEI SIGURANTE

Mod de operare pentru înlocuirea unei siguranțe defecte cu o siguranță nouă pentru a remedia o pană la funcția corespunzătoare.



Acces la scule

Penseta de extracție și suporturile pentru siguranțele de schimb sunt instalate pe spatele capacului cutiei cu siguranțe de pe planșa de bord.

Pentru a ajunge la ele:

- ☞ Desfaceți capacul trăgând de o parte,
- ☞ scoateți capacul complet,
- ☞ scoateți penseta.

Înlocuirea unei siguranțe

Înainte de a înlocui siguranța, este necesar să se cunoască cauza penei pentru a o putea remedia.

- ☞ Identificați siguranța defectă, analizând starea filamentului său.



Siguranța Bună



Siguranța Arsa

- ☞ Utilizați penseta specială pentru a scoate siguranța din locașul său.
- ☞ Înlocuiți întotdeauna siguranța defectă cu una având intensitatea echivalentă cu cea arsă.
- ☞ Verificați corespondența dintre numărul gravat pe cutie, intensitatea gravată deasupra și tablele de mai jos.



Instalarea accesoriilor electrice

Circuitul electric este conceput pentru a funcționa cu echipamente de serie sau opționale.

Înainte de a instala alte echipamente sau accesorii electrice pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



CITROËN își declină orice responsabilitate privind cheltuielile ocazionate de aducerea în stare de funcționare a vehiculului dumneavoastră sau de defectunile rezultate din instalarea de accesorii auxiliare nefurnizate, nerecomandate de CITROËN și neinstalate conform instrucțiunilor sale, mai ales când consumul tuturor aparatelor suplimentare conectate este mai mare de 10 miliamperi.

INFORMAȚII PRACTICE

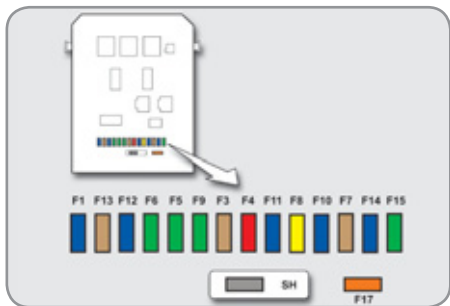
Sigurante in plansa de bord

Cutia cu siguranțe este așezată în partea inferioară a planșei de bord (în partea stângă).



Acces la siguranțe

☞ vezi paragraful "Acces la scule".

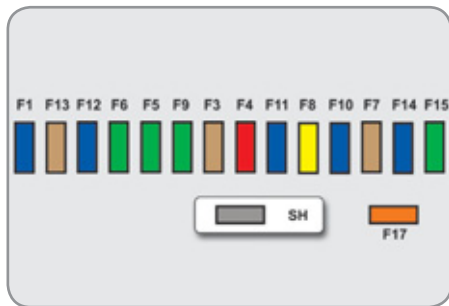


Tabel cu siguranțele

Siguranța Nr.	Intensitate	Funcții
FH36	5 A	BSR (Boîtier de Servitude Remorque).
FH37	15 A	Alimentare priza pentru accesorii rulotă.
FH38	20 A	Navigație post-vanzare.
FH39	20 A	Incazire scaune.
FH40	30 A	BSR (Boîtier de Servitude Remorque).

Siguranța Nr.	Intensitate	Funcții
F1	15 A	Ștergător de luneta.
F2	-	Neutilizat.
F3	5 A	Calculator de airbaguri și pretensionări pirotehnice.
F4	10 A	Traductor de unghi volan, aer conditionat, contactor ambreiaj, pompa filtru de particule, priza diagnostic, debitmetru de aer.
F5	30 A	Actionare geamuri, comanda de actionare geam pasager, motor de actionare geamuri fata.
F6	30 A	Actionare geamuri spate, si motor de actionare geam conducator.
F7	5 A	Plafoniera și lumini de citit harta fata, iluminat de torpeda, lampa amovibila, lumini de citit spate.

INFORMAȚII PRACTICE



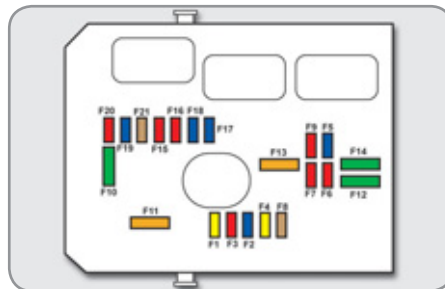
Siguranța Nr.	Intensitate	Funcții
F8	20 A	Sistem audio, radionavigatie, ecran multifuncțional.
F9	30 A	Sistem audio (montat ca accesoriu), priză de 12 V.
F10	15 A	Comenzi la volan.
F11	15 A	Antifurt, priza diagnostic.
F12	15 A	Senzor de ploaie/luminozitate, BSR (Boîtier de Servitude Remorque).
F13	5 A	Contacteur de stop principal, BSM (Boîtier de Servitude Moteur).
F14	15 A	Calculator de asistare la parcare, afisaj martori centuri, calculator de airbaguri, tablou de bord, aer conditionat, USB box.
F15	30 A	Blocare deschideri.
F16	-	Neutilizat.
F17	40 A	Degivrare lunetă și retrovizoare exterioare.
SH	-	Shunt PARC.

Siguranțe în compartimentul motorului

Cutia cu siguranțe este așezată în compartimentul motor aproape de baterie (în partea stângă).



Orice intervenție la siguranțele fuzibile ale modului situat pe baterie trebuie efectuată în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Acces la siguranțe

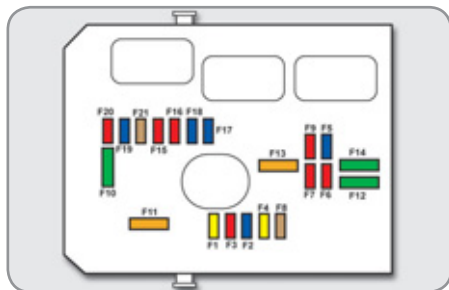
- ☞ Desfaceți capacul.
- ☞ Înlocuiți siguranța (vezi paragraful corespunzător).
- ☞ După intervenție, închideți cu grijă capacul pentru a garanta etanșeitatea cutiei cu siguranțe.

INFORMAȚII PRACTICE

Tabel cu siguranțe

Siguranța Nr.	Intensitate	Funcții
F1	20 A	Alimentare calculator motor, comanda grup electroventilator, releu principal control motor multifuncțional.
F2	15 A	Claxon.
F3	10 A	Instalație de spălare geamuri față/spate.
F4	20 A	Lumini de zi.
F5	15 A	Încălzire motorină (motoare diesel), pompa de carburant (motoare pe benzina).
F6	10 A	Calculator ABS/ESP, releu de taiere ABS/ESP, contactor de stop secundar.
F7	10 A	Direcție asistată electric.
F8	25 A	Comanda demaror.
F9	10 A	Modul de comutație și de protecție (Diesel).
F10	30 A	Electrovalva pompa injectie (motoare diesel), injectoare și bobine de aprindere (motoare pe benzina).
F11	40 A	Ventilator de aer condiționat.

INFORMAȚII PRACTICE



Siguranța Nr.	Intensitate	Funcții
F12	30 A	Cadenta mică/mare ștergător parbriz.
F13	40 A	Alimentare BSI (Boțier Servitude Intelligent) (+ după contact).
F14	30 A	Alimentare valvetronic (benzina).
F15	10 A	Lumini de drum dreapta.
F16	10 A	Lumini de drum stânga.
F17	15 A	Lumini de întâlnire stânga.
F18	15 A	Lumini de întâlnire dreapta.
F19	15 A	Alimentare control motor multifunctional (benzină), electroventile răcire aer (Diesel).
F20	10 A	Alimentare control motor multifunctional (benzină), electrovalva regularizare presiune turbo (Diesel), detector nivel apa motor (Diesel).
F21	5 A	Alimentare comada electroventilator, relee APC, ABS, ESP.

INFORMAȚII PRACTICE

Tabel cu siguranțe maxi

Siguranța Nr.	Intensitate	Funcții
MF1*	60 A	Grup electroventilator.
MF2*	30 A	Calculator ABS/ESP.
MF3*	30 A	Calculator ABS/ESP.
MF4*	60 A	Alimentare BSI (Boîtier de Servitude Intelligent).
MF5*	60 A	Alimentare BSI (Boîtier de Servitude Intelligent).
MF6*	-	Neutilizat.
MF7*	-	Caseta siguranțe habitaclu.
MF8*	-	Neutilizat.

* Siguranțele de tip maxi sunt o protecție suplimentară a sistemelor electrice. Orice intervenție asupra acestor siguranțe maxi trebuie efectuată de rețeaua CITROËN sau de un Service autorizat.

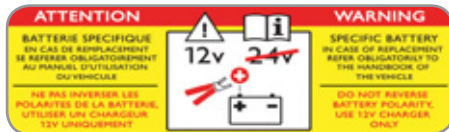
BATERIE

Mod de operare pentru încărcarea bateriei, sau pornirea motorului cu ajutorul altei baterii.



Prezența acestei etichete, în special pe vehiculele echipate cu Stop & Start, indică utilizarea unei baterii cu plumb, de 12 V, de tehnologie și cu caracteristici specifice, care necesită, în caz de înlocuire sau debransare, o intervenție exclusiv în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Nerespectarea acestor indicații riscă să antreneze o uzură prematură a bateriei.



Dupa remontarea bateriei în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat, sistemul Stop & Start nu va fi activ decât după o imobilizarea continuă a vehiculului, a cărei durată depinde de condițiile climatice și de nivelul de încărcare a bateriei (până la aproximativ 8 ore).

Acces la baterie

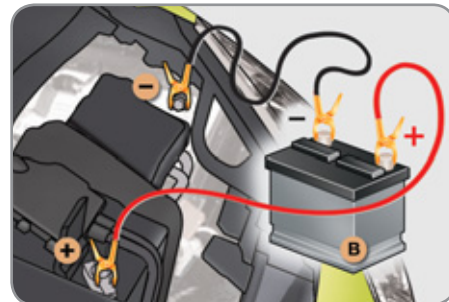


Bateria este situată sub capota motorului.

Accesul la baterie:

- ☞ deschideți capota folosind maneta din interior, apoi pe cea din exterior,
- ☞ fixați tija,
- ☞ ridicați capacul de plastic de pe borna (+).

Pornirea cu ajutorul altei baterii



- ☞ Conectați cablul roșu la borna (+) a bateriei **A**, apoi la borna (+) a bateriei de ajutor **B**.
- ☞ Conectați o extremitate a cablului verde sau negru la borna (-) a bateriei de ajutor **B**.
- ☞ Conectați cealaltă extremitate a cablului verde sau negru la punctul de masa deplasat (-) de pe vehiculul dumneavoastră.
- ☞ Porniți vehiculul de asistentă.
- ☞ Acționați demarorul vehiculului în până și lăsați motorul să funcționeze.
- ☞ Așteptați revenirea la turația de ralanti și deconectați cablurile.

INFORMAȚII PRACTICE

Pentru reincărcarea bateriei cu un redresor



Nu debransați bateria pentru a o încărca.

☞ Respectați instrucțiunile de utilizare date de producătorul redresorului.



Bateriile conțin substanțe nocive, cum ar fi acidul sulfuric și plumbul. Ele trebuie eliminate conform prescripțiilor legale și nu trebuie în nici un caz aruncate împreună cu resturile menajere.

Reciclați bateriile folosite la un centru de colectare.



Nu împingeți vehiculul pentru a porni motorul, dacă el este echipat cu o cutie manuala pilotata.

MOD DE DELESTARE

Sistemul gestionează anumite funcții, în concordanță cu nivelul de încărcare al bateriei.

Cu vehiculul în mers, anumite funcții cum ar fi aerul condiționat, degivrarea lunetei... pot fi dezactivate temporar, în funcție de starea de încărcare a bateriei.

Reactivarea funcțiilor dezactivate se face automat, imediat ce starea bateriei o permite.

MOD ECONOMIE DE ENERGIE

Sistem ce gestionează durata utilizării anumitor funcții, pentru a păstra o rezervă suficientă de energie în baterie.

După oprirea motorului, puteți utiliza în continuare, timp cumulativ de maxim treizeci de minute, anumite funcții cum ar fi autoradio, ștergătoarele, faza scurtă, plafonierele...

Acest interval de timp poate fi mult mai scurt dacă nivelul de încărcare a bateriei este redus.

Trecerea la acest mod

La terminarea acestui interval de timp, un mesaj de trecere în modul economie de energie apare pe ecranul multifuncțional și funcțiile active trec în starea de veghe.



Dacă o convorbire telefonică are loc în acest moment, prin sistemul audio de navigație MyWay, aceasta va fi întreruptă după 10 minute.

Ieșirea din acest mod

Aceste funcții vor fi automat activate la următoarea utilizare a vehiculului.

☞ Pentru a beneficia imediat de aceste funcții, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze pentru câteva momente.

Tempul de care dispuneți va fi dublul timpului de funcționare a motorului. În orice caz, acest timp durează între cinci și treizeci de minute.



O baterie descărcată nu permite pornirea motorului (vezi paragraful corespunzător).

INLOCUIREA UNEI LAMELE DE ȘTERGĂTOR DE GEAM FATA SAU SPATE

Modul de înlocuire a unei lamele uzate a ștergătorului cu una nouă, fără a folosi o scula.

Înainte de demontarea unei lamele din fata

☞ În minutul care urmează întreruperii contactului, acționați comanda ștergătoarelor pentru a poziționa lamelele în poziție verticală.

Această poziție trebuie utilizată pentru a nu deteriora ștergătorul de parbriz sau capota.

Demontare

- ☞ Ridicați brațul ștergătorului.
- ☞ Deblocați lamela și scoateți-o.

Montare

- ☞ Verificați mai întâi lungimea lamelei, deoarece lamela cea mai scurtă este pe partea pasagerului.
- ☞ Montați lamela nouă și blocați-o.
- ☞ Rabateți brațul cu grijă.

După remontarea unei lamele fata

- ☞ Puneți contactul.
- ☞ Acționați din nou comanda, pentru a aduce ștergătoarele în poziția inițială.

REMORCAREA VEHICULULUI

Operațiile care trebuie executate pentru remorcarea vehiculului sau pentru a remorca un alt vehicul cu un dispozitiv mecanic amovibil.

Acces la scule



Inelul de remorcare se află în portbagaj, sub podea.

Pentru acces:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ scoateți podeaua de portbagaj mobilă,
- ☞ ridicați covorasul din portbagaj,
- ☞ scoateți inelul de remorcare din cutia de scule.



Sfaturi generale

Respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Verificați că greutatea vehiculului tractor este mai mare decât cea a vehiculului tractat.

Șoferul trebuie să rămână la volanul vehiculului remorcat.

Circulația pe autostradă și pe drum expres este interzisă în condiții de tractare.

Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcare omologată; corzile elastice și centurile sunt interzise.

În cazul tractării cu motorul oprit, nu mai sunt asistate frânarea și direcția.

În următoarele cazuri, este imperativ să apelați la un profesionist pentru remorcare:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe drum expres,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze pe punctul mort, deblocării direcției sau eliberării frânei de staționare,
- tractare doar cu două roți pe sol,
- absența barei de remorcare omologată...

INFORMAȚII PRACTICE

Remorcarea propriului vehicul

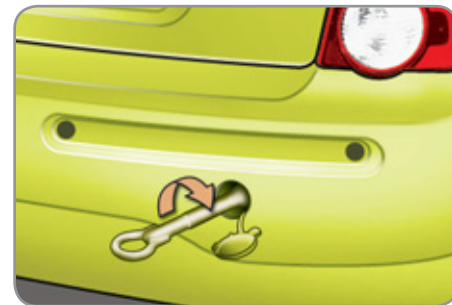


- ☞ În bara din față, deschideți obturatorul apăsând pe partea de stanga-sus și tragând de partea lui din dreapta-jos.
- ☞ Înșurubați complet inelul de remorcare.
- ☞ Instalați o bară de remorcare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie.
- ☞ Poziționați maneta cutiei de viteze în punctul mort.



Nerespectarea acestei particularități poate duce la deteriorarea unor subansamble ale sistemului de frânare și la absența asistenței la frânare la repornirea motorului.

Remorcarea altui vehicul



- ☞ În bara spate deschideți obturatorul apăsând pe partea de jos.
- ☞ Înșurubați complet inelul de remorcare.
- ☞ Instalați o bară de tractare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie la vehiculul remorcat.

ATASAREA UNEI REMORCI, ...

Dispozitiv mecanic adaptat pentru atasarea unei remorci sau a unei rulote cu semnalizare și iluminat complementare.



Vehiculul dumneavoastră este în primul rând conceput pentru transportul de persoane și bagaje, dar, în același timp, poate fi utilizat pentru tractarea unei remorci.



Vă recomandăm să utilizați dispozitivele de remorcare și cablurile originale CITROËN, care au fost testate și omologate încă din faza de concepție a vehiculului dumneavoastră și să încredințați montarea acestui dispozitiv rețelei CITROËN sau unui Service autorizat.

În cazul montării în afara rețelei CITROËN, această instalare trebuie făcută conform instrucțiunilor constructorului.

Conducerea cu remorcă supune vehiculul tractat la solicitări mai mari și cere din partea șoferului o atenție deosebită.

Recomandari de conducere

Repartizarea incarcaturii

☞ Repartizați încărcătura în remorcă astfel încât obiectele cele mai grele să fie cât mai aproape de axa rotilor, iar sarcina verticală pe brațul de remorcare să fie aproape de, dar să nu depășească, valoarea maximă autorizată.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanțele motorului. Sarcina maximă remorcabilă trebuie redusă cu câte 10 % pentru fiecare 1 000 m de altitudine suplimentari.

Consultați capitolul "Caracteristici tehnice", pentru a cunoaște masele și sarcinile remorcabile în funcție de vehiculul dumneavoastră.

Vant lateral

☞ Țineți cont de creșterea sensibilității la vânt.

Răcire

Tractarea unei remorci în pantă crește temperatura lichidului de răcire.

Ventilatorul fiind acționat electric, capacitatea sa de răcire nu depinde de durata motorului.

☞ Pentru a reduce regimul motorului, reduceți viteza.

Sarcina maximă remorcabilă în pantă timp îndelungat depinde de înclinarea acesteia și de temperatura exterioară.

În orice caz, fiți atenți la temperatura lichidului de răcire.



☞ În cazul aprinderii matorului de avertizare și a matorului **STOP**, opriți vehiculul și motorul cât mai curând posibil.

Frane

Tractarea unei remorci crește distanța de frânare.

Pentru a limita încălzirea franelor, în mod deosebit la coborârea pantelor pe munte, este recomandată utilizarea franei de motor.

Pneuri

☞ Verificați presiunea în pneurile vehiculului tractor și ale remorcii tractate, respectând presiunile recomandate.

Lumini

☞ Verificați semnalizarea electrică a remorcii.



Asistența la parcare cu spatele va fi automat dezactivată în cazul folosirii unui dispozitiv de remorcare original CITROËN.

MONTAREA BARELOR DE PAVILION

Pentru instalarea barelor de pavilion longitudinale si/sau transversale apelati la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Greutatea maxima autorizată pe portbagajul de acoperis: 60 kg.
Dacă înălțimea depășește 40 cm, adaptați viteza vehicului în funcție de profilul drumului, pentru a nu deteriora barele de pavilion și fixările acestora.
Verificați legislația specifică țării în care vă deplasați privind transportul obiectelor cu o lungime mai mare decât cea a mașinii.



INFORMAȚII PRACTICE

ACCESORII

Rețeaua CITROËN vă propune o gamă largă de accesorii și piese originale.

Aceste accesorii și piese au fost testate și aprobate atât în privința fiabilității cât și a siguranței.

Aceste accesorii adaptate vehiculului sunt înregistrate cu reper CITROËN și beneficiază de garanție.

"Confort":

asistare la parcare cu față și spate, modul izoterm, lampa de lectură, storuri parasolare, umeras pe tetiera, cotiera centrală, deflector de aer, cartuse de schimb pentru parfumul ambiental...

"Soluție de transport":

bac de portbagaj, covor de podea pentru portbagaj, dispozitiv de remorcare, cablu electric de remorca, bare transversale și longitudinale de acoperis, suport pentru biciclete, suport de schiuri, portbagaj de acoperis, cale de portbagaj, fileu de portbagaj, kit de transformare vehicul profesional/vehicul utilitar...

"Stil":

jante din aluminiu, carcase de retrovizoare exterioare cromate, ornament de calandru cromat, volan îmbrăcat în piele, nuci de maneta de viteze, suport pentru piciorul stâng din aluminiu...

"Siguranța":

alarmă antiefracție, triunghi de presemenalizare, vesta de siguranță, etilotest, trusa de prim ajutor, lanțuri antidera-pante, huse antidera-pante, antifurt de roata, sistem de reperare a vehiculului, scaune pentru copii, retrovizoare pentru tractare rulota, extingtor, kit de faruri anticeata...

"Protecție":

covorăș de podea*, huse pentru scaune, aparatoare de noroi, protecții de bară de protecție...

- * Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- vă rugăm să așezați și să poziționați bine covorașul,
 - nu suprapuneți mai multe covorașe.

"Multimedia":

navigatie semiintegrata, kit maini-libere Bluetooth®, sisteme audio, difuzoare, DVD playere, USB Box, sisteme navigatie portabile, CD-uri de actualizarea a cartografiei, module Hi-Fi, avertizoare de radar, Wifi on board...



Vizitand rețeaua CITROËN, puteți să vă procurați și produse de curățare și de întreținere (interior și exterior) - produse ecologice din gama "TECHNATURE" -, produse pentru completari (lichid de spălare geamuri...), creioane speciale pentru retuş vopsea și sprayuri de vopsea corespunzătoare culorii de vopsea a vehiculului, rezerve (cartus pentru kitul de depanare provizorie pneu...).



Instalarea emițătoarelor de radiocomunicații

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații ca post-echipare, cu antenă exterioară pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua CITROËN care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă de ieșire, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetica a Automobilului (2004/104/CE).



În funcție de legislația în vigoare în țară, vestele de siguranță reflectorizante, triunghiurile de presemanalizare, becurile și sigurantele fuzibile de rezervă pot fi obligatorii la bordul vehiculului.



Montarea unui echipament sau accesoriu electric neavând cod de reper CITROËN poate produce o pană în sistemul electronic al vehiculului dumneavoastră și un consum mărit.

Vă recomandăm să țineți cont de această măsura de prevedere și să contactați un reprezentant al mărcii CITROËN, pentru a vă prezenta gama de accesorii sau echipamente originale.

CARACTERISTICI TEHNICE

MODELE:	MOTORIZARI SI CUTII DE VITEZE				
Tipuri variante versiuni: SH...	8FP0	5FJ0*	5FS0	5FJ8/P*	5FS8/P
MOTOARE PE BENZINA	VTi 95	VTi 115*	VTi 120	VTi 115*	VTi 120
Cilindree (cm ³)	1 397	1 598	1 598	1 598	1 598
Alezaj x cursa (mm)	77 x 75	77 x 85,8	77 x 85,8	77 x 85,8	77 x 85,8
Putere max.: norma CEE (kW)	70	84*	88	84*	88
Regim de putere max. (rot/min)	6 000	5 200*	6 000	5 200*	6 000
Cuplu max.: norma CEE (Nm)	136	160	160	160	160
Regim de cuplu max. (rot/min)	4 000	4 250	4 250	4 250	4 250
Carburant	Fara plumb	Fara plumb	Fara plumb	Fara Plumb	Fara Plumb
Catalizator	da	da	da	da	da
CUTII DE VITEZE	Manuala (5 trepte)	Manuala (5 trepte)	Manuala (5 trepte)	Manuala pilotata (6 trepte)	Manuala pilotata (6 trepte)
CAPACITATI DE ULEI (in litri)					
Motor (cu schimbare cartuş filtrant)	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25

CARACTERISTICI TEHNICE

MASE ȘI SARCINI REMORCABILE (în kg)					
Motoare pe benzina	VTi 95	VTi 115*	VTi 120	VTi 115*	VTi 120
Cutii de viteze	Manuala	Manuala		Manuala pilotata (6 trepte)	
Tipuri variante versiuni: SH...	8FP0	5FJ0*	5FS0	5FJ8/P*	5FS8/P
- Masa la gol	1 201	1 204		1 205	
- Masa în ordine mers	1 276	1 279		1 280	
- Sarcina utilă	546	549		564	
- Masa maxima tehnic admisibila incarcata (MTAC)	1 747	1 753		1 769	
- Masa totala rulanta autorizata (MTRA) în panta de 12 %	2 597	2 603		2 619	
- Remorca franata (în limita MTRA) în panta 10 % sau 12 %	850	850		850	
- Remorca franata** (cu report de sarcina în limita MTRA)	1 100	1 100		1 100	
- Remorca nefranata	635	635		640	
- Sarcina verticala recomandata pe dispozitivul de remorcarea	54	54		54	

* Numai pentru Rusia.

** Masa remorcii frânate poate fi mărită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce cu aceeași valoare MTAC a vehiculului tractor; atenție, remorcarea cu un vehicul tractor puțin încărcat poate degrada ținuta sa de drum.

Valorile MTRA și ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri; sarcina remorcabilă menționată trebuie să fie redusă cu 10 % pe paliere de 1 000 metri suplimentari.

În cazul unui vehicul tractor este interzis să se depășească viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scăderi ale performanțelor vehiculului pentru a proteja motorul; când temperatura exterioară este mai mare de 37 °C, limitați masa remorcată.

CARACTERISTICI TEHNICE

MODELE:	MOTORIZARE SI CUTIE DE VITEZE
Tipuri variante versiuni: SH...	8FN0/GPL
MOTOR GPL Cilindree (cm ³) Alezaj x cursa (mm) Putere maxima: norma CEE (kW) Turatie de putere maxima (rot/min) Cuplu maxim: norma CEE (Nm) Turatie de cuplu maxim (rot/min) Carburant Catalizator	VTi 95 1 397 77 x 75 70 6 000 136 4 000 GPL/Fara plumb Da
CUTIE DE VITEZE	Manuala (5 trepte)
CAPACITATE ULEI (in litri) Motor (cu inlocuire cartus)	4,25

CARACTERISTICI TEHNICE

MASE SI SARCINI REMORCABILE (in kg)	
Motor GPL	VTi 95
Cutie de viteze	Manuala
Tipuri variante versiuni: SH...	8FN0/GPL
- Masa la gol	1 301
- Masa in ordine de mers	1 376
- Sarcina utila	446
- Masa maxima tehnic admisibila incarcata (MTAC)	1 747
- Masa totala rulanta autorizata (MTRA) in panta 12 %	2 597
- Remorca franata (in limita MTRA) in panta 12 %	850
- Remorca franata* (cu report de sarcina in limita MTRA)	1 100
- Remorca nefranata	650
- Sarcina verticala recomandata pe dispozitivul de remorcare	54

* Masa remorcii franate poate fi marita in limita MTRA, in masura in care se reduce cu aceeasi masa MTAC a vehiculului tractor; atentie, remorcarea cu un vehicul tractor mai putin incarcata poate degrada tinuta lui de drum.

Valorile MTRA si a sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maxima de 1 000 metri; sarcina remorcabila mentionata trebuie redusa cu cate 10 % pe fiecare palier de 1 000 metri suplimentari.

In cazul unui vehicul tractor, este interzisa depasirea vitezei de 100 km/h (respectati legislatia in vigoare in tara dumneavoastra).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina scaderea performantelor vehiculului pentru a proteja motorul; cand temperatura exterioara este mai mare de 37 °C, reduceti masa remorcata.

CARACTERISTICI TEHNICE

MODELE:	MOTORIZARI SI CUTII DE VITEZE		
Tipuri variante versiuni: SH...	9HP0	9HP8/P/S	9HR8
MOTOARE DIESEL	HDi 90 FAP	e-HDi 90 FAP	HDi 110 FAP
Cilindree (cm ³)	1 560	1 560	1 560
Alezaj x cursa (mm)	75 x 88,3	75 x 88,3	75 x 88,3
Putere max: norma CEE (kW)	68	68	82
Regim de putere max. (rot/min)	4 000	4 000	3 600
Cuplu max: norma CEE (Nm)	230	230	270
Regim de cuplu max. (rot/min)	1 750	1 750	1 750
Carburant	Motorina	Motorina	Motorina
Catalizator	da	da	da
Filtru de particule	da	da	da
CUTII DE VITEZE	Manuala (5 trepte)	Manuala pilotata (6 trepte)	Manuala (6 trepte)
CAPACITATI ULEI (în litri)			
Motor (cu schimbare cartus filtrant)	3,75	3,75	3,75

.../S: model e-HDi echipat cu Stop & Start.

CARACTERISTICI TEHNICE

MASE SI SARCINI REMORCABILE (în kg)			
Motoare Diesel	HDi 90 FAP	e-HDi 90 FAP	HDi 110 FAP
Cutii de viteze	Manuala	Manala Pilotata	Manuala
Tipuri variante versiuni: SH...	9HP0	9HP8/P/S	9HR8
- Masa la gol	1 277	1 313	1 318
- Masa in ordine de mers	1 352	1 388	1 393
- Sarcina utilă	502	498	489
- Masa maxima tehnic admisibila incarcata (MTAC)	1 779	1 811	1 807
- Masa totală rulantă autorizată (MTRA) în pantă 12 %	2 979	3 011	2 757
- Remorcă frânată (în limita MTRA) în pantă 10 % sau 12 %	1 200	1 200	950
- Remorca franata* (cu report de sarcina în limita MTRA)	1 200	1 200	1 200
- Remorca nefranata	675	675	675
- Sarcina verticala recomandata pe dispozitivul de remorcare	54	54	54

* Masa remorcii frânate poate fi mărită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce cu aceeași valoare MTAC a vehiculului tractor; atenție, remorcarea cu un vehicul tractor puțin încărcat poate degrada ținuta sa de drum.

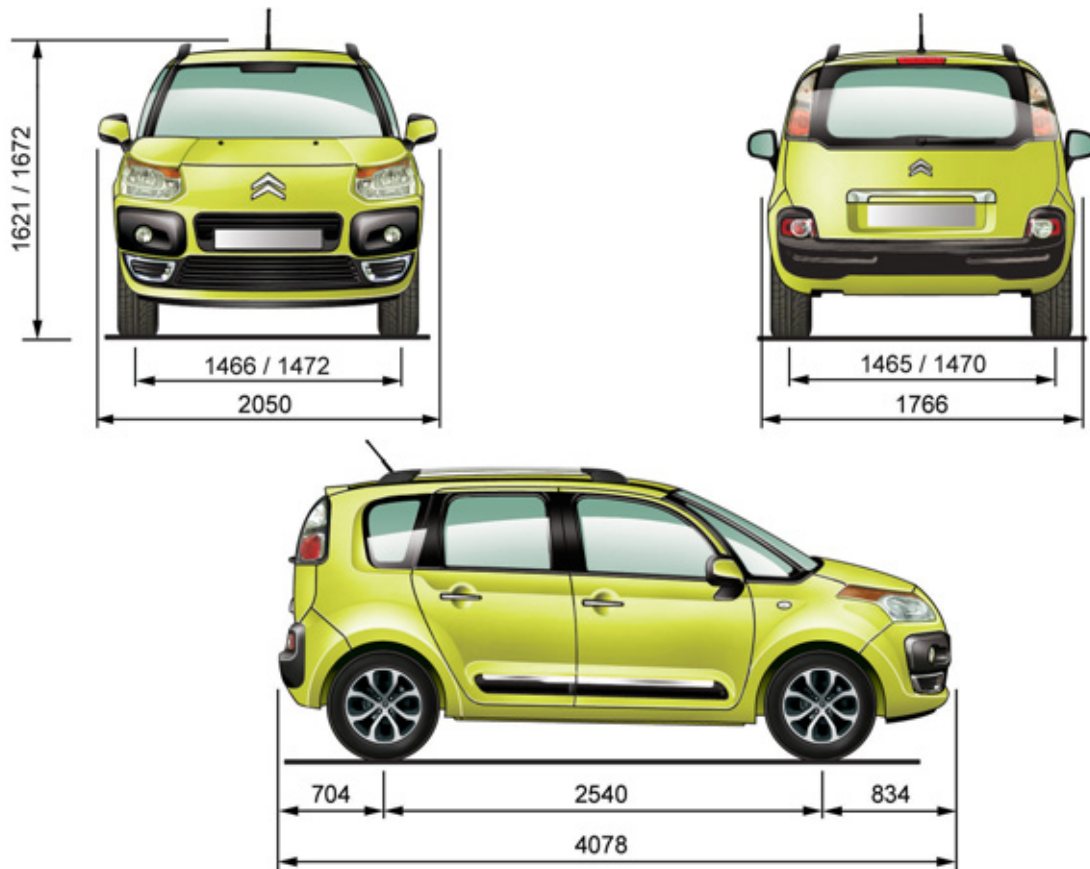
Valorile MTRA și ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 de metri; sarcina remorcabilă menționată trebuie redusă cu cate 10 % pe fiecare palier de cate 1 000 de metri suplimentari.

În cazul unui vehicul tractor este interzisa depășirea vitezei de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scăderi ale performanțelor vehiculului, pentru a proteja motorul; daca temperatura exterioară este mai mare de 37 °C, reduceți masa remorcată.

CARACTERISTICI TEHNICE

DIMENSIUNI (ÎN MM)



CARACTERISTICI TEHNICE



ELEMENTE DE IDENTIFICARE

Diferite dispozitive de marcare vizibile, pentru identificare și căutarea vehiculului.

A. Numar de serie pe stalpul din dreapta fata.

Această serie este gravată pe caroserie, în apropierea balamalei.

Pentru acces, deschideți usa din dreapta.

B. Numar de serie pe traversa inferioară a parbrizului.

Această serie este înscrisă pe o etichetă și poate fi citită prin parbriz.

C. Etichetă constructor.

Acest număr este scris pe o etichetă autodestructibilă lipită pe stalpul central al mașinii pe partea stanga.

D. Etichetă dimensiuni pneuri/cod culoare vopsea.

Această etichetă este lipită pe stalpul din mijloc, de pe partea stanga.

Ea conține informațiile următoare:

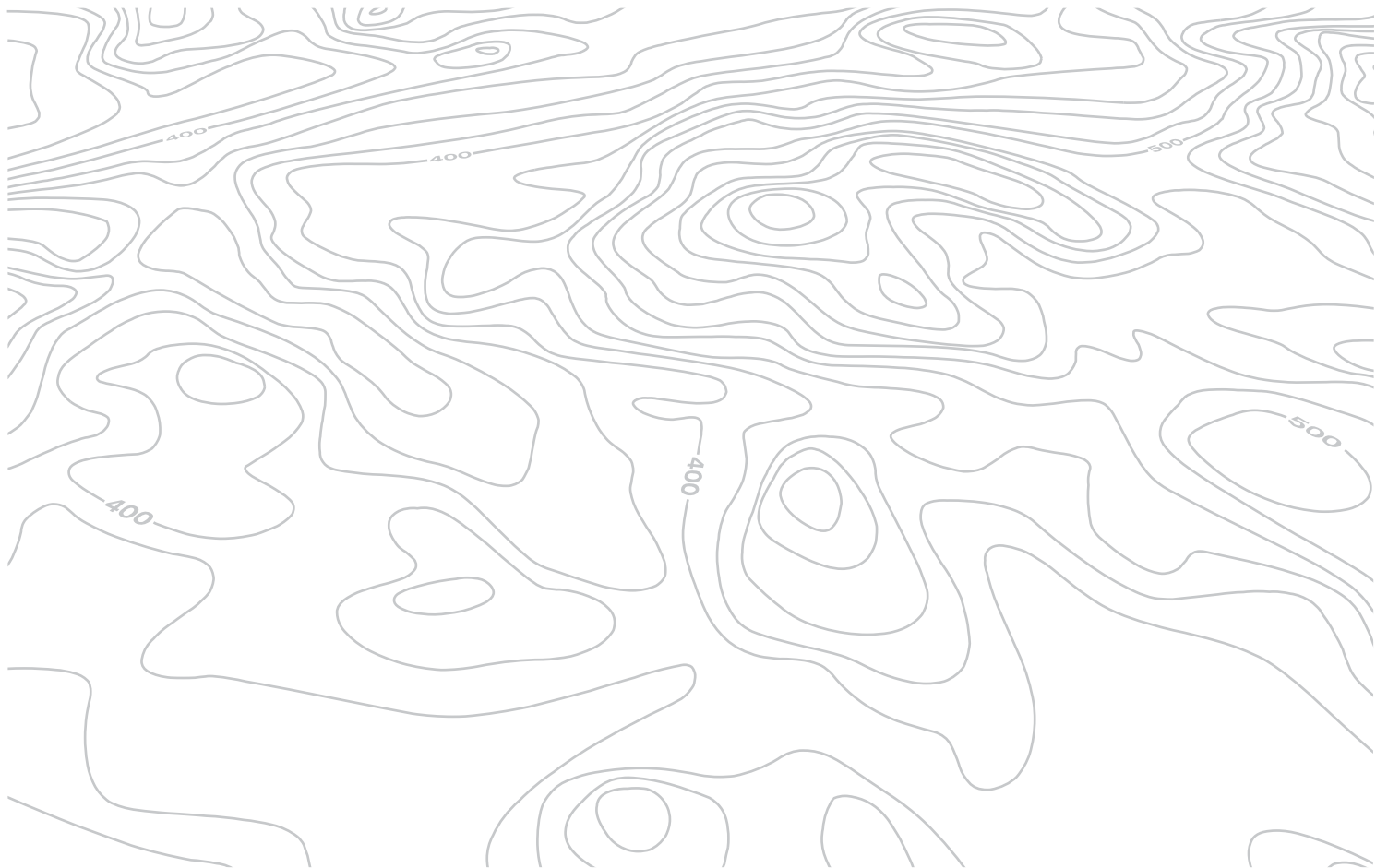
- presiunea de umflare a pneurilor sub și fără sarcină,
- dimensiunile jantelor și pneurilor,
- mărcile de pneuri omologate de constructor,
- presiunea de umflare a roții de rezervă,
- reperul culorii vopselei.



Verificarea presiunii din pneuri trebuie efectuată la rece, cel puțin o dată pe luna.



Dacă presiunea din pneuri este scăzută, crește consumul de carburant.





APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ

APEL DE URGENȚĂ SAU DE ASISTENȚĂ

CITROËN APEL DE URGENȚĂ LOCALIZAT



În caz de urgență, apăsați mai mult de 2 secunde pe această tastă. Clipirea ledului verde și un mesaj vocal confirmă lansarea apelului către platforma CITROËN Urgență*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. Ledul verde se stinge.

O apăsare (în orice moment) de mai mult de 8 secunde pe această tastă, anulează cererea.

Ledul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația. El se va stinge la finalul comunicării.

Acest apel este operat către platforma CITROËN Urgență, care primește informațiile de localizare a vehiculului și poate transmite o alertă autorizată către serviciile de asistență competente. În țările în care platforma nu este operațională, sau când serviciul de localizare a fost în mod expres refuzat, apelul este operat direct către serviciile de urgență (112), fără localizare.



În caz de detectare a unui impact de către calculatorul airbagurilor, și independent de eventuala declanșare a airbagurilor, este lansat automat un apel de urgență.

Dacă beneficiați de oferta CITROËN eTouch, dispuneți de asemenea de servicii complementare în spațiul personal MyCITROËN via Internet CITROËN din țara dumneavoastră, accesibil din www.citroen.com.

* Aceste servicii sunt supuse unor condiții și disponibilități. Consultați rețeaua CITROËN.

CITROËN APEL DE ASISTENȚĂ LOCALIZAT



Apăsați mai mult de 2 secunde pe această tastă, pentru a efectua o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului.

Un mesaj vocal confirmă că apelul este lansat*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea. Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

FUNȚIONAREA SISTEMULUI



La punerea contactului, martorul verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului.

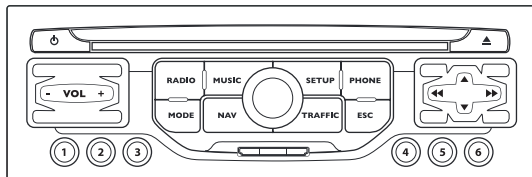


Martorul portocaliu clipește: sistemul prezintă o disfuncție.

Martorul portocaliu este aprins continuu: bateria de rezervă trebuie înlocuită. În aceste două cazuri, consultați un reparator agregat CITROËN.

Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua CITROËN, verificați configurarea acestor servicii și puteți cere modificarea ei în rețeaua dumneavoastră. Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, configurarea este posibilă în limba națională oficială, la alegere.

Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea servicii telematice de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic integrat în vehicul.



MyWay

SISTEM AUDIO MULTIMEDIA/TELEFON BLUETOOTH GPS EUROPA CU HARTA SD



Sistemul MyWay este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră. Dacă doriți să îl instalați pe alt vehicul, consultați rețeaua CITROËN pentru configurarea sistemului.



Din motive de siguranță, șoferul va trebui neapărat să realizeze cu vehiculul oprit operațiile ce necesită o atenție susținută.

Când motorul este oprit și pentru a conserva energia bateriei, MyWay își întrerupe funcționarea la activarea modului Economie de Energie.



Anumite funcționalități descrise în acest ghid vor fi disponibile în cursul anului.

CUPRINS

01	Primii pași	p.	178
02	Comenzi la volan	p.	179
03	Functionare generală	p.	180
04	Navigatie - Ghidare	p.	183
05	Informații trafic	p.	191
06	Radio	p.	193
07	Redare media muzicale	p.	194
08	Telefon Bluetooth	p.	197
09	Configurare	p.	200
10	Ramificatii ecran	p.	201
	Intrebari frecvente	p.	205

01 PRIMII PAȘI

PANOU DE COMENZI MyWay

Motorul oprit:

- Apăsare scurtă: pornire/oprire.
- Apăsare lungă: pauză pentru redarea unui CD, taiere sonor pentru radio.

Motor în funcțiune:

- Apăsare scurtă: pauză pentru redarea unui CD, taiere sonor pentru radio.
- Apăsare lungă: reinițializarea sistemului.

Apăsare lungă: acces la setările audio: balans față/spate, stânga/dreapta, joase/înalte, ambiante muzicale, loudness, corecție automată a volumului, inițializarea setarilor.

Acces la "Radio Menu". Afișarea listei stațiilor.

Acces la "Music Menu". Afișarea pieselor.

Rola de selectare în afișaj pe ecran și în funcție de contextul meniului.

Apăsare scurtă: meniu contextual sau validare.

Apăsare lungă: meniu contextual specific listei afișate.

Acces la Meniul "SETUP".

Apăsare lungă: acces la acoperirea GPS și la modul demonstrativ.

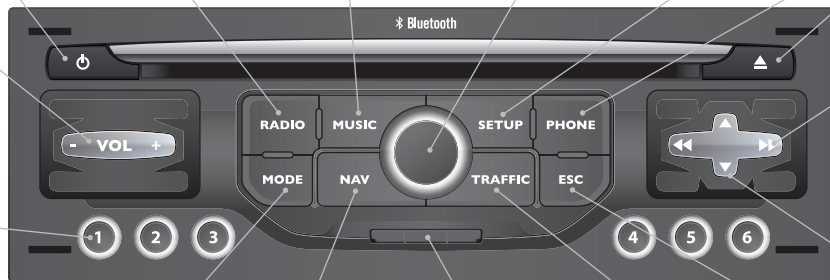
Acces la "Phone Menu". Afișarea listei de apeluri.

Reglarea volumului (fiecare sursă sonoră este independentă, inclusiv mesaje și alerte de navigație).

Taste de la 1 la 6:

Selectarea postului de radio memorata

Apăsare lungă: memorarea postului ascultat.



Ejectare CD.

Selectare post radio precedent/urmator.

Selectarea piesei CD sau MP3 precedentă/următoare.

Selectare linie precedentă/următoare dintr-o listă.

Selectare post radio precedent/urmator din listă.

Selectare director MP3 precedent/următor.

Selectare pagină precedentă/următoare dintr-o listă.

Acces la Meniul "MODE".

Selectare succesivă a afișării între:

Radio, Hartă, NAV (dacă navigația este în curs), Telefon (dacă o conversație este în curs), Calculator de bord.

Apăsare lungă: afișarea unui ecran negru (DARK).

Acces la "Navigation Menu". Afișarea ultimelor destinații.

Cititor de card SD, numai pentru navigație.

Acces la "Traffic Menu". Afișarea avertizărilor de trafic în curs.

ESC: abandonul operației în curs.

02 COMENZI PE VOLAN

RADIO: selectarea postului memorat precedent/următor.

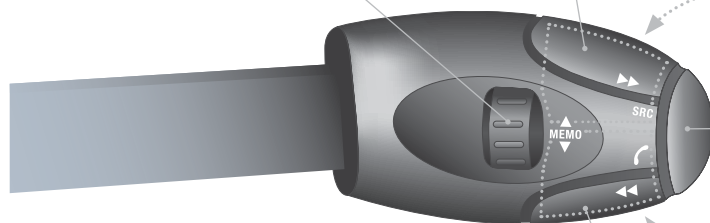
Selectarea elementului următor în agenda de contacte.

RADIO: trecerea la următorul post din Listă.

Apăsare lungă: căutare automată post cu frecvența superioară.

CD: selectarea piesei următoare.

CD: apăsare continuă: avans rapid.



Creștere volum.

Schimbarea sursei sonore.
Efectuarea unui apel folosind agenda de contacte.
Preluare apel/Terminare apel.
Apăsare mai mult de două secunde: acces la agenda de contacte.

Mute; volum zero: prin apăsarea simultană a tastelor de creștere și diminuare ale volumului.
Restaurarea sunetului: prin apăsarea unei dintre cele două taste pentru volum.

Diminuare volum.

RADIO: trecerea la postul de radio precedent din Listă.

Apăsare lungă: căutare automată frecvență inferioară.

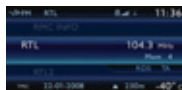
CD: selectarea piesei precedente.

CD: apăsare continuă: retur rapid.

03 FUNCȚIONARE GENERALĂ

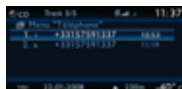
Prin apăsări succesive ale tastei MODE, accesați meniurile următoare:

RADIO/REDARE MEDIA MUZICALE

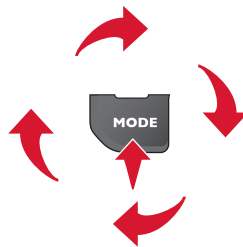
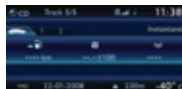


TELEFON

(Dacă o conversație este în curs)



CALCULATOR DE BORD



HARTĂ PE TOT ECRANUL



NAVIGAȚIE

(Dacă navigația este în desfășurare)



SETUP:

limba*, dată și oră*, afișaj, parametri vehicul*, unități și parametri sistem, "Demo mode".

* Disponibil în funcție de model.



TRAFIC:

informații TMC și mesaje.



Pentru întreținerea ecranului este recomandată utilizarea unei lavete moi, neabrazive (material pentru șters ochelarii), fără produse adiționale.



Pentru a avea o imagine globală a asupra detaliilor meniurilor, consultați capitolul "Arborescențe ecrane".

03 FUNCȚIONARE GENERALĂ

AFIȘARE ÎN FUNCȚIE DE CONTEXT



O apăsare pe rola OK permite accesul la meniul de comenzi rapide în funcție de afișarea de pe ecran.

NAVIGAȚIE (DACĂ ESTE ÎN CURS DE DESFĂȘURARE):

- 1 Abort guidance
Anulare ghidare
- 1 Repeat advice
Repetare indicație vocală
- 1 Block road
Deviere traseu
- 1 Route info
Info itinerar
- 2 Show destination
Vizualizare destinație
- 2 Trip info
Info traseu
- 3 Route type
Criterii de ghidare
- 3 Avoid
Criterii de excludere
- 3 Satellites
Număr sateliți

- 2 Zoom/Scroll
Zoom/Scroll pe harta

- 1 Voice advice
Indicație vocală de ghidare

- 1 Route options
Opțiuni de ghidare

CALCULATOR DE BORD:

- 1 Alert log
Jurnal de alerte
- 1 Status of functions
Stare funcții

TELEFON:

- 1 End call
Terminare apel
- 1 Hold call
Apel în așteptare
- 1 Dial
Apelare
- 1 DTMF-Tones
Tonality DTMF
- 1 Private mode
Mod privat
- 1 Micro off
Microfon închis

03 FUNCȚIONARE GENERALĂ

AFIȘARE ÎN FUNCȚIE DE CONTEXT

REDARE MEDIA MUZICALE:

- 1 Traffic info (TA)
Info trafic (TA)
- 1 Play options
Opțiuni redare
 - 2 Normal order
Redare normală
 - 2 Random track
Redare aleatoare
 - 2 Repeat folder
Repetare director
 - 2 Scan
Scanare piese
- 1 Select music
Alegere sursă

RADIO:

- 1 In FM mode
În mod FM
 - 2 Traffic info (TA)
Info trafic (TA)
 - 2 RDS
 - 2 Radiotext
Radiotext
 - 2 Regional prog.
Mod regional
 - 2 AM
Bandă AM
- 1 In AM mode
În mod AM
 - 2 TA
Info trafic (TA)
 - 2 Refresh AM list
Reactualizare listă AM
 - 2 FM
Bandă FM

HARTĂ PE TOT ECRANUL:

- 1 Abort guidance/Resume guidance
Oprire ghidare/Reluare ghidare
- 1 Set destination
Introducere destinație
- 1 POIs nearby
Puncte de interes
- 1 Position info
Informații locale
- 1 Map settings
Reglaje hartă
- 1 Zoom/Scroll
Deplasare hartă

04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

ALEGERE A UNEI DESTINAȚII

Inserați și lăsați cardul SD de navigație în cititorul din panou pentru utilizarea funcțiilor de Navigație.

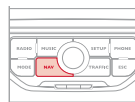
Datele de pe cardul SD de navigație nu trebuie să fie modificate.

Actualizările datelor de cartografie sunt disponibile în cadrul rețelei CITROËN.

1



Apăsați pe tasta NAV.

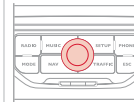


4



Selectați funcția "Address input" (Introducere adresa noua) și apăsați pe rola pentru validare.

Address input

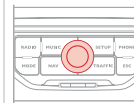


Lista ultimelor 20 destinații apare sub funcția Navigation Menu (Meniu Navigație).

5



După ce ați selectat țara, rotiți butonul și selectați funcția oraș. Apăsați pe buton pentru validare.

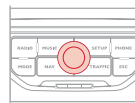


2



Apăsați din nou pe tasta NAV sau selectați funcția Navigation Menu (Meniu Navigație) și apăsați pe rola pentru validare.

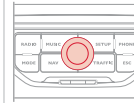
Navigation Menu



6



Selectați literele orașului una câte una validând de fiecare dată prin apăsarea butonului.

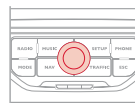


3



Selectați funcția "Destination input" (Introducere destinație) și apăsați pe rola pentru validare.

Destination input



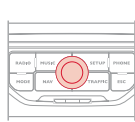
O listă predefinită (prin alegerea primelor litere) a orașelor în țara aleasă este accesibilă prin tasta LIST a tastaturii virtuale.

04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

7



Rotiți butonul și selectați OK.
Apăsați pe rola pentru validare.

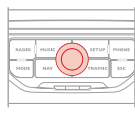


Pentru o alegere mai rapidă, este posibil să introduceți direct codul poștal după ce ați selectat funcția "Postal code" (Cod postal).
Utilizați tastatura virtuală pentru a introduce literele și cifrele.

8



Reluați etapele de la 5 la 7 pentru funcțiile "House number" (Numar imobil) și "Street" (Strada).



Selectați funcția "Save to address book" (Arhivare în agenda), pentru a înregistra adresa introdusă în agendă. Apăsați pe rola pentru validarea selecției.

MyWay permite înregistrarea a maxim 500 fișe de contact.



În cursul unei ghidări, o apăsare pe extremitatea comenzii luminilor permite reluarea ultimelor instrucțiuni de ghidare.



Pentru a șterge o destinație; reluând de la etapele de la 1 la 3, selectați "Choose from last destinations" (Alegere din ultimele destinații).

O apăsare lungă pe una dintre destinații afișează o listă de acțiuni dintre care puteți alege:

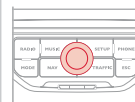
Delete entry (Ștergere destinație)

Delete list (Ștergere ultimele destinații)

9



Selectați apoi "Start route guidance" (Începere ghidare) și apăsați pe rola pentru validare.



Start route guidance



Selectați criteriul de ghidare:

"Optimized route" (Traseu optimizat), "Short route" (Traseul cel mai scurt), "Fast route" (Traseul cel mai rapid) și apăsați pe rola pentru validare.

Alegerea unei destinații se poate face de asemenea din "Choose from last destinations" (Alegere din ultimele destinații), "Choose from address book" (Alegere din lista de adrese).

Choose from address book

Choose from last destinations



Setări hartă

Este posibil să faceți zoom + sau -, pentru detaliere, sau pentru o vedere panoramică a hărții, acționând rola.

Este posibil să deplasați harta, sau să alegeți orientarea acesteia prin meniul de comenzi rapide HARTA PE TOT ECRANUL.

Apăsați pe MOD, până la afișarea hărții pe tot ecranul. Apăsați pe buton apoi selectați "Map settings" (Setări hartă). Selectați "2.5D Map" (Perspectivă) sau "2D Map" (Hartă în 2 dimensiuni) și, în acest din urmă caz, selectați "North Up" (Orientare nord) sau "Heading Up" (Orientare după vehicul).

04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

SETAREA UNEI ADRESE ȘI NAVIGARE CATRE "DOMICILIU"

i

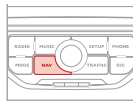
Pentru a fi setată drept "Home address" (Domiciliu), este necesar ca în carnetul de adrese să fie înregistrată o adresă, de exemplu din "Destination input"/"Address input" (Introducere destinație/Introducere adresă nouă), apoi "Save to address book" (Adăugare la lista de adrese).

1



Apăsați de 2 ori pe tasta NAV pentru a afișa Navigation Menu (Meniu navigație).

Navigation Menu

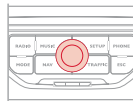


2



Selectați "Destination input" (Introducere destinație) și validați. Apoi selectați "Choose from address book" (Alegere adresă din listă) și validați.

Destination input

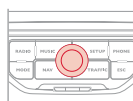


3



Selectați "Address book" (Carnet de adrese) și validați. Apoi selectați "Search entry (complete address book)" (Căutare fișă) și validați.

Address book

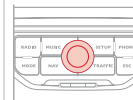


4



Selectați fișa domiciliu și validați. Apoi selectați "Edit entry" (Editare fișă) și validați.

Edit entry

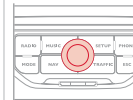


5



Selectați "Set as home address" (Setare ca Domiciliu) și validați pentru a înregistra.

Set as "Home address"



Pentru a lansa ghidarea către "Domiciliu", apăsați de 2 ori pe NAV pentru afișarea Navigation Menu (Meniu navigație), selectați "Destination input" (Introducere destinație) și validați. Apoi selectați "Navigate HOME" (Ghidare către Domiciliu) și validați pentru a începe ghidarea.

04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

OPȚUNI DE GHIDARE

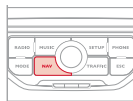
Itinerarul ales prin radiotelefonul MyWay depinde direct de opțiunile de ghidare.

Modificarea acestor opțiuni poate schimba complet itinerarul.

1



Apăsați pe tasta NAV.

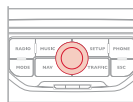


2



Apăsați din nou pe tasta NAV sau selectați funcția Navigation Menu (Meniu Navigație) și apăsați pe rola pentru validare.

Navigation Menu

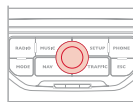


3



Selectați funcția "Route options" (Opțiuni Traseu) și apăsați pe rola pentru validare.

Route options



4



Selectați funcția "Route type" (Tip de traseu) și apăsați pe rola pentru validare. Această funcție permite modificarea criteriilor de ghidare.

Route type



5



Această funcție oferă acces la opțiunea "Route dynamics" (Luarea în considerare a traficului).

Această funcție are două opțiuni: "Semi-dynamic" (Cu luarea în considerare parțială a traficului) și "Traffic independent" (Independent de trafic).

Route dynamics



6



Selectați funcția "Avoidance criteria" (Criterii de excludere). Această funcție are mai multe opțiuni de EXCLUDERE (autostrăzi, taxare, feriboturi).

Avoidance criteria

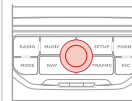


7



Rotiți rola și selectați funcția "Recalculate" (Recalculare itinerar), pentru a fi luate în considerare opțiunile alese. Apăsați pe rola pentru validare.


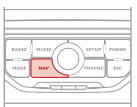

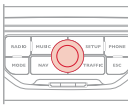

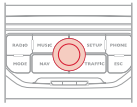

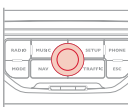

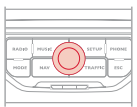

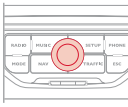

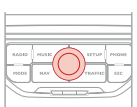

Recalculate



04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

ADĂUGAREA UNEI ETAPE


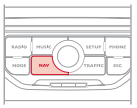

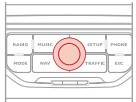

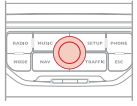


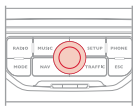

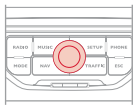

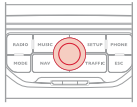

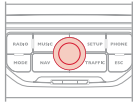
După alegerea unei destinații, pot fi adăugate etape adiționale.

<p>1</p>  <p>Apăsați pe tasta NAV.</p>		<p>5</p>  <p>Introduceți, de exemplu, o nouă adresă.</p> <p>Address input</p>	
<p>2</p>  <p>Apăsați din nou pe tasta sau selectați funcția Navigation Menu (Meniu Navigație) și apăsați pe buton pentru validare.</p> <p>Navigation Menu</p>		<p>6</p>  <p>După ce ați introdus noua adresă, selectați "OK" și apăsați pe buton pentru validare.</p> <p>OK</p>	
<p>3</p>  <p>Selectați funcția "Stopovers" (Opriri intermediare) și apăsați pe buton pentru validare.</p> <p>Stopovers</p>		<p>7</p>  <p>Selectați "Recalculate" (Recalculare itinerar) și apăsați pe buton pentru validare.</p> <p>Recalculate</p>	
<p>4</p>  <p>Selectați funcția "Add stopover" (Adaugare oprire intermediară) (maxim 5 etape) și apăsați pe buton pentru validare.</p> <p>Add stopover</p>		<p> Etapa in curs trebuie parcursă în totalitate sau ștearsă, pentru ca ghidarea să continue spre destinația următoare. Altfel, MyWay vă va direcționa sistematic spre etapa precedentă.</p>	

04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

CĂUTARE PUNCTE DE INTERES (POI)

Punctele de interes (POI) semnifică ansamblul de spații ce oferă servicii într-o anumită zonă (hoteluri, diferite tipuri de comerț, aeroporturi...).

<p>1</p> 	<p>Apăsați pe tasta NAV.</p> 	<p>6</p>  <p>Selectați funcția "POI in city" (POI in oraș), pentru a căuta POI în orașul dorit. Alegeți țara, apoi orașul, utilizând tastatura virtuală.</p> <p>POI in city</p> 
<p>2</p> 	<p>Apăsați din nou pe tasta NAV sau selectați funcția Navigation Menu (Meniu Navigație) și apăsați pe rola pentru validare.</p> <p>Navigation Menu</p> 	<p> Este accesibilă o listă de localități din țara aleasă, acționând tasta LIST a tastaturii virtuale.</p>
<p>3</p> 	<p>Selectați funcția "POI search" (Căutare POI) și apăsați pe rola pentru validare.</p> <p>POI search</p> 	<p>7</p>  <p>Selectați funcția "POI in country" (POI în țară), pentru a căuta POI în țara dorită.</p> <p>POI in country</p> 
<p>4</p> 	<p>Selectați funcția "POI nearby" (POI în apropiere), pentru căutarea de POI în zona în care se găsește vehiculul.</p> <p>POI nearby</p> 	<p>8</p>  <p>Selectați funcția "POI near route" (POI de-a lungul itinerarului), pentru căutarea de POI de-a lungul itinerarului.</p> <p>POI near route</p> 

04 NAVIGAȚIE - GHIDARE



Această pictogramă apare dacă mai multe POI sunt grupate în aceeași zonă. Un zoom pe această pictogramă permite detalierea POI.

LISTA PRINCIPALELOR PUNCTE DE INTERES (POI)

	Stație service
	Stație GPL
	Atelier auto
	CITROËN
	Circuit automobile
	Parcare acoperită
	Parcare
	Zonă de recreere
	Hotel
	Restaurant
	Zonă de restaurante
	Zonă de picnic
	Restaurant cu autoservire

	Aeroport
	Gară feroviară
	Autogară
	Port maritim
	Zonă industrială
	Supermarket
	Bancă
	Distribuitor automat
	Teren de tenis
	Piscină
	Teren de golf
	Stațiune sporturi de iarnă
	Teatru

	Cinema
	Parcuri de distracții
	Spital
	Farmacie
	Secție de poliție
	Școală
	Oficiu poștal
	Muzeu
	Informații turistice
	Radar automat*
	Radar de semafor*
	Zonă cu risc*

* În funcție de disponibilitatea în țară.

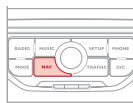
04 NAVIGAȚIE - GHIDARE

SETARI NAVIGATIE

1



Apăsați pe tasta NAV.

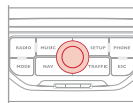


2



Apăsați din nou tasta sau selectați funcția Navigation Menu (Meniu Navigație) și apăsați pe buton pentru validare.

Navigation Menu

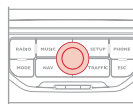


3



Selectați funcția "Settings" (Setari) și apăsați pe buton pentru validare.

Settings

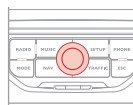


4



Selectați funcția "Navi volume" (Volum navigație) și rotiți butonul pentru a regla volumul fiecărui tip de sintetizare vocală (informații trafic, mesaje de alertă...).

Navi volume



i

Pentru a activa sau dezactiva ghidarea vocală, când ghidarea este activată și harta afișată pe ecran, apăsați pe buton, apoi selectați sau deselectați "Voice advice" (Mesaj vocal).

Voice advice

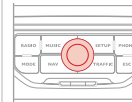
Reglarea volumului sonor al alertelor de POI Zone cu risc se face numai pe durata difuzării unei alerte.

5



Selectați funcția "POI categories on Map" (Categorii de POI pe harta), pentru selectarea punctelor de interes ce sunt afișate automat pe hartă.

POI categories on Map

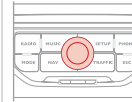


6



Selectați "Set parameters for risk areas" (Setare parametri de alerta pentru zonele cu risc), pentru acces la funcțiile "Display on map" (Afișare pe hartă), "Visual alert" (Alertă vizuală) și "Sound alert" (Alertă sonoră).

Set parameters for risk areas



i

ACTUALIZARE POI

Procedura detaliată de actualizare a POI este disponibilă pe site-ul "citroen.navigation.com".

Necesită un dispozitiv compatibil SDHC (High Capacity).

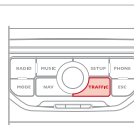
05 INFORMATIE TRAFIC

CONFIGURAREA FILTRĂRII ȘI AFIȘAREA MESAJELOR TMC

1



Apăsați pe tasta TRAFFIC.



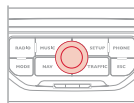
Lista de mesaje TMC apare sub Traffic Menu (Meniul Trafic), ordonată în funcție de distanță.

2



Apăsați din nou pe tasta TRAFFIC sau selectați funcția Traffic Menu (Meniul Trafic) și apăsați pe rola pentru validare.

Traffic Menu



3



Selectați filtrul după cum doriți:

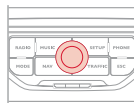
Messages on route

All warning messages

Only warnings on route

All messages

Mesajele apar pe hartă și în listă. Pentru a ieși, apăsați pe ESC.

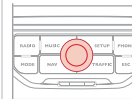


4



Selectați funcția "Geo. Filter" (Filtru geografic) și apăsați pe rola pentru validare.

Geo. Filter

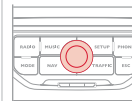


5



Apoi, selectați raza filtrului (în km), în funcție de itinerar și apăsați pe rola pentru validare.

Dacă sunt selectate toate mesajele pe un itinerar, este recomandabil să adăugați un filtru geografic (pe o rază de 5 km, de exemplu), pentru a reduce numărul de mesaje afișate pe hartă. Filtrul geografic urmărește deplasarea vehiculului.



Filtrele sunt independente și rezultatele lor se cumulează. Noi vă recomandăm un filtru pe itinerar și un filtru în jurul vehiculului, de:

- 3 km sau 5 km, pentru o regiune cu circulație intensă,
- 10 km, pentru o regiune cu circulație normală,
- 50 km, pentru traseele lungi (autostradă).

05 INFORMATIE TRAFIC

PRINCIPALELE SIMBOLURI VIZUALE TMC


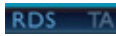

1 Triunghi negru și albastru: informații generale, de exemplu:



2 Triunghi roșu și galben: informații trafic, de exemplu:



ASCULTARE MESAJE TA

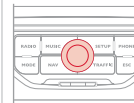
- i**
- | | | |
|---|---|---|
|  | - | postul de radio difuzează anunțuri TA. |
|  | - | postul de radio nu difuzează anunțuri TA. |
|  | - | difuzarea mesajelor TA nu este activată. |

Funcția TA (Traffic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Emisiunile de info trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, ...) se întrerup automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

1



Când sursa de program media în curs de redare este afișată pe ecran, apăsați pe rolă.



2

Meniul de comenzi rapide al sursei apare și oferă acces la:

Info trafic (TA)

3



Selectați info trafic (TA) și apăsați rola pentru validare, pentru a avea acces la reglajele corespunzătoare.



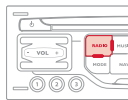
06 RADIO

SELECTAREA UNUI POST DE RADIO

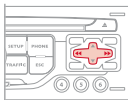
1



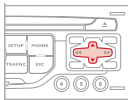
Apăsați pe tasta RADIO pentru a afișa lista stațiilor recepționate local, sortată în ordine alfabetică.
Selectați postul dorit prin rotirea butonului și apăsați-l pentru validare.



În ascultarea sursei radio, apăsați pe una dintre taste pentru a selecta stația precedentă sau următoare din listă.



O apăsare lungă pe una dintre taste lansează căutarea automată a unei stații spre frecvențele inferioare sau superioare.



Apăsați pe una dintre tastele numerice, timp de cel puțin două secunde, pentru a memora postul ascultat.
Apăsați pe una dintre tastele numerice pentru a reveni la postul de radio memorat.

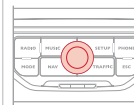
Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunel, parcuri, subsol...) poate bloca recepționarea, inclusiv pe cea în modul RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce în nici un fel printr-o defecțiune a radioului auto.

RDS - MOD REGIONAL

1



Dacă postul de radio ascultat este afișat pe ecran, apăsați pe rola.



2

Meniul de comenzi rapide al sursei radio apare și aveți acces la următoarele funcții:

TA

RDS

Radiotext

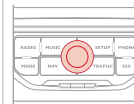
Regional prog.

AM

3



Selectați funcția dorită și apăsați pe rola pentru a valida și acces la setările corespundente.



Dacă este afișat RDS, aceasta permite ascultarea aceluiași post datorită urmării frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriul. Aceasta explică pierderea recepției unui post în momentul parcurgerii unui anumit traseu.

07 REDARE MEDII MUZICALE

CD, CD MP3/WMA INFORMATII SI RECOMANDARI



Formatul MP3, abreviere de la MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 și formatul WMA, abreviere de la Windows Media Audio și proprietate a Microsoft, sunt norme de compresie audio ce permit instalarea mai multor zeci de fișiere muzicale pe un singur disc.



Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW neoriginal, selectați la scriere standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este scris în alt format, există posibilitatea ca redarea să nu se efectueze corect.

Pe un același disc, este recomandat să folosiți același standard de scriere, utilizând o viteză cât mai mică posibil (maxim 4x), pentru o calitate acustică optimă.

În cazul special al unui CD multi-sesiune, este recomandat standardul Joliet.



Sistemul MyWay nu citește decât fișiere audio cu extensia ".mp3", cu o rată între 8 Kbps și 320 Kbps și cu extensia ".wma" cu o rată între 5 Kbps și 384 Kbps.

El suportă de asemenea și modul VBR (Variable Bit Rate).
Nici un alt tip de fișier (.mp4, .m3u...) nu poate fi citit.



Este recomandată redactarea numelui fișierelor cu mai puțin de 20 caractere și excluzând caracterele particulare (ex : " ? ; ù), pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.

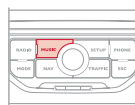
07 PLAYER MULTI-MEDIA

SELECTARE/REDARE MUZICA CD, CD MP3/WMA

1



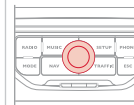
Apăsați pe tasta MUSIC.



4



Selectați sursa muzicală dorită:
CD, CD MP3/WMA. Apăsați pe rola
pentru validare. Redarea începe.



!

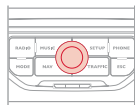
Lista de piese sau de fișiere MP3/WMA apare sub Music Menu
(Meniu muzica).

2



Apăsați din nou pe tasta MUSIC sau
selectați funcția Music Menu (Meniu
muzica) și apăsați pe rola pentru
validare.

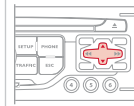
Music Menu



5



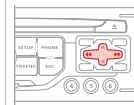
Apăsați pe una dintre tastele sus
și jos pentru a selecta directorul
următor/precedent.



6



Apăsați pe una dintre taste pentru a
selecta o piesă muzicală.
Mențineți apăsată una din taste
pentru derulare rapidă înainte sau
înapoi.

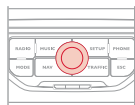


3



Selectați funcția "Select music"
(Selectare sursa) și apăsați pe rola
pentru validare.

Select music



Citirea și afișarea unei compilații MP3/WMA poate depinde de
programul de scriere și/sau de parametrii utilizați. Vă recomandăm
utilizarea standardului de scriere ISO 9660.

07 PLAYER MULTI-MEDIA

UTILIZAREA INTRARII AUXILIARE (AUX) CABLU AUDIO JACK-RCA NEFURNIZAT

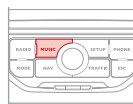
- 1 Conectați echipamentul portabil (player MP3/WMA...), la conectorii audio RCA (alb și roșu), utilizând un cablu audio JACK-RCA.



- 2 Apăsați pe tasta MUSIC și apăsați din nou pe tastă, sau selectați funcția "Music Menu" (Meniu Muzica) și apăsați rola pentru validare.



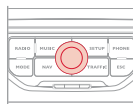
Music Menu



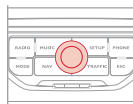
- 3 Selectați funcția "External device" (Intrare auxiliara) și apăsați pe rola pentru validare.



External device



- 4 Selectați sursa AUX (AUXILIAR) și apăsați pe rola pentru validare. Redarea începe automat.



! Afișarea și gestionarea comenzilor se fac de la echipamentul portabil.

08 TELEFON BLUETOOTH



CUPLAREA UNUI TELEFON/ PRIMA CONECTARE

* Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați Instrucțiunile de Utilizare ale telefonului și informați-vă la operatorul de telefonie mobilă despre serviciile la care aveți acces.



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul kit mâini libere al MyWay, trebuie să se facă cu vehiculul oprit și contactul pus.



Conectați-vă la www.citroen.ro pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).

1

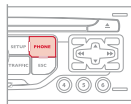
Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că este "vizibil pentru toți" (consultați manualul telefonului).



2



Apăsați pe tasta PHONE.

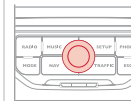


3



Pentru o primă conectare, selectați "Search phone" (Cautarea unui telefon) și apăsați pe rola pentru validare. Selectați în continuare numele asociat telefonului.

Search phone



4

Introduceți codul de autentificare pe telefon. Codul introdus este afișat pe ecranul sistemului. Anumite telefoane propun o reconectare automată a telefonului la fiecare pornire a contactului. Un mesaj confirmă cuplarea.



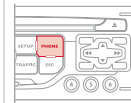
Conectarea poate fi inițiată și de la telefon (consultați manualul telefonului).



După conectarea telefonului, MyWay poate sincroniza agenda și lista de apeluri. Această sincronizare poate dura câteva minute*.



Pentru a schimba telefonul conectat, apăsați pe tasta PHONE, apoi selectați Phone Menu (Meniu telefon) și apăsați pe rola pentru validare.



08 TELEFON BLUETOOTH

CONECTAREA UNUI TELEFON


* Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificați Instrucțiunile de Utilizare ale telefonului și informați-vă la operatorul de telefonie mobilă despre serviciile la care aveți acces.

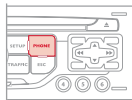
! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, operațiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul kit mâini libere al MyWay, trebuie să se facă cu vehiculul oprit și contactul pus.

💡 Conectați-vă pe www.citroen.ro pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).

1 Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este "vizibil pentru toți" (consultați manualul telefonului).
Ultimul telefon cuplat se reconectează automat.
Un mesaj confirmă conectarea.




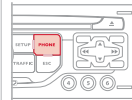
2  Apăsați pe tasta PHONE (Telefon).



i Lista de telefoane anterior conectate (maxim 4) este afișată pe ecranul multifuncțional. Selectați telefonul ales pentru o nouă conectare.

i După conectarea telefonului, MyWay poate sincroniza agenda și lista de apeluri. Această sincronizare poate dura câteva minute*.

1  Când un telefon deja este conectat, pentru a îl schimba, apăsați pe tasta PHONE, apoi selectați Phone Menu (Meniu telefon) și apăsați rola pentru validare.



2  Selectați "Connect phone" (Conectare telefon). Selectați telefonul și apăsați pentru validare.

Connect phone



08 TELEFON BLUETOOTH

PRIMIREA UNUI APEL

1

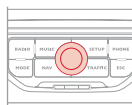
Dacă sunteți apelat, o sonerie vă anunță și pe ecranul multifuncție se suprapune o fereastră.

2



Selectați opțiunea Yes (Da) pentru acceptarea, sau No (Nu) pentru refuzarea apelului și apăsați pe buton.

Yes No

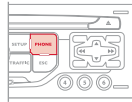


3

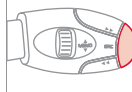


Pentru a termina conversația, apăsați pe tasta PHONE (Telefon) sau apăsați pe buton și selectați End call (Terminare apel) și validați apășând pe buton.

End call



Apăsați pe extremitatea comenzii pe volan pentru acceptarea apelului, sau pentru terminarea conversației în desfășurare.

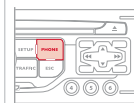


EFFECTUAREA UNUI APEL

1



Apăsați pe tasta PHONE.



Lista ultimelor 20 apeluri efectuate sau primite din vehicul apare sub Phone Menu (Meniu telefon). Puteți selecta un număr apășând pe buton pentru a efectua un apel.

2

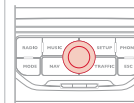


Selectați funcția Phone Menu (Meniu telefon) și apăsați pe buton pentru validare.

Phone Menu

Selectați "Dial number" (Formare număr), apoi compuneți numărul folosind tastatura virtuală.

Dial number



Alegerea unui număr se poate face din agenda de contacte. Puteți selecta "Dial from address book" (Lansare apel după număr din agenda). MyWay permite înregistrarea a 1 000 de contacte (numere de telefon).

Apăsați mai mult de două secunde pe extremitatea comenzii de la volan pentru a accede la agenda de contacte.



Este posibil să efectuați un apel direct de la telefon, opriți vehiculul ca măsură de siguranță.



Pentru a șterge un număr, apăsați tasta PHONE, apoi o apășare lungă pe numărul de apel afișează o listă de acțiuni:
Ștergere număr
Ștergere listă

09 CONFIGURATIE

SETARE DATA SI ORA

Funcția SETUP (Setari) oferă acces la următoarele opțiuni: System (Parametrare sistem), Units (Unități de măsură), Vehicle (Parametrare vehicul), Map colour (Culoare harta), Colour (Armonizare culori), Brightness (Luminozitate), Display (Afișaj), Date & Time (Data si ora), System language (Limba utilizata).

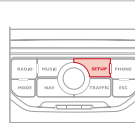


Această setare este necesară după fiecare debransare a bateriei.

1



Apăsați pe tasta SETUP (Setari).

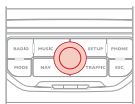


2



Selectați funcția "Date & Time" (Data si ora) și apăsați pe rolă pentru validare.

Date & Time

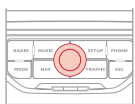


3



Selectați funcția "Set date & time" (Setare data si ora) și apăsați pe rolă pentru validare.

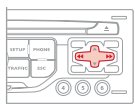
Set date & time



4



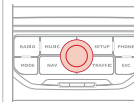
Reglați parametri unul câte unul, cu ajutorul săgeților, validând de fiecare dată prin apăsarea rolei.



5



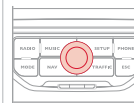
Selectați funcția "Date format" (Format data) și apăsați pe rolă pentru validare.



6



Validați formatul dorit prin apăsarea rolei.
Selectați funcția "Time format" (Format ora) și apăsați pe rolă pentru validare.



Validați formatul dorit prin apăsarea rolei.
Apăsând mai mult de 2 secunde pe tasta SETUP (Setari), aveți acces la:

Description of the unit

GPS coverage

Demo mode

10 ARBORESCENȚĂ ECRAN



FUNCȚIE PRINCIPALĂ

- 1 ALEGERE A
- 2 alegere A1
- 3 alegere A2
- 2 ALEGERE B...



"Traffic" Menu Meniu Trafic

- 1 Messages on route
Toate mesajele de pe traseu
- 2 Only warnings on route
Mesajele de avertizare de pe traseu
- 2 All warning messages
Numai mesajele de vertizare
- 2 All messages
Toate tipurile de mesaje
- 2 Geo. Filter
Filtru geografic
- 3 Within 2 miles (3 km)
Pe o rază de 3 km
- 3 Within 3 miles (5 km)
Pe o rază de 5 km

3 Within 6 miles (10 km)
Pe o rază de 10 km

3 Within 30 miles (50 km)
Pe o rază de 50 km

3 Within 60 miles (100 km)
Pe o rază de 100 km



"Music" Menu Meniu Muzica

- 1 Select music
Alegere sursă
- 2 Sound settings
Reglaje audio
- 3 Balance/Fader
Balans stânga/dreapta/Balans față/spate
- 3 Bass/Treble
Joase/Înalte
- 3 Equalizer
Ambianță muzicală
- 4 Linear
Nici una
- 4 Classic
Clasică
- 4 Jazz
Jazz
- 4 Rock/Pop
Rock/Pop
- 4 Techno
Tehno

4 Vocal
Vocală

3 Loudness
Loudness

3 Speed dependent volume
Volum corelat cu viteza

3 Reset sound settings
Resetare reglaje audio



"Radio" Menu Meniu Radio

- 1 Waveband
Bandă AM/FM
- 3 FM
Bandă FM
- 3 AM
Bandă AM
- 2 Manual tune
Căutare manuală post
- 2 Sound settings
Reglaje audio
- 3 Balance/Fader
Balans stânga/dreapta/Balans față/spate
- 3 Bass/Treble
Joase/Înalte
- 3 Equalizer
Ambianță muzicală
- 4 Linear
Nici una

4 Classic
Clasică

4 Jazz
Jazz

4 Rock/Pop
Rock/Pop

4 Techno
Tehno

4 Vocal
Vocală

3 Loudness
Loudness

3 Speed dependent volume
Volum corelat cu viteza

3 Reset sound settings
Resetare reglaje audio

NAV

1 "Navigation" Menu
Meniu Navigație

2 Abort guidance/Resume guidance
Oprire ghidare/Reluare ghidare

2 Destination input
Introducere destinație

3 Enter new address
Introducere adresă nouă

4 Country
Țară

4 City
Oraș

4 Street
Stradă

4 House number
Număr

4 Start route guidance
Începere ghidare

4 Postal code
Cod poștal

4 Save to address book
Adaugă în carnetul de adrese

4 Intersection
Intersecție

4 City district
Centru oraș

4 Geo position
Coordonate GPS

4 Map
Introducere pe hartă

3 Navigate HOME
Ghidare către domiciliul meu

3 Choose from address book
Din carnetul de adrese

3 Choose from last destinations
Dintre ultimele destinații

3 TMC station information
Post de informații TMC

2 Stopovers
Etapă

3 Add stopover
Adăugare etapă

4 Address input
Introducere adresă nouă

4 Navigate HOME
Ghidare către domiciliul meu

4 Choose from address book
Din carnetul de adrese

4 Choose from last destinations
Dintre ultimele destinații

3 Rearrange route
Optimizare itinerar

3 Replace stopover
Înlocuire etapă

3 Delete stopover
Ștergere etapă

3 Recalculate
Recalculare itinerar

4 Fast route
Cel mai rapid

4 Short route
Cel mai scurt

4 Optimized route
Optimizat timp/distanță

2 POI search
Căutare puncte de interes

3 POI nearby
În apropiere

3 POI near destination
În apropierea destinației

3 POI in city
Într-un oraș

3 POI in country
Într-o țară

3 POI near route
De-a lungul itinerarului

2 Route options
Opțiuni de ghidare

3 Route type
Criterii de ghidare

4 Fast route
Cel mai rapid

4 Short route
Cel mai scurt

4 Optimized route
Optimizat timp/distanță

3 **Route dynamics**
În funcție de trafic

4 Traffic independent
Fără deviere

4 Semi-dynamic
Cu confirmare

3 **Avoidance criteria**
Criterii de excludere

4 Avoid motorways
Excludere autostrăzi

4 Avoid toll roads
Excludere taxare

4 Avoid ferries
Excludere feribot

3 **Recalculate**
Recalculare itinerar

2 **Settings**
Reglaje

3 **Navi volume**
Volu mesaje vocale de navigație

3 **POI categories on Map**
Puncte de interes pe hartă

3 **Set parameters for risk areas**
Parametrare avertizări zone cu risc

4 Display on map
Afișare pe hartă

4 Visual alert
Apel vizual de apropiere

4 Sound alert
Apel sonor de apropiere



1 **"Phone" Menu**
Meniu Telefon

2 Dial number
Formare număr

2 Dial from address book
Apel din agenda telefonică

2 Call lists
Listă de apeluri

2 Connect phone
Conectarea unui telefon

3 Search phone
Căutare telefon

3 Phones connected
Telefoane conectate

4 Disconnect phone
Deconectare telefon

4 Rename phone
Redenumire telefon

4 Delete pairing
Ștergere telefon

4 Delete all pairings
Ștergere toate telefoanele

4 Show details
Afișare detalii

2 **Settings**
Setări

3 **Select ring tone**
Alegere sonerie

3 **Phone/Ring tone volume**
Reglare volu sonerie

3 **Enter mailbox number**
Introducere număr pentru mesagerie



1 **"SETUP" Menu**
Meniu SETUP

2 **System language**
Limba utilizată*

3 Deutsch
Germană

3 English
Engleză

3 Español
Spaniolă

3 Français
Franceză

3 Italiano
Italiană

3 Nederlands
Olandeză

3 Polski
Poloneză

3 Portuguese
Portugheză

2 **Date & time**
Data și oră*

3 **Set date & time**
Reglare dată și oră

3 **Date format**
Format dată

3 **Time format**
Format oră

* Disponibil în funcție de model.

2 Display
Afişaj

3 Brightness
Luminozitate

3 Colour
Scheme culori

4 Pop titanium
Pop titanum

4 Toffee
Toffee

4 Blue steel
Blue steel

4 Technogrey
Technogrey

4 Dark blue
Dark blue

3 Map colour
Culoare hartă

4 Day mode for map
Hartă în mod zi

4 Night mode for map
Hartă în mod noapte

4 Auto. Day/Night for map
Hartă în mod zi/noapte automat

2 Vehicle
Parametri vehicul*

3 Vehicle information
Informații vehicul

4 Alert log
Listă avertizări

4 Status of functions
Stare funcții

2 Units
Unități de măsură

3 Temperature
Temperatură

4 Celsius
Celsius

4 Fahrenheit
Fahrenheit

3 Metric/Imperial
Sistem de măsură

4 Kilometres (Consumption: l/100)
km și l/100 km

4 Kilometres (Consumption: km/l)
km și km/l

4 Miles (Consumption: MPG)
mile și MPG

2 System
Parametri sistem

3 Factory reset
Revenire la reglajele din fabrică

3 Software version
Versiune software

3 Automatic scrolling
Derulare texte

* Disponibilitate în funcție de model.

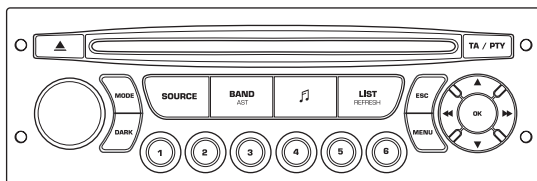
INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD, ...).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio (Volum, Joase, Înalte, Ambianță, Loudness) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificați dacă reglajele audio (volum, sunete grave, ascuțite, ambianță, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile AUDIO (grave, înalte, balans înainte-înapoi, stânga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Linear" (Nici una), să reglați corecția loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactivă" în modul radio.
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de lector.	CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil de radioul auto. CD-ul este protejat de un sistem de protecție anti-piratare nerecunoscut de radioul auto.	<ul style="list-style-type: none"> - Verificați sensul de introducere al CD-ului în lector. - Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat. - Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD gravat: consultați informațiile și sfaturile de la capitolul Audio. - Lectorul CD al radioului auto nu citește DVD-uri. - Datorită unei calități insuficiente unele CD-uri gravate nu sunt citite de sistemul audio.
Sunetul lectorului de CD este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.
	Reglajele radioului auto (sunete joase, înalte, ambianța) sunt neadaptate.	Reduceți nivelul sunetelor joase sau înalte la zero fără a selecta ambianța.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Posturile memorate nu funcționează (nu au sonor, 87,5 Mhz este afișat etc.).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsați tasta BAND AST pentru a regăsi gama de unde (AM, FM1, FM2, FMAST) în care sunt memorate posturile.
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția "RDS", pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană, etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau este deteriorată (câteodată la trecerea printre periile din spălătorie sau la intrarea în parcarile subterane).	Verificați antena la un reparator agreat CITROËN.
Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o eventuală frecvență care ar putea permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția "RDS", dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.
Motorul oprit, radioul auto se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al radioului auto depinde de sarcina bateriei. Oprirea este normală: radioul auto intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a crește gradul de încărcare al bateriei.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Căsuța "TA" este bifată. Totuși, nu sunt indicate în timp real unele ambuteiaje de pe traseu.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a capta informațiile de trafic.	Așteptați ca informațiile de trafic să fie bine primite (afișare pe harta cu informațiile de trafic).
	În unele țări numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile de trafic.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de informațiile de trafic disponibile.
Primesc o alarma de radar pentru un radar care nu este amplasat pe traseul meu.	Sistemul anunța toate radarele situate într-un con situat în fața vehiculului. El poate detecta radare situate pe cai de circulație din apropiere sau paralele.	Executați zoom pe harta, pentru a vizualiza poziția exactă a radarului.
Alerta sonora de radar nu funcționează.	Alerta sonora nu este activă.	Activați alerta sonora în Navigation Menu (Meniu Navigație), Settings (Setări), Set parameters for risk areas (Setări parametri pentru zone cu risc).
	Sunetul este reglat la minim.	Măriți volumul sonor al avertizării de radar.
Altitudinea nu se afișează.	La pornire, inițializarea GPS poate dura aproximativ 3 minute pentru a capta corect informațiile de la mai mult de 3 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului. Verificați dacă acoperirea GPS este de cel puțin trei sateliți (apăsăți lung tasta SETUP, apoi selectați "GPS coverage" (Acoperire GPS).
	În funcție de condițiile geografice (tunel etc.) sau meteo, condițiile de recepție a semnalului GPS pot varia.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție a semnalului GPS.
Calcularea itinerariului nu se mai termină.	Criteriile de excludere sunt probabil contradictorii cu localizarea actuală (excluderea traseelor cu taxă în condițiile în care vă aflați pe o autostradă cu plată).	Verificați criteriile de excludere.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Timpul de așteptare după inserarea unui CD este lung.	În cazul inserării unui suport media nou, sistemul citește o serie de date (directoare, titlu, artist...). Aceasta poate dura mai multe secunde.	Acest fenomen este normal.
Nu reușesc să conectez telefonul meu Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau aparatul nu este vizibil.	<ul style="list-style-type: none"> - Verificați ca sistemul Bluetooth al telefonului dumneavoastră este activat. - Verificați dacă telefonul dumneavoastră este vizibil.
Sunetul telefonului conectat Bluetooth nu este auzibil.	Volumul sonor al telefonului poate depinde atât de sistem cât și de telefon.	Măriți volumul sonor al MyWay, eventual la maxim și măriți și volumul sonorului telefonului, dacă este necesar.



Autoradio

SISTEM AUDIO/BLUETOOTH



Sistemul Autoradio este codat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră. Pentru instalarea pe un alt vehicul, consultați rețeaua CITROËN pentru configurarea sistemului.



Din motive de siguranță, șoferul trebuie să execute aceste operații cu o atenție sporită și cu vehiculul oprit. Când motorul este oprit și pentru a nu descarca bateria, sistemul audio se poate opri după câteva minute.

CUPRINS

01	Primii pași	p. 210
02	Comenzi la volan	p. 211
03	Meniu general	p. 212
04	Audio	p. 213
05	Player USB	p. 216
06	Functii Bluetooth	p. 219
07	Configurare	p. 222
08	Ramificatii ecrane	p. 224
	Intrebari frecvente	p. 229

01 PRIMII PAȘI

Selectare sursă:
radio, CD audio/CD MP3, USB,
conexiune Jack, Streaming,
AUX.

Selectare a gamelor
de frecvențe FM1,
FM2, FMast și AM.

Reglare a opțiunilor
audio: balans
față/spate, stânga/
dreapta, joase/înalte,
loudness, ambiante
sonore.

Afișarea listei de
posturi locale.
Apăsare lungă:
piese din CD sau
directoare MP3
(CD/USB).

Abandonul operației
în curs.

Ejectare CD.

Selectarea afișajului ecranului
între modurile:
Dată, funcții audio, calculator
de bord, telefon.

Pornire/oprire, reglare volum.

Tasta DARK modifică afișajul ecranului pentru un mai bun confort pe timp de noapte.
Prima apăsare: iluminat numai pe banda superioară.
A doua apăsare: afisarea unui ecran negru.
A treia apăsare: revenire la afișajul standard.

Taste de la 1 la 6:
Selectarea postului de radio memorat.
Apăsare lungă: memorarea unui post de radio.

Afișarea meniului general.

Pornire/Oprire a funcției TA (Anunț Trafic).
Apăsare lungă: acces la modul PTY* (Tipuri de Programe radio).

Căutare automată frecvență inferioară/superioară.
Selectare piesă CD, MP3 sau USB precedentă/următoare.

Validare.

Selectare frecvență inferioară/superioară.
Selectare director MP3 precedent/următor.
Selectare director/gen/artist/listă de redare precedent/următor (USB).



* Disponibil în funcție de versiune.

02 COMENZI PE VOLAN

Radio: selectare post inferior/superior memorat.

USB: selectare gen/artist/director din lista de clasificare.

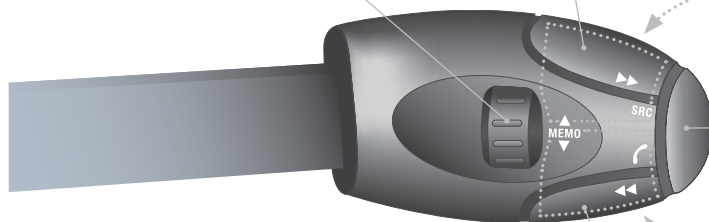
Selectare a elementului precedent/următor dintr-un meniu.

Radio: căutare automată a frecvenței superioare.

CD/MP3/USB: selectare a piesei următoare.

CD/USB: apăsare continuă: avans rapid.

Salt în listă.



Creșterea volumului.

Schimbare sursă sonoră.

Validarea unei selecții.

Deschidere/Închidere telefon.

Apăsare mai mult de 2 secunde:
acces la meniul telefonului.

Micșorarea volumului.

Sonor mut: întreruperea sunetului prin apăsarea simultană a tastelor de creștere și de diminuare a volumului.

Restabilirea sunet: prin apăsarea pe una dintre cele două taste de volum.

Radio: căutare automată a frecvenței inferioare.

CD/MP3/USB: selectare a piesei precedente.

CD/USB: apăsare continuă: retur rapid.

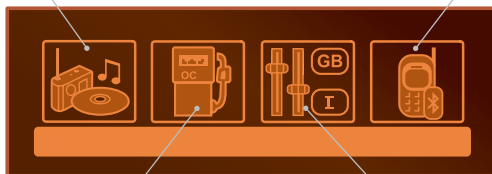
Salt în listă.

03 MENU GENERAL

> ECRAN MONOCROM C

AUDIO FUNCTIONS
(FUNCTII AUDIO):
radio, CD, USB, optiuni.

TELEPHONE
(TELEFON): kit mâini-
libere, conectare,
controlul unei convorbiri.



TRIP COMPUTER
(CALCULATOR DE BORD):
specificarea valorilor referitoare la
distanță, alerte, starea funcțiilor.

**PERSONALISATION-
CONFIGURATION**
(PERSONALIZARE-
CONFIGURARE): parametri
vehicul, afișaj, limbi.

> ECRAN MONOCROM A




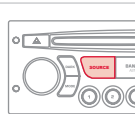
Pentru a avea o imagine de ansamblu asupra detaliilor meniurilor ce trebuie alese, consultați partea "Arborescență ecrane" din acest capitol.


04 AUDIO

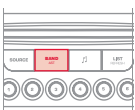



RADIO SELECTAREA UNUI POST

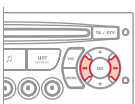
- 1  Apăsați de mai multe ori pe tasta SOURCE (SURSA) și selectați radio.




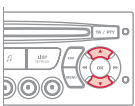
- 2  Apăsați pe tasta BAND AST pentru a selecta una dintre gamele de unde: FM1, FM2, FMast, AM.




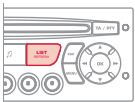
- 3  Apăsați scurt pe una dintre taste pentru efectuarea unei căutări automate a posturilor de radio.



- 4  Apăsați pe una din taste pentru căutarea manuală a frecvențelor superioare/inferioare.




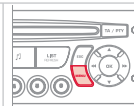
-  Apăsați pe tasta LIST REFRESH (REACTUALIZARE LISTA), pentru afișarea listei de posturi de radio locale (maxim 30 posturi). Pentru actualizarea acestei liste, apăsați timp de mai mult de două secunde.




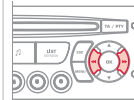
Mediul exterior (dealuri, clădiri, tunel, parcuri, subsol...) poate bloca primirea, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce sub nicio formă ca o defecțiune a radioului auto.

RDS

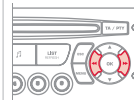
- 1  Apăsați tasta MENU.




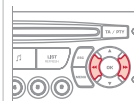
- 2  Selectați AUDIO FUNCTIONS, apoi apăsați pe OK.





- 3  Selectați funcția FM WAVEBAND PREFERENȚES (PREFERINȚE BANDĂ FM), apoi apăsați pe OK.



- 4  Selectați ACTIVATE RDS (ACTIVARE URMĂRIRE FRECVENȚĂ RDS), apoi apăsați pe OK. RDS se afișează pe ecran.



 În mod radio, apăsați direct pe OK pentru a activa/dezactiva modul RDS.

 Dacă este afișat RDS, acesta permite continuarea ascultării unei aceleiași post datorită urmării frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea acestui post RDS nu este asigurată pe întreg teritoriul țării, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu, când recepția devine mai slabă, frecvența este comutată pe un post regional.

04 AUDIO

ASCULTARE MESAJE TA

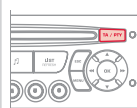
! Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Emisiunile de info trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, Jukebox, ...) se intrerup automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

1

TA / PTY



Apăsați pe tasta TA, pentru a activa sau dezactiva difuzarea anunțurilor.



CD ASCULTAREA UNUI CD



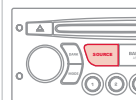
Introduceți numai discuri compacte având formă circulară. Unele sisteme anti-piratare, pe discuri originale sau CD copiate de un aparat de copiere personal, pot genera disfuncții independente de calitatea lectorului original. Fără a apăsa tasta EJECT, introduceți un CD în lectorul de CD, citirea începe automat.

1

SOURCE



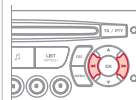
Pentru a asculta un disc deja introdus, apăsați succesiv pe tasta SURSĂ și selectați CD-ul.



2



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă de pe CD.

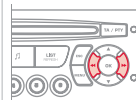


Apăsați pe tasta LIST REFRESH pentru a afișa lista câmpurilor din CD.

3



Pentru derularea rapida inainte sau inapoi, apasati continuu una dintre taste.



04 AUDIO

CD MP3 ASCULTAREA UNEI COMPILAȚII MP3



Introduceți o compilare MP3 în aparat.

Radioul auto caută toate câmpurile muzicale ceea ce poate dura de la câteva secunde la câteva zeci de secunde înainte de a începe citirea.



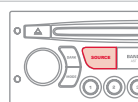
Pe un același disc, lectorul CD poate citi până la 255 fișiere MP3, repartizate pe 8 nivele de directoare. Este totuși recomandat să vă limitați la două nivele pentru a reduce timpul de acces la citirea CD-ului.

În timpul redării, structura directoarelor nu este respectată. Toate fișierele sunt afișate pe aceleași nivel.

1



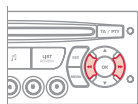
Pentru a asculta un disc deja introdus, efectuați mai multe apăsări succesive pe tasta SOURCE și selectați CD-ul.



2



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă din CD.

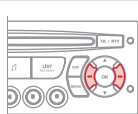


Apăsați tasta LIST REFRESH pentru a afișa lista cu repertoriul din compilarea MP3.

3



Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsați continuu una dintre taste.



CD MP3 INFORMATII SI RECOMANDARI



Formatul MP3, prescurtare de la MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 este o normă de compresie audio care permite scrierea mai multor zeci de fișiere muzicale pe același disc.



Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați în momentul inscripționării standardele ISO 9660, de preferință nivelurile 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este inscripționat în alt format, este posibil ca lectura să nu se poată efectua corect.

Se recomandă ca pe un disc să se folosească întotdeauna același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (maxim 4x) pentru a obține o calitate acustică optimă.

În cazul special al unui CD multisesiune, este recomandat standardul Joliet.



CD playerul nu citește decât fișierele cu extensie ".mp3" cu o rata de eșantionare de 22,05 KHz sau 44,1 KHz. Nici un alt tip de fișier (.wma, .mp4, m3u...) nu poate fi citit.



Vă sfătuim să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 de caractere excluzând caracterele particulare (ex: " ? ; ù) pentru a evita orice problemă legată de citire sau de afișare.



CD-urile care nu contin informatii (nescrise) nu sunt recunoscute si pot deteriora sistemul.

05 PLAYER USB

UTILIZARE CONECTOR USB

1

Acest modul este compus dintr-un port USB și un conector Jack*. Fișierele audio (.mp3, .ogg, .wma, .wav...) sunt transmise de un echipament portabil - MP3 player sau memory stick USB - la sistemul Autoradio, pentru a fi ascultate prin difuzoarele vehiculului.



2

Memory stick USB (1.1, 1.2 și 2.0) sau dispozitiv Apple® de generația a 5-a sau superioară:

- memoriile USB trebuie formate FAT sau FAT 32 (NTFS nu sunt suportate),
- prezența cablului dispozitivului Apple® este indispensabilă,
- navigația prin baza de fișiere se face utilizând comenzile de pe volan.



3

Alte playere Apple® de generație anterioară și aparate ce utilizează protocolul MTP*:

- redare numai prin cablu Jack-Jack (nefurnizat),
- navigația prin baza de fișiere se face utilizând comenzile dispozitivului portabil.



Lista echipamentelor compatibile și standardele de compresie suportate este disponibilă în cadrul rețelei CITROËN.

CONECTAREA UNUI MEMORY STICK USB

1

Introduceți un memory stick sau conectorul USB al unui aparat audio în portul prevăzut, redarea începe automat după un timp ce depinde de capacitatea memoriei USB.



Formatele de fișier recunoscute sunt .mp3 (numai mpeg1 layer 3), .wma (numai standard 9, rata de compresie 128 kbit/s), .wav și .ogg.

Anumite formate de liste de redare (playlist) sunt acceptate (.m3u, ...).

La rebransarea ultimei memorii utilizate, redarea ultimei piese ascultate se face automat.

!

Sistemul constituie liste de redare (memorie temporara) a căror timp de redare depinde de capacitatea echipamentului USB.

Celelalte surse sunt accesibile pe durata acestui timp.

Listele de redare (playlist) sunt actualizate la fiecare taiere a contactului sau conectare la USB.

La prima conectare, clasarea se face după director. La o reconectare, este pastrat sistemul de clasare a pieselor ales anterior.

* În funcție de vehicul.

05 PLAYER USB

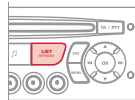
UTILIZARE CONECTOR USB

2

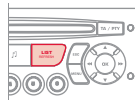
Executați o apăsare lungă pe tasta LIST, pentru afișarea diferitelor liste de redare. Alegeți Director/Artist/Gen/Playlist, apăsați pe OK pentru a selecta lista de redare sau pentru a selecta ordinea aleasă, apoi din nou pe OK, pentru validare.



- selectare Director: toate directoarele ce conțin fișiere audio recunoscute de sistem.
- selectare Artist: toate numele artiștilor, din ID3 Tag, clasate în ordine alfabetică.
- selectare Gen: toate genurile muzicale, din ID3 Tag.
- selectare Playlist: listele de redare înregistrate în sistemul USB.



Apăsati scurt pe tasta LIST, pentru afișarea clasamentului anterior. Navigați prin listă folosind tastele stânga/dreapta și sus/jos. Validați selecția apăsând pe OK.

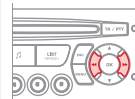


3



Apăsați pe una din aceste taste, pentru a avea acces la piesa precedentă/următoare din lista în curs de redare.

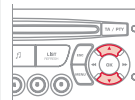
Mențineți apăsați una din aceste taste, pentru un avans sau retur rapid.



4



Apăsați pe una din aceste taste, pentru a avea acces la Genul, Directorul, Artistul sau Playlistul precedent/următor din clasificarea în curs de redare.



CONECTAREA UNUI DISPOZITIV APPLE® PRIN CONECTOR USB

1

Listele disponibile sunt Artist, Gen și Playlist (așa cum sunt ele stabilite în dispozitivul Apple®).
Selectarea și Navigația sunt descrise în etapele 1 - 4 precedente.

!

Nu conectați hard disk-uri sau alte aparate, ce prezintă un conector USB, decât echipamente audio cu conector USB. Nerespectarea acestei indicații poate deteriora instalația.

05 PLAYER USB

UTILIZAREA INTRARII AUXILIARE (AUX)

Conector JACK sau USB (în funcție de vehicul)



Intrarea auxiliară, JACK sau USB, permite conectarea unui echipament portabil (MP3 player...).



Nu conectați simultan același echipament și la portul USB și la priza JACK.

1

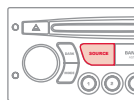
Brânșați echipamentul portabil (MP3 player...) la conectorul JACK sau la USB cu ajutorul unui cablu adecvat, ce nu este furnizat.



2



Efectuați apăsări succesive pe tasta SOURCE (Sursa) și selectați AUX (Intrare auxiliara).



REGLAREA VOLUMULUI SURSEI AUXILIARE

1

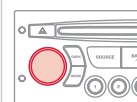
Reglați mai întâi volumul echipamentului dumneavoastră portabil.



2



Reglați apoi volumul radioului dumneavoastră auto.



Afișajul și controlul comenzilor se face prin intermediul echipamentului portabil.



06 FUNCȚII BLUETOOTH



TELEFON BLUETOOTH

ECRAN C

(Disponibil în funcție de model și versiune)

Serviciile oferite de kiturile mâini libere sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth folosite.

Verificați în manualul telefonului dumneavoastră și la operatorul dumneavoastră, serviciile la care aveți acces.

CUPLAREA UNUI TELEFON/PRIMA CONECTARE



Din motive de siguranță și pentru că ele necesită o atenție deosebită din partea șoferului, operațiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la kitul mâini libere al sistemului Bluetooth al sistemului audio, trebuie să fie făcute cu vehiculul oprit și contactul pus.



Conectați-vă la www.citroen.ro pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).

1

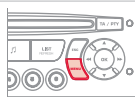
Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că este "vizibil pentru toți" (configurația telefonului).



2



Apăsăți tasta MENU (Meniu).

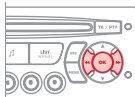


3



Selectați în meniu:

- Bluetooth telephone function - Audio
- Bluetooth configuration
- Perform a Bluetooth search



4

Se afișează o fereastră cu un mesaj de căutare în curs.

5

În fereaștră se afișează primele 4 telefoane recunoscute.



Meniul TELEPHONE permite accesul în special la funcțiile următoare: Directory (Agendă telefonică)*, Call list (Listă de apeluri), Pairing management (Gestionare conectări).

* În cazul compatibilității totale între telefon și sistem.

6

În listă, selectați telefonul de conectat. Nu se poate conecta decât câte un telefon o dată.

7

Pe ecran se afișează o tastatură virtuală: formați un cod din minim 4 cifre. Validați pe OK.



8

Pe ecranul telefonului conectat se afișează un mesaj. Pentru a accepta conectarea, introduceți același cod pe telefon, apoi validați prin OK.



În caz de eroare, numărul de încercări este nelimitat.

9

Apare pe ecran un mesaj ce confirmă conectarea.



Conectarea automată autorizată nu este activă decât după configurarea telefonului.

Agenda și lista apelurilor sunt accesibile după un interval de timp necesar pentru sincronizare.

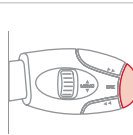
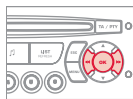
06 FUNCTII BLUETOOTH



PRIMIRE APEL

- 1 Primirea unui apel este anunțată de sonerie și de un afișaj suprapus pe ecranul vehiculului.

- 2  Selectați YES (DA) pe ecran cu ajutorul tastelor și validați cu OK.

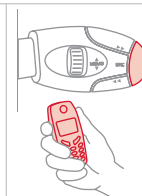


Pentru a prelua un apel, apăsați pe comanda de la volan.

LANSARE APEL

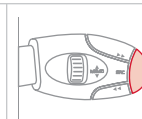
- 1 Din meniul Bluetooth telephone function Audio, selectați "Manage the telephone call" (Gestionare apel telefonic), apoi "Call" (Apelare), "Call list" (Lista apelurilor), sau "Directory" (Agenda).

- 2 Apăsați timp de mai mult de două secunde pe comanda de la volan, pentru a accesa agenda proprie, apoi navigați folosind rola.
Sau
Pentru a forma un număr, utilizați tastatura telefonului, numai cu vehiculul oprit.



TERMINAREA UNUI APEL

- 1 În timpul unei convorbiri, apăsați mai mult de două secunde pe comanda de la volan.
Validați prin OK pentru a termina convorbirea.



06 FUNCTII BLUETOOTH



STREAMING AUDIO BLUETOOTH*



Difuzarea fișierelor muzicale din telefon via echipamentul audio. Telefonul trebuie să poată gestiona profilele Bluetooth adecvate (Profile A2DP/AVRCP).

1

Inițiați conectarea dintre telefon și vehicul. Această conectare poate fi inițiată din meniul telefonie al vehiculului sau de la tastatura telefonului. Urmăriți etapele 1 - 9 de la paginile precedente. În faza de conectare, vehiculul trebuie să fie oprit și cheia în contact.



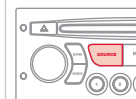
2

Selectați în meniul de telefonie telefonul de conectat. Sistemul audio se conectează automat la un telefon nou conectat.

3



Activați sursa streaming apăsând butonul SOURCE**. Controlul redării uzual este posibil utilizând tastele panoului radio și comenzile de pe volan***. Informațiile contextuale pot fi afișate pe ecran.



* În funcție de compatibilitatea telefonului.

** În unele cazuri, redarea fișierelor Audio trebuie inițiată de la tastatură.

*** Dacă telefonul suportă această funcție.

07 CONFIGURATIE

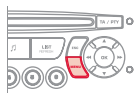


SETARE DATA SI ORA ECRAN A

1



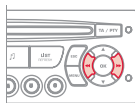
Apăsați pe tasta MENU (Meniu).



2



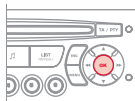
Selectați cu săgețile funcția
DISPLAY CONFIGURATION (Setari
ecran).



3



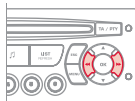
Apăsați pentru a valida selectarea.



4



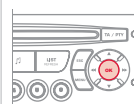
Selectați cu săgețile funcția YEAR
(An).



5



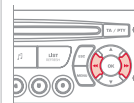
Apăsați pentru a valida selectarea.



6



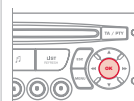
Setati parametrul.



7



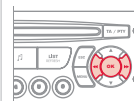
Apăsați pentru a valida selectarea.



8



Reluați de la etapa 1 pentru a seta
în continuare MONTH (Luna), DAY
(Ziua), HOUR (Ora), MINUTES
(Minutele).



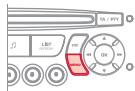
07 CONFIGURATIE

SETARE DATA SI ORA ECRAN C

1



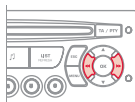
Apăsați pe tasta MENU (Meniu).



2



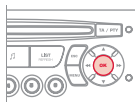
Selectați cu săgețile funcția PERSONALISATION CONFIGURATION (Personalizare configurare).



3



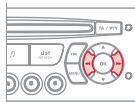
Apăsați pentru a valida selectarea.



4



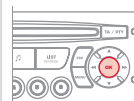
Selectați cu săgețile funcția DISPLAY CONFIGURATION (Configurare afisaj).



5



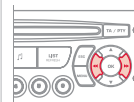
Apăsați pentru a valida selectarea.



6



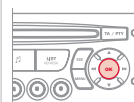
Selectați cu săgețile funcția ADJUST DATE AND TIME (Setare data si ora).



7



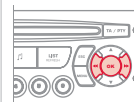
Apăsați pentru a valida selectarea.



8



Setati parametrii unul câte unul, validând cu tasta OK. Selectați apoi OK pe ecran si apoi validați.



08 ARBORESCENȚE ECRANE

01:17 20°
27 MAI 2011

MONOCROM A

- 1 RADIO-CD
RADIO-CD
- 2 RDS SEARCH
URMARIRE RDS
- 2 REG MODE
MOD REG
- 2 CD REPEAT
REPETARE CD
- 2 RANDOM PLAY
REDARE ALEATOARE

FUNCTIE PRINCIPALA

- 1 ALEGEREA A
- 2 ALEGEREA A1
- 3 ALEGEREA A2
- 3 ALEGEREA B...

1 VEHICLE CONFIG CONFIG VEHIC*

- 2 REV WIPE ACT
STERG GEAM MAR
- 2 GUIDE LAMPS
LUM INSOT

1 OPTIONS OPTIUNI

- 2 DIAGNOSTICS
DIAGNOSTIC
- 3 CONSULT
CONSULTARE
- 3 ABANDON
RENUNTARE

1 UNITS UNITATI

- 2 TEMPERATURE: °CELSIUS/°FAHRENHEIT
TEMPERATURA: °CELSIUS/°FAHRENHEIT
- 2 FUEL CONSUMPTION: KM/L - L/100 - MPG
CONSUM DE CARBURANT: KM/L - L/100 - MPG

* Parametrii variază în funcție de vehicul.

08 ARBORESCENȚE ECRANE

01:17 20°
27 APR 2011
10:00

1 DISPLAY ADJUST
REGLARE AFF

2 YEAR
AN

2 MONTH
LUNA

2 DATE
ZI

2 HOUR
ORA

2 MINUTES
MINUTE

2 12 H/24 H MODE
MOD 12 H/24 H

1 LANGUAGE
LIMBA

2 FRANCAIS
FRANCEZA

2 ITALIANO
ITALIANA

2 NEDERLANDS
OLANDEZA

2 PORTUGUES
PORTUGHEZA

2 PORTUGUES-BRASIL
PORTUGHEZA-BRAZILIA

2 DEUTSCH
GERMANA

2 ENGLISH
ENGLEZA

2 ESPANOL
SPANIOLA

08 ARBORESCENȚE ECRANE



MONOCROM C



O apăsare pe rola OK, permite accesul la meniurile contextuale, în funcție de ceea ce este afișat pe ecran:

RADIO

- 1 activate/deactivate RDS
activare/dezactivare RDS
- 1 activate/deactivate REG mode
activare/dezactivare mod REG
- 1 activate/deactivate radiotext
activare/dezactivare radiotext

CD/CD MP3

- 1 activate/deactivate Intro
activare/dezactivare Intro
- 1 activate/deactivate track repeat (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)
activare/dezactivare repetare piese (întreg discul pentru CD, întreg directorul curent pentru CD MP3)
- 1 activate/deactivate random play (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)
activare/dezactivare redare aleatoare (întreg discul pentru CD, întreg directorul curent pentru CD MP3)

USB

- 1 activate/deactivate track repeat (of the current folder/artist/genre/playlist)
activare/dezactivare redare repetată a pieselor (în funcție de director/artist/gen/playlist curent)
- 1 activate/deactivate random play (of the current folder/artist/genre/playlist)
activare/dezactivare redarea aleatoare (în funcție de director/artist/gen/playlist curent)

08 ARBORESCENȚE ECRANE



MONOCROM C

O apăsare pe tasta MENU (Meniu) permite afișarea:



1 AUDIO FUNCTIONS FUNCTII AUDIO

2 FM BAND PREFERENCES PREFERINTE BANDA FM

3 alternative frequencies (RDS) urmarire frecventa (RDS)

4 activate/deactivate
activare/dezactivare

3 regional mode (REG) mod regional (REG)

4 activate/deactivate
activare/dezactivare

3 display radiotext (RDTXT) afisare radiotext

4 activate/deactivate
activare/dezactivare

2 PLAY MODES MODURI DE REDARE

3 album repeat (RPT) repetare album (RPT)

4 activate/deactivate
activare/dezactivare

3 track random play (RDM) redare aleatoare (RDM)

4 activate/deactivate
activare/dezactivare



1 TRIP COMPUTER CALCULATOR DE BORD

2 ENTER DISTANCE TO DESTINATION INTRODUCERE DISTANTA PANA LA DESTINATIE

3 Distance
Distanța: x km

2 ALERT LOG LISTA DE AVERTIZARI

3 Diagnostics
Diagnoza

2 STATUS OF THE FUNCTIONS STARE FUNCTII*

3 Functions activated or deactivated
Funcții activate sau dezactivate

* Parametrii variază în funcție de vehicul.



1 PERSONALISATION-CONFIGURATION PERSONALIZARE - CONFIGURARE

2 DEFINE THE VEHICLE PARAMETERS STABILIREA PARAMETRILOR VEHICULULUI*

2 DISPLAY CONFIGURATION CONFIGURARE AFISAJ

3 video brightness adjustment reglare luminozitate video

4 normal video
video normal

4 inverse video
video invers

4 brightness (- +) adjustment
reglare luminozitate (- +)

3 date and time adjustment reglare data si ora

4 day/month/year adjustment
reglare zi/luna/an

4 hour/minute adjustment
reglare ora/minut

4 choice of 12 h/24 h mode
alegere mod 12 h/24 h

3 choice of units alegere unitati

4 l/100 km - mpg - km/l
l/100 km - mpg - km/l

4 °Celsius/°Fahrenheit
°Celsius/°Fahrenheit

2 CHOICE OF LANGUAGE ALEGEREA LIMBII

08 ARBORESCENȚE ECRANE



1 BLUETOOTH TELEPHONE TELEFON BLUETOOTH

2 BLUETOOTH CONFIGURATION CONFIGURARE BLUETOOTH

3 Connect/Disconnect a device
Conectare/Deconectare dispozitiv

3 Telephone function
Funcție telefon

3 Audio Streaming function
Funcție Streaming audio

4 Consult the paired device
Consultare telefoane cuplate

4 Delete a paired device
Stergere telefon cuplat

4 Bluetooth search
Efectuare căutare Bluetooth

2 CALL APEL

3 Calls list
Lista apeluri

4 Directory
Agenda telefonica

2 MANAGE THE TELEPHONE CALL GESTIONARE APELURI TELEFONICE

3 Hang up
Terminare apel in curs

3 Active the secret mode
Activare mod secret

INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio (volum, sunete grave, ascuțite, ambianță, volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificați dacă reglajele audio (volum, sunete joase, înalte, ambianță, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile AUDIO (joase, înalte, balans față-spate, stânga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Nici una", să reglați corecția loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactivă" în modul radio.
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de unitate.	CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil de radioul auto. CD-ul este protejat de un sistem de protecție antipiratare nerecunoscut de radioul auto.	<ul style="list-style-type: none"> - Verificați sensul de introducere al CD-ului în lector. - Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat. - Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD gravat: consultați informațiile și sfaturile de la capitolul Audio. - Playerul CD nu citește DVD-uri. - Datorită unei calități insuficiente unele CD-uri scrise nu sunt citite de sistemul audio.
Mesajul "Eroare periferic USB" se afișează pe ecran.	Nivelul de încărcare a bateriei perifericului poate fi insuficient.	Încărcați bateria perifericului.
Conexiunea Bluetooth se întrerupe.	Memoria USB nu este recunoscută. Memoria poate fi virusată.	Formatați memoria.
Sunetul lectorului de CD este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.
	Reglajele radiourilor auto (sunete joase, înalte, ambianța) sunt neadaptate.	Reduceți nivelul sunetelor grave sau înalte la zero fără a selecta ambianța.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Posturile memorate nu funcționează (nu au sonor, 87,5 Mhz se șterge etc.).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsati tasta BAND AST pentru a regăsi gama de unde (AM, FM1, FM2, FMAST) in care sunt memorate posturile.
Anunțul trafic (TA) este afișat. Nu primesc nici-o informație rutieră.	Postul radio nu participă la rețeaua regională de informații asupra traficului.	Treceți pe un post radio care difuzează informații despre trafic.
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția RDS pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau a fost este stricată (câteodată la trecerea printre perile din spălătorie sau la intrarea în parcările subterane).	Verificați antena în rețeaua CITROËN.
Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o eventuală frecvență care ar putea permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția RDS dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.
Motorul oprit, radioul auto se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al radioului auto depinde de sarcina bateriei. Oprirea este normală: radioul auto intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a crește sarcina bateriei.
Se afișează pe ecran mesajul "sistemul audio este supraîncălzit".	Pentru a proteja instalația în caz de temperatură a mediului prea ridicată radioul auto trece în modul automat de protecție termică ceea ce duce la reducerea volumului sonor sau la oprirea citirii CD-ului.	Întrerupeți sistemul audio timp de câteva minute pentru a lăsa sistemul să se răcească.

INDEX ALFABETIC

- A** Accesorii.....164
Actualizare a zonelor
de risc.....190
Actualizare dată222, 223
Actualizare oră222, 223
Aducere la zero a kilometrajului
curent34
Aducere la zero indicator de
întreținere32
Aeratoare47
Aer condiționat20
Aer condiționat automat48, 51
Aer condiționat manual48, 49
Afișaj la panoul de bord..... 22, 113
Afișaj multifuncție
(cu radio auto).....37, 39, 41
Afișaj multifuncție
(fără radio auto).....35
Airbaguri cortină110, 111
Airbaguri frontale 108, 111
Airbaguri laterale110, 111
Alimentare rezervor
de combustibil70-72
Amenajări față82
Amenajări interioare82
Amenajări portbagaj89
Antiblocare roți (ABS).....102
Antidemaraj electronic.....61, 63
Antifurt61
Antilovire64
Antipatinare roți (ASR)103
Anvelope20
Apel de asistență102, 176
Apel de asistență localizat.....176
Apel de urgență102, 176
Apel de urgență localizat.....176
- A** Aprindere automată
a farurilor73, 75
Aprindere automată lumini
de avarie101
Arborescență ecran.....201, 224, 226
Asistență la frânarea de urgență
(AFU).....102
Asistență la parcare
cu spatele125
Asistență la pornirea
în pantă117
Autoradio209, 224, 226
- B** Banchetă spate56
Bare suport pe acoperiș163
Baterie133, 157
Baterie telecomandă62, 63
Blocare din interior67
Bluetooth
(kit mâini libere).....197, 198, 219
Bluetooth (telefon).....197, 198
- C** Cadran de bord22
Capacitate rezervor carburant.....70
Capotă motor128
Caracteristici
tehnice.....166, 168, 170
Carburant20, 71
Carburant (rezervor).....70, 72
Cârlige89, 91
CD MP3.....195, 215
Centuri de siguranță104, 107
Cheia uitată în contact61
Cheie cu telecomandă60, 61, 63
- C** Cititori medii muzicale194
Cititor USB216
Claxon101
Cod culoare vopsea173
Comandă de urgență
portbagaj68
Comandă de urgență portiere68
Comandă încălzire scaune.....55
Comanda lumini73
Comanda radioului auto
de la volan211
Comandă ridicare geamuri.....64
Comanda stergator
geamuri77-79
Compartimente
de depozitare89
Compartiment motor130, 131
Computer de bord41, 44-46
Conducere eco20
Conducere economica20
Conectare JACK216, 218
Conector USB216, 218
Consum carburant.....20
Contor22
Contor kilometraj curent34
Control dinamic al stabilității
(ESP).....103
Control presiune (cu kit)135
Copii95, 98, 99
Copii (siguranță)100
Cotieră55
Cotieră spate86
Covorașe85
Cric140
Cutie de viteze
manuală112, 113, 134

INDEX ALFABETIC

- C** Cutie secvențială 114, 118, 134
Cutie siguranțe compartiment motor 150
Cutie siguranțe planșa de bord 150
- D** Dată (reglare) 200, 222, 223
Deblocare 60
Deblocare din interior 67
Demontarea unei roți 142
Demontare covoraș 85
Descărcare (mod) 158
Deschidere
capotă motor 128
Deschidere portbagaj 60, 68
Deschidere portiere 60, 66
Deschidere trapă carburant 70
Dezghetare 49
Dimensiuni 172
Discuri de frână 134
- E** Economie de energie (mod) 159
Ecran color 16/9 180, 201
Ecran monocrom 212, 224, 226
Ecran multifuncție (cu radio auto) 37, 39, 41
Ecran multifuncție (fără radio auto) 35
Elemente de identificare 173
ESP/ASR 103
Etichete de identificare 173
- F** Faruri (reglaje) 76
Faruri ceață față 74, 146
Faruri cu halogen 144
Fază lungă 73, 145
Fază scurtă 73, 145
Filtru de aer 133
Filtru de particule 133, 134
Filtru de ulei 133
Filtru habitacul 133
Frână de mână 112, 134
Frâne 134
Funcție autostradă (semnalizatoare) 101
- G** G.P.L. 168
G.P.S. 183
- I** Identificare vehicul 173
Iluminare interioara 80, 149
Iluminare planșă de bord 34
Iluminare portbagaj 81, 149
Inchidere centralizată 60, 67
Indicator de schimbare treapta 113
Indicator întreținere 31
Indicator nivel carburant 70
Indicator nivel ulei motor 33, 132
Inele de prindere 89
Informații trafic (TA) 192, 193, 214
Informații trafic (TMC) 191, 192
Intrare auxiliară 196, 216, 218
ISOFIX (puncte de fixare) 97
- Î** Încălzire 20, 49
Încărcare 20, 163
Încărcarea bateriei 157
Încărcare baterie 157
Închidere portbagaj 60, 68
Închidere portiere 60, 66
Înlocuire becuri 144, 147
Înlocuire filtru de aer 133
Înlocuire filtru de particule 134
Înlocuire filtru habitacul 133
Înlocuire filtru ulei 133
Înlocuire siguranțe 150
Întreținere curentă 20
- J** Jojă ulei 33, 132
- K** Kilometraj total 34
Kit de remediere temporară anvelope 135
Kit mâini libere 197, 198, 219
Kit remediere pană 135
- L** Lame ștergătoare de parbriz (schimbare) 79, 159
Lampă ceață spate 74, 147
Lampă mobilă 81, 89, 149
Lămpi (schimbare) 144, 147
Lector CD MP3 195, 215
Lectori de hartă 80, 149
Limitator de viteză 121
Lumină de însoțire 75
Lumină de însoțire (Follow me home) 75

INDEX ALFABETIC

- L** Lumină marșarieri147
Lumini avarie 101
Lumini de zi75
Lumini placă de înmatriculare 147
Lumini pozitie73, 145, 147
Lunetă (dezghețare)49
- M** Martori de alertă27
Martori de funcționare 23, 26
Martori luminoși23, 26, 27
Mase 166, 168, 170
Mediu20, 63
Meniu general212
Meniuri rapide 181
Mod degrevare158
Mod economie de energie 159
Montare bare de acoperiș 163
Motor benzină 71, 130, 166
Motor Diesel 71, 131, 170
Motorizări 166, 168, 170
MP3 (cd) 195, 215
MyWay180, 201
- N** Navigație 183
Neutralizare airbag pasager 108
Neutralizare geamuri
 electrice spate64
Nivel aditiv motorină 133
Nivel lichid de răcire 132
Nivel lichid frână 132
Nivel lichid spălător parbriz 132
Nivel minim carburant 70
Nivel ulei33, 132
Niveluri și verificări130-133
- O** Odorizant53
Oglindă de curtoazie83
Oglindă retrovizoare interioară59
Oglindă supraveghere copii83
Oglinzi retrovizoare exterioare58
Oprire vehicul 61, 114
Oră (reglare)200, 222, 223
- P** Pană carburant (Diesel) 129
Panou de podea amovibil 89, 90
Parasolar83
Pavilion panoramic69
Placă de identificare
 constructor 173
Placă de mascare acoperiș
 panoramic69
Placă mascare bagaje89
Plăci86
Placă identificare fabricant 173
Plăcuțe de frână 134
Plafoniere 80, 149
Pornirea vehiculului 61, 114
Portbagaj68
Portbagaj cu spații de depozitare86
Portiere66
Poziționare placă mascare56
Presiune în pneuri 173
Presiune roți20
Priză accesorii 12 V 84
Priză accesorii 12 volți 82, 86
Priză auxiliară 196, 218
Prize audio 196, 216, 218
Prize auxiliare216
Protecție copii92, 95, 98, 99, 108
Puncte de fixare ISOFIX97
- R** Radio 193, 213
Reamorsare circuit carburant 129
Reglaj faruri76
Reglaj în înălțime și adâncime a
 volanului59
Reglaj pe înălțime centuri
 siguranță 104
Reglaj scaune54, 56
Reglarea datei35, 37, 200, 223
Reglare oră35, 37, 200, 223
Reglare tetiere55, 56
Regulator de viteză 123
Reinițializare geamuri electrice64
Reinițializare telecomandă62
Remontare roată142
Remorcarea unui vehicul 160
Reostat iluminare34
Repartitor electronic de franare
 (REF)102
Repetitor lateral
 (semnalizator) 145
Revizii20
Rezervă cu parfum53
Rezervor carburant 70, 72
Rezervor spălător geamuri 132
Ridicare geamuri 64
Roată de rezervă140
- S** Sarcini
 remorcabile 166, 168, 170
Scaune față 54
Scaune incalzite55
Scaune ISOFIX
 pentru copii97-99
Scaune pentru copii92, 94-96

INDEX ALFABETIC

- S** Schimbarea unei lame
ștergător de parbriz 79, 159
Schimbarea unei lămpi 144, 147
Schimbarea unei siguranțe 150
Schimbare baterie
telecomandă 62
Schimbare roata 140
Schimbător cutie de viteze
manuală 112
Schimbător cutie
secvențială 114, 134
Schimbător de viteze 20
Scule 140
Selector de carburant 72
Semnalizatoare 101, 147
Semnalizatoare direcție 101
Sertar de depozitare 84
Siguranță copii 95, 100
Siguranța
copiilor 92, 98, 99, 108
Siguranțe 150
Sinscronizare
telecomandă 62
Sistem asistență la frânare
de urgență 102
Sistem de asistență
la frânare 102
Sistem de navigație 183
Sisteme ABS și REF 102
Sisteme ASR și ESP 103
Spălător lunetă 78
Spălător parbriz 78
Spargere roată 135
Spații depozitare 82, 89
Spațiu de depozitare 82
Spațiu depozitare monezi 86
- S** Spatulă spate 80
Stop & Start 46, 51, 70, 118,
128, 133, 157
Stopuri 147
Storuri 86
Streaming audio Bluetooth 221
Suport hărți 85
Suport pahare 82, 86
Suport pentru sticle 82
- Ș** Ștergător 77, 79
Ștergător spate 78
Ștergere automată a
parbrizului 77, 79
- T** Tabele mase 166, 168, 170
Tabele motorizări 166, 168, 170
Tablou de bord 22
Tablouri de siguranțe 150
Telecomandă 60, 63
Telefon 197, 198
Tetiere față 55
Tijă capotă motor 128
TMC
(Informații trafic) 191
Torpedo 83
Tractarea unei remorci 162
Transport obiecte lungi 88
Trapă rezervor carburant 70, 72
Trapă schiuri 88
Turometru 22
- V** Ventilație 20, 47-49
Verificare nivel ulei motor 33
Verificare niveluri 132, 133
Verificări 130, 131, 133, 134
Verificări curente 133, 134
Volan (reglaj) 59
- Z** Zone de risc (actualizare) 190
- U** Umflare ocazională (cu kit) 135

Aceste instrucțiuni de utilizare prezintă toate echipamentele disponibile în ansamblul gamei.

Vehiculul dumneavoastră poate dispune numai de o parte dintre echipamentele descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, de model, de versiune și de caracteristicile proprii țării în care este comercializat.

Descrierile și schițele sunt oferite fără nici un angajament. Automobiles CITROËN își rezervă dreptul de a aduce modificări la caracteristicile tehnice, echipamente și accesorii, fără obligația de a actualiza prezentele instrucțiuni de utilizare.

Acest document este parte integrantă a vehiculului. Predați-l noului proprietar în caz de vânzare.

Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și material adaptat, la fel cum rețeaua CITROËN este capabilă să vă ofere.

Automobiles CITROËN atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Reproducerile și traduceri, chiar parțiale, sunt interzise fără autorizarea scrisă din partea companiei Automobiles CITROËN.

Tipărit în UE
Roumain
06-11

Automobiles CITROËN

Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr

S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00 990 - APE 741 J



11C3O.0250

Roumain

2011 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept
Diadeis
Edipro

Termenul limită al reviziei este depășit

La fiecare punere a contactului și timp de câteva secunde, **simbolul cheie** clipește pentru a vă semnala că revizia trebuie efectuată de urgență.

Exemplu: ați depășit cu 300 km termenul limită prevăzut pentru revizie.

La punerea contactului și timp de încă 5 secunde, afișajul indică -300 km.

La câteva secunde după punerea contactului, kilometrajul își reia funcționarea normală.

Simbolul cheie rămâne tot timpul aprins.

i Distanța rămasă de parcurs poate fi ponderată cu factorul timp, în funcție de stilul de rulare al conducătorului auto. Simbolul cheie poate, de asemenea, să se aprindă și în cazul în care ați depășit durata de la ultima revizie, indicată în **carnetul de întreținere și garanție.**